

## Ningún candidato puede ser impuesto por Jefe del Estado

### S. E. REITERO AYER ABSOLUTAS GARANTIAS ELECTORALES



CHURCHILL EN CANADA. — En su reciente visita a Canadá, el Premier británico, Honorable Winston Churchill, honró la memoria de los canadienses caídos en los campos de batalla colocando una corona de flores en la tumba del Soldado Desconocido. — Aquí aparece en el momento de cumplir este acto solemne en el Memorial Chamber del edificio del Parlamento de Ottawa. A su lado (de perfil) está el Jefe del Gobierno canadiense, Primer Ministro Louis Saint Laurent.

## 30 variedades de caña de azúcar llevarán a Pascua

Treinta variedades de caña de azúcar y diez de paja, serán plantadas en la Isla de Pascua. Estas especies han sido cultivadas con éxito en las estaciones experimentales del Ministerio de Agricultura en Arica, Valparaíso y Paine. "Se pondrá en marcha un plan de explotación agrícola desde el punto de vista industrial, que mejore el nivel de vida de sus habitantes", declaró a LA NACION el ingeniero agrónomo del Departamento de Investigaciones don Carlos Díaz Vial. Para este objeto se destinarán las dos mil hectáreas disponibles en la isla. De las 16 que tiene su superficie, once mil son incultivables y tres mil son utilizadas para el pastoreo del ganado lanar.

Con el objeto de que el proyecto se ponga en marcha, se embarcarán en el "Transporte Presidente Pinto", que zarpará el lunes a Pascua, los ingenieros agrónomos señores Abraham Zerbi y Hernán Escobar.

También se ensayará en esa posesión el cultivo de nuevas variedades de maíz, como también de frijoles, maravillas, algodón, paltos, arvejas, espinacas, tomates, espárragos, ajo, cebolla, achicoria, trigo, etc., con el fin de mejorar las condiciones alimenticias de los pascuenses.

Finalmente, se proyecta la instalación de una industria conservera de estos productos, lo que demandaría una inversión mínima de cinco millones de pesos.

## NUEVO RECORD DE CALOR ESTE AÑO: 34.3, AYER

La temperatura más alta del año marcaron los termómetros santiaguinos ayer con 34.3 grados a la sombra, a las 15.30 horas. La canícula azotó ineluctablemente, batiendo el record de 34 grados registrados el 7 de enero. Un público sediento y casi desfallecido ingirió durante la tarde, según cálculos aproximados, cincuenta mil litros de helados de frutilla, canela, piña, bocadito, café, chocolate y chirimoya, en "tongos" de cinco, seis y siete pesos.

Más de cuatrocientos mil litros de cerveza, chopes y bebidas gaseosas fueron bebidas por las gargantas resacas de un millón de santiaguinos, que hasta el momento no han podido salir a vacaciones. Ya a las 18 horas, letreros que decían "No hay helados" estaban colocados en todas las fuentes de soda de las calles céntricas. La Oficina Meteorológica anunció en noviembre la onda de calor que en estos momentos azota a Santiago, y que según los cálculos tiende a continuar hasta febrero.



S. E. el Presidente de la República

## A USHUAIA VOLARA AVION DE LA FACH

Es posible que hoy vuele hacia Ushuaia, un avión-transporte de la Fuerza Aérea de Chile, con el objeto de recoger en ese punto al sargento don Víctor Sierra, que gravemente enfermo, viajó desde la Base Aérea "Gabriel González Videla" en el territorio Antártico Chileno, a bordo de un buque argentino.

El avión que cumplirá esta misión partió ayer desde Santiago, al mando del capitán de bandada señor Carlos Toro Mazote, y pilotado por los tenientes señores Gustavo Leigh y Orlando García. Aterrizó en Punta Arenas a las 18 horas, y hoy se alistarán para emprender vuelo a Ushuaia, puerto argentino ubicado en la costa norte del Canal de Beagle.

## JURADO DEL CONCURSO DE AFICHE DEL CENSO

A las 10 horas de hoy se reunirá en la Dirección General de Estadística, el Jurado del Concurso de Afiches del Censo, que integran los profesores universitarios señores José Perotti, Ismael Cabré y Marcos Bontá, los representantes de los concursantes, señores Fernando Ibarra y Luis Oviedo, y los de la Dirección de Estadística, señores Julio Aranda y Carlos Reyes.

Participaron en este Concurso, cien artistas, chilenos y extranjeros, de Santiago y provincias. Los afiches premiados y los demás presentados al certamen, serán exhibidos la próxima semana en la Casa Central de la Universidad de Chile. Después serán llevados a provincias, especialmente a la Gran Exposición que habrá en Valdivia, en febrero, con motivo de las fiestas del Cuarto Centenario de esa ciudad.

## CONDECORACION CUBANA A D. MANUEL GALLARDO

En una breve ceremonia realizada ayer en el Hotel Carrera, el Embajador de Cuba, Excmo. señor Ramiro Hernández Portela, entregó al señor Manuel Gallardo, la condecoración que el Gobierno cubano le concedió en reconocimiento a servicios prestados a ese país.

## Viaje a Viña del Mar

CASINO



EN LOS AUTOMOVILES COLECTIVOS, servicio de pasajeros de

**EMPRESA VALERO**

SALEN: 4.30, 6 y 7.30 P. M. desde el paradero

**Almirante Barroso 170**

FONOS: 63655 - 61589  
Pasajes: \$ 300.- y \$ 500.-  
Reserva con anticipación.

## "HE DEMOSTRADO MI LEALTAD A LOS PRINCIPIOS DEMOCRATICOS"

### Visita de diputados radicales

Categorico fué el Presidente de la República al reiterar a un grupo de parlamentarios radicales su más absoluta prescindencia electoral, al asegurarles "que ningún candidato puede ser impuesto por la voluntad del Jefe del Estado, y que bastaría que se intentase una acción semejante para que la opinión pública reaccionara violentamente en contra del candidato que tratara de imponerle".

"En cinco años de Gobierno —dijo S. E.— he demostrado mi absoluta lealtad a los principios y tradición democrática de la República y he procurado en todo instante que ella se afiance y se acreciente para mayor prestigio de la democracia chilena".

De la reunión que el Presidente tuvo con estos parlamentarios, la Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente información oficial:

"En la mañana de hoy los diputados radicales señores Raúl Brades, Luis Bossay, Juan Luis Maurás y Julio Durán, en representación de un sector de parlamentarios radicales, se entrevistaron con S. E. el Presidente de la República para conocer el alcance preciso de las declaraciones contenidas en la información oficial de la Secretaría General de Gobierno publicada por la prensa el día 15 del presente, y relacionada con la crisis planteada en el Gabinete por la renuncia del Ministro de Relaciones Exteriores, situación que el Jefe del Estado ligó, según la información referida, a lo ocurrido en la Convención Presidencial de los Partidos de Gobierno.

"En esta reunión los mencionados parlamentarios radicales expresaron a S. E. que comentarios responsables lo hacían aparecer interviniendo en el problema de la sucesión presidencial, y que así desprecian de la declaración de la Secretaría General de Gobierno, por lo que cumplían el deber republicano de representarlo.

"S. E. el Presidente de la República expresó a sus visitantes su agradecimiento por la franqueza con que le planteaban estos hechos, manifestándole que también en otros sectores de la opinión pública se había incurrido en error al dar un alcance distinto del real a los hechos de que se daba cuenta en la información oficial de la Secretaría General de Gobierno. Que, no obstante ser clara la acción que él había ejecutado y las expresiones que había tenido en la información oficial, entregada a la prensa, quería aprovechar la oportunidad que ahora ellos le brindaban para hacer las siguientes declaraciones: que constituyen una reiteración de propósitos que en él son permanentes:

"1.º— En cinco años de Gobierno he demostrado —expresó S. E.— mi absoluta lealtad a los principios y tradición democrática de la República y he procurado en todo instante que ella se afiance y se acreciente para mayor prestigio de la democracia chilena.

"2.º— El Presidente de la República conoce, por la historia y por su propia experiencia, que ningún candidato puede ser impuesto por la voluntad del Jefe del Estado y que bastaría que se intentase una acción semejante para que la opinión pública reaccionara violentamente en contra del candidato que tratara de imponerle.

"3.º— Enfrentado a una crisis de Gabinete, el Jefe del Estado, actuando con un criterio realista que nadie puede discutir, estimó que, para mantener la actual combinación de Gobierno de Centro-Izquierda, que lo acompañan en las responsabilidades gubernativas y que, a su juicio, es indispensable para continuar gobernando democráticamente por lo menos hasta poco antes de los comicios electorales, debían ser superadas las dificultades surgidas por el fracaso de la Convención Presidencial de esos Partidos de Gobierno.

"4.º— El Presidente de la República al llamar a las Directivas de los Partidos de



ESCUELA DE VERANO ELIGE REINA.— Las primeras candidatas al trono de la Escuela de Verano de 1952 surgieron ayer preparándose para el Festival Panamericano del sábado 26. Marta Mora Muñoz, alta y esbelta alumna de Corte y Confección representa al curso medio, de la profesora Carmen Santos. Marta tiene 20 años. Es triguera de ojos oscuros. Muy alegre y buena compañera. (Información, página 2).

## Renunció Ministro de Economía y Comercio

El Ministro de Economía y Comercio, don José Luis Infante, presentó ayer la renuncia indeclinable de su cargo a S. E. el Presidente de la República, durante una entrevista en que estuvieron presentes los dirigentes conservadores señores Alfonso Domínguez y Hugo Rosende. El señor Infante fundamenta su renuncia en el hecho que "sus esfuerzos para servir al país hayan recibido como retribución una acusación tan injusta como infundada". El Excmo. señor Gabriel González le agradeció sus valiosos servicios y, en vista del carácter indeclinable de su renuncia, pidió al Ministro de Hacienda, don Germán Pico Cañas que atendiera la cartera de Economía y Comercio mientras se resuelve la crisis ministerial.

### TEXTO DE LA RENUNCIA

"Excmo. señor Presidente: Desde que con el beneplácito de mi Partido acepté la honrosa distinción de V. E. al designarme para desempeñar la cartera de Ministro de Economía y Comercio, he estado sometido a una tarea realmente abrumadora, no sólo por la preocupación constante que ella exige, sino por la incompreensión que encontré ante diversas medidas que me correspondió adoptar en resguardo de los intereses del país y de las condiciones de vida de sus habitantes.

Este esfuerzo que ha bastado por sí sólo para debilitar seriamente el estado de mi salud, lo habría continuado realizando en el futuro a fin de servir a mi Patria y correspondiente a la elevada confianza de V. E. Pero el hecho de que la incompreensión política, desatada especialmente en esta agitada época preelectoral, haya conducido a diversos sectores políticos a presentar una acusación constitucional en mi contra, me ha dejado la convicción de que en el estado actual, todo esfuerzo o sacrificio de mi parte, resulta absolutamente estéril para realizar los elevados propósitos de V. E. que me honro en compartir.

Es cierto que la H. Cámara de Diputados, con la expresa

(A la página 7, col. 1)

## No soy candidato; soy hombre de partido y disciplinado: E. Merino

"Soy un hombre de Partido y sujeto a su disciplina, y mal podría actuar o aceptar que se proceda al margen de las resoluciones de su Directiva", declaró ayer el Ministro de Obras Públicas, señor Ernesto Merino Segura, al desmentir que fuera candidato presidencial de transacción.

El texto de su declaración es el siguiente:

"Se ha dado mi nombre como candidato presidencial de transacción.

No soy ni precandidato ni candidato.

Soy hombre de Partido y sujeto a su disciplina, y mal podría actuar o aceptar que se proceda al margen de las resoluciones de su Directiva.

Seguiré pues, preocupado sólo de mis tareas ministeriales, que requieren atención diaria y constante, mientras cuento con la confianza presidencial y la aquiescencia de mi Partido".

### Viaje al SUR DE CHILE...

**Está como nunca!**

SOL ESPLENDOROSO  
CLIMA IDEAL.  
EL MEJOR TIEMPO EN LA  
REGION. DESDE HACE MUCHOS AÑOS.

### Boletos Combinados:

#### PLAN N.º 1:

- 1.º—Viaje en tren Flecha, Alameda-Puerto Varas.
- 2.º—Comidas en ruta.
- 3.º—Estada de tres días en el Gran Hotel Puerto Varas.
- 4.º—Viaje tren Puerto Varas-Villarrica.
- 5.º—Comidas en ruta.
- 6.º—Microbus Villarrica-Pucón y viceversa.
- 7.º—Estada de tres días en Gran Hotel Pucón.
- 8.º—Viaje tren Villarrica - Concepción.
- 9.º—Comidas en ruta.
- 10.º—Estada de tres días en City Hotel.
- 11.º—Viaje tren Concepción-Alameda.
- 12.º—Comidas en ruta.

**VALOR: \$ 8.000.—**

El tiempo que dura este viaje combinado es de 10 días, y en su precio se ha calculado propinas e impuestos, en todos los servicios.

#### PLAN N.º 2:

- 1.º—Viaje tren Viña del Mar (o Valparaíso)-Santiago.
- 2.º—Comidas en ruta.
- 3.º—Estada de un día en Hotel Rita (Santiago).
- 4.º—Aplicación de Plan de "Viaje N.º 1."
- 16.º—Estada de un día en Hotel Rita (regreso del sur).
- 17.º—Viaje tren Mapocho - Viña del Mar (Valparaíso).
- 18.º—Comidas en ruta.

**VALOR: \$ 9.000.—**

El tiempo que dura este viaje combinado es de doce días, y en su precio se ha calculado propinas e impuestos en todos los servicios.

### ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S. A.

INFORMACIONES Y RESERVAS:

BANDERA 84 - OF 309 - FONO 81638











Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. —  
Presidencia del Consejo y Director: RAMÓN CORTEZ PONCE. — Gerente:  
ANTONIO FERRER MEDINA. — Consejeros: CARLOS VASSALLO, BOLIVAR  
APARICIO, ELLIOTT NEUHAUS y JOSÉ RAMSAY ALLAN. — Subdirector:  
GUILLERMO EDUARDO FELI. — Jefe de Informaciones: WILSON ESPINOSA.  
Jefe de Propaganda: CARLOS ALZOLA.  
Representantes para EE. UU. y Canadá: THE N. DE PHILIPPS Co. 331-  
FIFTH AVENUE, New York, 17 N. Y.  
Servicio Noticias Extranjero: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio  
Fotográfico Extranjero: APCE. — Agentes y correspondientes en todas las  
ciudades y pueblos de Chile.  
SUSCRIPCIONES: Un año, \$ 1.200.—; seis meses, \$ 650.—; tres meses, \$ 325.—  
Valor del ejemplar del día: \$ 4.— Ejemplares atrasados: \$ 4.—

Santiago de Chile, viernes 18 de enero de 1952

## PUNTUALIZACIÓN NECESARIA

Ante una serie de comentarios que tergiversaban la clara y neta posición de S. E. frente al problema político creado por las incidencias de la pasada Convención de Centro-Izquierda, el Presidente de la República ha creído de su deber puntualizar aun más su firme intención de permanecer neutral ante las negociaciones mismas de la elección de un candidato presidencial, sin perjuicio de su justa preocupación por darle estabilidad a la base política que sustenta su Gobierno.

Es por esto que el Presidente, a raíz de la visita que le hizo ayer un grupo de diputados radicales, que erróneamente compartían la creencia —divulgada por los opositores al régimen— de que S. E. estaba interviniendo en el problema de la sucesión presidencial, se creyera en la obligación de reiterar sus puntos de vista sobre tan importante materia. Y esos parlamentarios fueron leales y sinceros al solicitar del propio Jefe del Estado su opinión sobre la materia, yendo así, directamente, a la más autorizada fuente de información.

El Excmo. señor González Videla, junto con agradecer esta franqueza, ha declarado —reiterando propósitos que ya había dado a conocer— que sus hechos de gobernar comprueban "su absoluta lealtad a los principios y tradición democrática de la República", y ha procurado en todo instante que ella se afiance y se acreciente, para el mayor prestigio de la democracia chilena". Expresó, también, en un segundo acápite de su declaración, "que por propia experiencia sabe que ningún candidato puede ser impuesto por el Jefe del Estado, y que bastaría una acción semejante para que la opinión pública reaccionara violentamente en contra del candidato que trate de imponerse".

Pero, por otra parte, el Presidente de la República tiene la obligación de dar gobierno a su país, y enfrentado a una crisis de Gabinete, estima que "deben ser superadas las dificultades surgidas por el fracaso de la Convención", que estaba integrada por los mismos partidos que sustentan su Gobierno. ¿Por qué? Por algo que nadie puede discutir: "porque, a su juicio, es

indispensable mantener la combinación de Gobierno de Centro-Izquierda para continuar gobernando democráticamente, por lo menos hasta poco antes de los comicios electorales".

Con estas declaraciones de tal modo netas, claras y lógicas, que se hace difícil comprender cómo han podido ser tergiversadas, aun al calor de los peores apasionamientos.

Es por ello, y fué para superar esas dificultades que interferían su labor normal de gobernar y que ponían al régimen en las desagradables lagunas de una crisis ministerial, que S. E. llamó a los jefes políticos de los cuatro partidos gobernantes, a fin de expresarse su deseo de que llegaran cuanto antes a una solución; es decir, a la proclamación de "un" candidato presidencial. A S. E. no le interesaba "cuál" fuera ese hombre, sino que se eligiera al abanderado de las fuerzas políticas que lo acompañan, porque eso significaba automáticamente el fin de las dificultades y la terminación de una crisis ministerial que le afectaba directamente.

S. E. tuvo a bien reiterar ayer, tanto a los parlamentarios radicales que lo entrevistaron, como en la declaración oficial que da cuenta de esa reunión, "que era su inquebrantable voluntad dar las más absolutas garantías electorales a todos los partidos políticos".

Esta reiteración de sus firmes propósitos de cumplir con un deber elemental de gobernar democrático, es familiar para los chilenos, que a lo largo de cinco años y dos meses de su gobierno, han visto realizarse toda suerte de elecciones —parlamentarias, municipales y suplementarias—, en las cuales todos los candidatos, aun los más apasionados enemigos de su régimen, gozaron de un clima de garantías absolutas, hasta el punto, como lo recordaba ayer un artículo de este diario, de haber sido derrotados, candidatos de los partidos de Gobierno.

Y éstos son hechos y no vagas palabras. Y en ellos encuentra su mejor respuesta la torpe tergiversación que se ha querido hacer de las últimas actuaciones políticas del Excmo. señor González Videla.

## Un servicio abandonado

Hace diez años, cuando el Director de LA NACION nos indicó el primer editorial que escribimos en este diario, abordamos el problema, entonces ya grave, de la situación desampliada en que se encontraba el Servicio de Correos y Telégrafos. Dos lustros han transcurrido desde aquel entonces, y los Poderes Públicos muy poco o nada han hecho en favor de un sistema de comunicaciones postales que es vital en todo país civilizado y que desarrolla alguna actividad dinámica.

La situación es prácticamente la misma en cuanto a los medios de que dispone el Correo de Santiago para cumplir sus imprescindibles funciones. Las variaciones han sido mínimas en cuanto a la adquisición de nuevos equipos; el material moderno de que dispone el personal es tan escaso como antes. Lo único que ha cambiado es el edificio que se ha tornado más viejo y muchísimo más inadecuado para la normal mantención del servicio postal. Sus escalas están más desgastadas por el uso; su piso vibra de modo más inquietante; el estado ruinoso es muchísimo más visible que hace diez años. A los ancianos se les vienen volando los años encima; así el edificio de Correos de Santiago le ha caído una vez que se transparenta en su deplorable aspecto.

Algo sí que ha cambiado en el lapso transcurrido desde que por primera vez denunciáramos la necesidad de dotar al Correo de Santiago de los medios materiales mínimos que aconseja la técnica de la comunicación postal. En efecto, el movimiento de cartas de paquetes, encomiendas, certificados, etc., ha experimentado una fluctuación de enorme magnitud. Las comunicaciones se han tornado intensísimas. El Correo de Santiago movilizó en 1951 nada menos que doscientos millones de piezas postales. Esa sola cifra basta para tener una adecuada impresión de la amplitud de las actividades que diariamente se desarrollan en el ruinoso recinto. Todos los distintos tipos de comunicación postal han sufrido una análoga intensificación.

Si bien el movimiento postal ha crecido en una proporción que ha permitido llegar a la cifra enorme de doscientos millones de piezas postales, los

nuevos recursos facilitados al Correo han sido de mínima cuantía. Esto quiere decir, en otras palabras, que con los mismos medios ha sido necesario atender necesidades infinitamente superiores. Estamos, pues, en peor situación que diez años atrás, cuando las condiciones en que funcionaba el Correo de Santiago nos parecían ya realmente intolerables. Con ese crecimiento inusitado del movimiento postal, todo lo ocurrido como si se hubiesen restado recursos al Servicio, en lugar de proporcionárselos, dada la precariedad de ellos.

También se mantiene igual a hace diez años la dilación para resolver este problema fundamental. De vez en cuando se hace revivir en las esferas oficiales este asunto, y el afán parece que se gastara en discutir en torno a estas dificultades, principalmente sobre dónde instalar definitivamente el nuevo Correo. La efervescencia dura lo que una lluvia de verano, y el problema es sumido nuevamente en el olvido. Otra cosa que tampoco cambia —eso sí que afortunadamente es así— es el espíritu de sacrificio de su personal, que no obstante sus empujados sueldos llega a padecer de su propio peculio la dextrina, los lápices y otros elementos que suelen escasear.

Desolado semejante se observa en el servicio de aseo. Las calles más sucias de Chile están en la capital de la República, pudiendo servir de modelo hasta pequeños pueblos como Quilpué, donde en una calle que sirve de feria libre, una hora después de terminada la faena, no hay una cáscara en el suelo, ni un papel. ¿Y qué decir de Valparaíso, Osorno, Temuco, Antofagasta, Valdivia, Puerto Montt, Chillán, por no citar las a todas? Allí tampoco hay regado mecánico, ni grandes vehículos motorizados. A pie, con carretones, mulas o caballos, el aseo se hace. Sólo en Santiago existe la fantasmal disciplina de unos camiones mágicos de la CORFO que terminarán con la basura en pocos minutos... Pero, ni el regado mecánico ni los potentes camiones podrán solucionar el problema que es de calidad humana: el mal trabajo de los aseoadores, que es fácilmente perceptible con sólo observar la "nonchalance" con que barren las calles, dejando a su paso la mitad de la basura del suelo. ¿No ha-

## ENTRE RATONES

—Sería bueno demoler el edificio del Correo. Ya no nos va quedando nada que comerle.

Máximo Severo

## Evolución de la escarlatina

La escarlatina constituye siempre una afección grave, y debe exigirse la denuncia de todos los casos, porque aunque los brotes en general han sido mucho menos graves en los últimos años y la mortalidad ha disminuido mucho, todavía pueden presentarse casos graves cuando menos se espera, y aun tratándose de casos leves, no son raras las complicaciones graves.

En el "Epidemiological and Vital Statistics Report" viene un extenso estudio sobre "The Trend of Scarlet Fever in Recent Years", que muestra la evolución de esta enfermedad en los años recientes en el mundo.

El número de casos de escarlatina declarados después de la segunda guerra mundial en gran parte de los países y territorios de África y de Asia, ha sido relativamente insignificante. En general, lo mismo ha sido en América, salvo en Canadá y en los Estados Unidos sobre todo. Sin embargo, la frecuencia de la afección en estos dos países, comparada a la observada en gran parte de Europa, ha sido relativamente mínima. En efecto, mientras que el número anual de los casos declarados en Canadá y en los Estados Unidos no ha pasado de 76 y 84 por 100.000 habitantes durante el período 1946-1950, se han registrado tasas superiores a 100 en diez países europeos en 1946, en nueve países en 1947, doce en 1948 y quince en 1949 y 1950.

Se ha constatado que en Europa, en 1949, la serie de las tasas que exceden de 100 casos por 100.000 habitantes comienza por Finlandia (101) y termina por Hungría (370). Comprende, además, según el orden creciente de las tasas, la República Federal Alemana, Suiza, Noruega, República de Irlanda, Inglaterra y País de Gales, Polonia, Escocia, Dinamarca, Islandia, Austria, Irlanda del Norte, Suecia y Checoslovaquia. Solamente en Bélgica, España, Francia, Grecia, Italia, Turquía y Yugoslavia, la frecuencia declarada se mostró inferior a la de los Estados Unidos (80 casos por 100.000 habitantes). En 1950 —aparte de Bulgaria, Hungría y Checoslovaquia— son Suecia, Finlandia, Dinamarca y Malta los que registran las tasas más elevadas. Vienen en seguida, en orden decreciente, Irlanda del Norte, Austria, República Federal Alemana, Escocia, Inglaterra y País de Gales, Dinamarca, República de Irlanda, Yugoslavia y Suiza, donde se notaban en cada caso más de 100 notificaciones por 100.000 habi-

tales; después Luxemburgo, Países Bajos, Noruega y, finalmente, Islandia, donde se notaban todavía 47,6 casos por 100 mil habitantes, contra 37,7 en los Estados Unidos. Las únicas tasas inferiores fueron, como en 1949, las de Bélgica, España, Francia, Grecia, Italia y Turquía.

Y así, mientras que —desde 1946 a 1949 y 1950— el número anual de los casos declarados en los Estados Unidos de 116.000 a 75.000 y 57.000, pasaba de 239.000 a 420.000, y alrededor de 520.000 notificaciones en el conjunto del continente europeo, (no comprendiendo Portugal, Rumania, la URSS y la zona soviética de ocupación de Alemania). Debe agregarse que a veces se han registrado, en un país europeo dado, más casos que en el conjunto de los Estados Unidos; por ejemplo: en 1950 se registraron 65.883 casos en Inglaterra y País de Gales, 79.570 (once meses) en Polonia y 86.924 en la República Federal Alemana, contra 56.851 casos solamente en los Estados Unidos. Es de recordar que fuertes brotes (aparentemente favorecidos por las concentraciones de poblaciones civiles y militares) se han producido igualmente en Europa durante la segunda guerra mundial, principalmente desde 1942 a 1944.

La falta de espacio nos impide dar detalles por continentes. Consignamos que en América la mayoría de los casos declarados se han producido en Estados Unidos y Canadá.

En cuanto a nuestro país, es interesante anotar que el número de las notificaciones cae de 683 en 1944, a 96 en 1949, cifra anual la más baja después de 1932. El máximo para Chile se observó en 1939, con 2.793 notificaciones. Para 1949 el número de notificaciones fue inferior al número de las defunciones causadas por la enfermedad en 1939, y el total de los casos declarados desde 1945 a 1949 es inferior al número de las defunciones causadas por la escarlatina en 1929 (978), año cuya frecuencia no es conocida.

Casi siempre, las peores presunciones se cumplen: el tema no ha sido tocado siquiera en el curso de seis años de estudio. O porque han faltado profesores y no hay fondos para reemplazarlos, o porque el año escolar, reducido a la insignificante por los feriados oficiales y extraoficiales, por las huelgas de alumnos, por las huelgas de profesores, no permite que las materias sean tratadas en toda su profundidad, y se pasan apenas por la periferia de ellas. El resultado es visible: el aspirante a bachiller no sabe a qué atenerse.

El plazo es breve, entre el instante de dársele a conocer el tema y el de su exposición: no queda tiempo para investigar. O bien, por el sistema educacional que no estimula la disciplina de la búsqueda personal, el descubrimiento, por cada estudiante, de las verdades permanentes de la ciencia o la estética —el contrario de lo que ocurre en los establecimientos de enseñanza secundaria renovada—, los alumnos se encuentran en la tierra extranjera, en las propias investigaciones y no hallan el medio de hacerlo, o no existen las obras que puedan resolver su problema integralmente.

Es frecuente el espectáculo de la juventud que, viendo el tema que le ha correspondido, rompe a llorar: sabe de antemano la suerte que habrá de correr. La adolescencia es dada al fácil descorazonamiento, a dar calidad de tragedia a lo que, frente a los angustiosos problemas de la edad adulta, son obstáculos como granos de arena y no montañas insalvables. Para la niña que se siente condenada, de nada vale estas filosofías; llora sin consuelo. Pero no hay que desesperar! El consuelo está a la mano. Tiene la forma de un profesor o de una profesora que, al Estado confía la misión de preparar ciudadanos instruidos intelectualmente para servir a la sociedad que los beneficia —que trae la salvación: justamente la materia desarrollada, en crítica, mimeografiada o simplemente escrita a máquina, en que el problema de cada aspirante a bachiller está resuelto. El profesor o la profesora —repetimos, no podemos creer que sean del Estado— se ha dado el trabajo, digno, a modo de ejemplo, de establecer la relación que las literaturas, las afinidades que muestran en cada ciclo histórico, lo que el simbolismo pictórico es a la poesía y a la música simbolista, lo que el drama inglés aportó a España, lo que el drama español entregó al inglés, lo que la comedia francesa influyó en esto y en aquello. Es trabajo que ha requerido estudio. O bien, la simple transcripción mecánica en la máquina de escribir; pero es trabajo al fin.

Y al facilitar a la desesperada juventud, se cumple una labor humanitaria y una finalidad social: que memorice el tema y rinde una prueba brillante. Todo estaría muy bien si el humanitarismo se tratara y nada más; pero los tiempos son difíciles: todo trabajo debe ser remunerado. Y el profesor o la profesora que ofrece el tema, lo ofrece como en una feria; el tema, los trabajos, tantas posibilidades tienen, drá de triunfar. Los trabajos se facilitan a razón de docientos, trescientos, cuatrocientos pesos y más. No incoordinadamente. El comercio del bachillerato tiene que ser defendido de la excesiva competencia. Por ello, la máquina —es el nombre que le dan—, mimeografiada o escrita a máquina, tiene que ser devuelta, justo a las veinticuatro horas de rendido el examen: así no hay tiempo de sacar una copia de ella. Y que el alumno salga bien o mal, no es cosa que cuente: el precio se mantiene.

Al fin de cuentas, se trata de un comercio. Y como tal, cuando una niña no tiene en su humilde bolso la cifra exacta, pagada totalmente y con anticipación, no se le entrega el trabajo y se le recomienda que vaya en busca del saldo; mientras más tarde, mayor será el precio; ¡son tantos los postulant! Y como en todo comercio, la demanda fija los precios. En la feria del bachillerato no puede haber excepciones.

Todo esto es preciso decirlo sonriendo. De otro modo no podría haber valles a la indignación, al pensamiento de que aun en esto, en la formación de ciudadanos capaces de desempeñarse con dignidad, honestidad, sinceridad, preparados para convertirse en profesionales igualmente dignos, honestos y sinceros, se les coloca, en el umbral de su verdadera preparación para la vida, el ejemplo del medio personal y del mercantilismo elevado a la categoría de pauta para la futura actuación.

¿El remedio? La preparación para la prueba final en el curso de los años de estudio humanístico, la coordinación de los diversos temas, interrelacionados; o bien, un lapso adecuado entre el instante de asignarse el tema del examen y el de su rendición.

R. LOMBOY

## DECANO D. SANTA CRUZ

FESTEJA A ESTUDIANTES  
Don Domingo Santa Cruz, Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales ofreció ayer unamus once a los profesores y alumnos de los cursos de Educación Musical de la Escuela de Verano. Asistieron Brundila Cartes y Laura Reyes junto con sus alumnos. La simpática fiesta se realizó en el Stade Français.

## CRITICA TEATRAL

## El grupo "Retablo"

En el escenario del "Atelier" ha debutado un nuevo conjunto teatral, conocido por el nombre de "Retablo".

Es una iniciativa que, pese a las objeciones suscitadas por su desenvolvimiento práctico, debe ser estimulada. Al fin y al cabo, no existirá un teatro robusto y merecedor del adjetivo de "nacional" mientras no nazcan obras y mientras no se representen las muchas que poseen en sus ánimos los autores chilenos. Los errores, las deficiencias técnicas y los defectos intrínsecos de las mismas obras, se corrigen y se rectifican con la experiencia y con las enseñanzas de la tradición.

El grupo "Retablo" da así un saludable ejemplo. Dos son las piezas que se representan en el "Teatro L'Atelier": "Jonás, de Luis Drogueit Alfaro, y En una isla me amaría, de Edmundo de la Parra.

La primera es —como se ha dicho con razón— "una parábola dramática" de escaso dinamismo teatral. Drogueit Alfaro demuestra en el nuevo fruto de su Minerva su mejor posibilidad poética. La presencia de Jonás en la casa del pescador crea una atmósfera surrealista, extraña, que fluctúa entre la realidad y el sueño, pero todo ello inmaduro, sin que logre un fuerte apoyo en la indispensable, en la primordial condición escénica. La desviación hacia lo subjetivo y lírico en extremo, retarda la acción y transforma a la comedia en un poema dialogado. No se comprende por qué Jonás exclama con frecuencia: "He de ir a decir mi mensaje...". ¿Qué mensaje? se pregunta el espectador.

Más teatral, más arquitecturada, menos larvada, nos pareció la obra de Edmundo de la Parra. No tiene el carácter tradicional que exhibe Jonás. Es una farsa con momentos de humor y de ironía, con personajes diferenciados y con algún efecto sorpresivo, como el final cuando se ve que la presencia de los naufragos en la isla es la simple evocación ante un cuadro. La breve pieza de Edmundo de la Parra recuerda a veces y en forma vaga a modelos muy diversos: Huis-clos, La pequeña choza. Ello, empero, carece de importancia. Ya ha señalado Polti que las situaciones teatrales son sólo treinta y seis.

Lo mejor de ambas obras es el lenguaje. Están escritas con belleza, y en la firmada por Edmundo de la Parra es vivo el diálogo, chispeante y teatral.

Una puesta en escena más cuidada, un movimiento mejor dirigido en el desenvolvimiento de la acción y en los personajes, así como una interpretación menos elemental y primaria, enriquecerían las obras de virtudes que los intérpretes se obstinaron en contumacia en ocultar. El cuadro que representa la isla es sencillamente detestable. No vemos la razón de que detalles así hayan de descuidarse. Si la farsa es simbólica, ¿por qué no hacer un "panneau" de estilo simbólico-decorativo, llamativo y sugerente? Y, sobre todo, mejor pintado.

## CRITICO

## Notas del Día

## LA FERIA DEL BACHILLERATO

En esos años adolescentes —de encarnarse con los desconocidos ojeros que otorgan el soñado título de Bachiller en Humanidades, llave que abre las puertas a las carreras profesionales. El calor del sol y la fiebre de la angustia se concentran con la alta temperatura de la incertidumbre: ¿qué temas habrá de corresponderles? ¿Qué ignorados tópicos han ideado, con ensañamiento asiduo, los perseguidores de la juventud? ¿Qué trabajos nunca vistos y nunca aprendidos y ni siquiera sospechados tocarán en suerte a cada uno? La desazón tiene su momento final: la cédula determina el grado, la clase, la duración y la intensidad del suplicio.

Casi siempre, las peores presunciones se cumplen: el tema no ha sido tocado siquiera en el curso de seis años de estudio. O porque han faltado profesores y no hay fondos para reemplazarlos, o porque el año escolar, reducido a la insignificante por los feriados oficiales y extraoficiales, por las huelgas de alumnos, por las huelgas de profesores, no permite que las materias sean tratadas en toda su profundidad, y se pasan apenas por la periferia de ellas. El resultado es visible: el aspirante a bachiller no sabe a qué atenerse.

El plazo es breve, entre el instante de dársele a conocer el tema y el de su exposición: no queda tiempo para investigar. O bien, por el sistema educacional que no estimula la disciplina de la búsqueda personal, el descubrimiento, por cada estudiante, de las verdades permanentes de la ciencia o la estética —el contrario de lo que ocurre en los establecimientos de enseñanza secundaria renovada—, los alumnos se encuentran en la tierra extranjera, en las propias investigaciones y no hallan el medio de hacerlo, o no existen las obras que puedan resolver su problema integralmente.

Es frecuente el espectáculo de la juventud que, viendo el tema que le ha correspondido, rompe a llorar: sabe de antemano la suerte que habrá de correr. La adolescencia es dada al fácil descorazonamiento, a dar calidad de tragedia a lo que, frente a los angustiosos problemas de la edad adulta, son obstáculos como granos de arena y no montañas insalvables. Para la niña que se siente condenada, de nada vale estas filosofías; llora sin consuelo. Pero no hay que desesperar! El consuelo está a la mano. Tiene la forma de un profesor o de una profesora que, al Estado confía la misión de preparar ciudadanos instruidos intelectualmente para servir a la sociedad que los beneficia —que trae la salvación: justamente la materia desarrollada, en crítica, mimeografiada o simplemente escrita a máquina, en que el problema de cada aspirante a bachiller está resuelto. El profesor o la profesora —repetimos, no podemos creer que sean del Estado— se ha dado el trabajo, digno, a modo de ejemplo, de establecer la relación que las literaturas, las afinidades que muestran en cada ciclo histórico, lo que el simbolismo pictórico es a la poesía y a la música simbolista, lo que el drama inglés aportó a España, lo que el drama español entregó al inglés, lo que la comedia francesa influyó en esto y en aquello. Es trabajo que ha requerido estudio. O bien, la simple transcripción mecánica en la máquina de escribir; pero es trabajo al fin.

Y al facilitar a la desesperada juventud, se cumple una labor humanitaria y una finalidad social: que memorice el tema y rinde una prueba brillante. Todo estaría muy bien si el humanitarismo se tratara y nada más; pero los tiempos son difíciles: todo trabajo debe ser remunerado. Y el profesor o la profesora que ofrece el tema, lo ofrece como en una feria; el tema, los trabajos, tantas posibilidades tienen, drá de triunfar. Los trabajos se facilitan a razón de docientos, trescientos, cuatrocientos pesos y más. No incoordinadamente. El comercio del bachillerato tiene que ser defendido de la excesiva competencia. Por ello, la máquina —es el nombre que le dan—, mimeografiada o escrita a máquina, tiene que ser devuelta, justo a las veinticuatro horas de rendido el examen: así no hay tiempo de sacar una copia de ella. Y que el alumno salga bien o mal, no es cosa que cuente: el precio se mantiene.

Al fin de cuentas, se trata de un comercio. Y como tal, cuando una niña no tiene en su humilde bolso la cifra exacta, pagada totalmente y con anticipación, no se le entrega el trabajo y se le recomienda que vaya en busca del saldo; mientras más tarde, mayor será el precio; ¡son tantos los postulant! Y como en todo comercio, la demanda fija los precios. En la feria del bachillerato no puede haber excepciones.

Todo esto es preciso decirlo sonriendo. De otro modo no podría haber valles a la indignación, al pensamiento de que aun en esto, en la formación de ciudadanos capaces de desempeñarse con dignidad, honestidad, sinceridad, preparados para convertirse en profesionales igualmente dignos, honestos y sinceros, se les coloca, en el umbral de su verdadera preparación para la vida, el ejemplo del medio personal y del mercantilismo elevado a la categoría de pauta para la futura actuación.

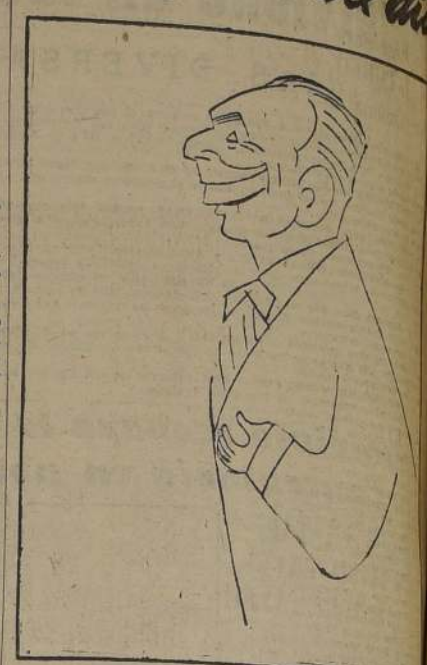
¿El remedio? La preparación para la prueba final en el curso de los años de estudio humanístico, la coordinación de los diversos temas, interrelacionados; o bien, un lapso adecuado entre el instante de asignarse el tema del examen y el de su rendición.

R. LOMBOY

## LA 1.ª TRAVESÍA DEL ATLANTICO, EN AVION

¿Qué fácil parece hoy todo! Se saca un billete, en cualquier agencia de turismo, se va uno al aeropuerto, y si se parte de Nueva York, antes de que se pueda hacer un par de comidas a las horas normales, se habrá atravesado en Londres o en París.

## La figura del día



S. E. el Presidente de la República, don Gabriel González Videla, que hizo ayer interesantes declaraciones puntualizando su posición en los problemas políticos del país.

## Cartas al Director

("Quisiera tener un espacio por el público".)

Solicita le den una ocupación

Señor Director: Le quedaría altamente agradecido si usted tuviera a bien publicar estas líneas: Encontrándonos en reposo preventivo, percibo sólo un subido misterioso, lo que se agrava, pues tengo que afrontar los gastos que originan cuatro cargos familiares. Por eso deseo ayudarme, mediante la ejecución de cualquier trabajo de índole liviana, como ser: copiar, transcribir, traducir, etc. Soy una persona serena, honrada y responsable, y puedo ofrecer referencias. Si algún lector de este diario puede ofrecerme algo al respecto, le agradeceré me escriba a Carnet N.º 118449, Avenida Santa María 4466, Lo Ovalle.

En el barrio Pila no hay reparto de leche  
Señor Director: La ciudad de Santiago está muy reconocida a la labor desarrollada por la esposa de S. E. don Rosa Markmann, en el sentido de proveer a la mejor distribución de leche en todos los barrios de Santiago. Pero en el caso, señor Director, que en el barrio Pila la distribución de este esencial alimento está totalmente anarquizada, pues sólo le hace la Central de Leche Delicias, que no es capaz de efectuar debidamente la distribución. Para alcanzar a los carretones, hay que seguirlos por cuadras y cuadras, pues no tienen ningún paradero ni horario fijo.

Tampoco en ese barrio pue- se ningún repartidor de la puer- Central "Soprole", que tan bien atiende a otros barrios. (No sería posible, señor Director, obtener que se estudiara una buena distribución, que alcanzara a las numerosas familias de este barrio? — José F. Morán S., Javiera Salas 4109, Santiago.)

Agradece atención en el Hospital San Borja  
Señor Director: Pido a usted más sinceramente agradecer a la labor de la enfermera del Hospital San Borja, por la atención que me dispensaron durante mi enfermedad.

Quiero que estas modestas líneas sirvan de estímulo a la abnegada labor de los que han hecho del alivio al dolor y a la miseria humana, el motivo de su vida. — Celinda Hernández, Santiago.

Denuncia especulación en una carnicería  
Señor Director: Me permito molestar su atención a objeto de que, por intermedio de un prestigioso diario, se haga ver a los inspectores del Comisariato de la burla de que a diario son objeto por parte de los comerciantes.

Como un ejemplo de lo expuesto, el día cuatro del presente entré a comprar medio kilo de punta de ganso a la carnicería ubicada en San Francisco, N.º 897, a pesar de que en la pizarra figuraba a \$ 68 el kilo, cuando me disponía a pagarle, el dueño me manifestó que el precio era de \$ 90. Ante mis protestas y con la prepotencia

cuando a un consumidor se le excede durante el día, el precio (circunstancia que se repite a diario) se hacen las especulaciones, ya sea por parte del Contador o del que se especula, redondeando los precios a decimos superior también, como por ejemplo:

Se trata, señor Director, que:

Lectura actual	522 m3
Lectura anterior	471 m3
Volumen consumido	30 m3
Volumen máximo	21 m3
Exceso a \$ 1.50	

Como hacen operaciones de sumas en la Empresa de Agua Potable  
Señor Director: Ruego a Ud. se sirva, si lo tiene a bien, dar a la publicidad la siguiente anomalía por parte de la Administración de Agua Potable de San Fernando.

Se trata, señor Director, que:

Lectura actual	522 m3
Lectura anterior	471 m3
Volumen consumido	30 m3
Volumen máximo	21 m3
Exceso a \$ 1.50	

Como puede verse, la Empresa suma la cantidad de \$ 30.—, más \$ 31.50, haciendo un total de \$ 62.—, en vez de \$ 61.50. Esto ocurre con frecuencia, ya que durante el año 1951 se hicieron análogas anotaciones en los billetes de mayo-junio; julio-agosto y noviembre-diciembre, respectivamente. No se trata de que dejen los vultuosos por escasez de seméjico, como ocurre en algunos servicios, sino simplemente en la



# \$ 500.000.000 para buscar petróleo en Magallanes, y planta de gas en Concón

Entregará este año la CORFO, a Empresa Nacional de Petróleo

El vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, don Julio Ruiz Bourque, declaró ayer que este año la "CORFO" entregará a la Empresa Nacional de Petróleo un presupuesto de quinientos millones de pesos, para continuar las exploraciones petrolíferas en las provincias de Valparaíso y Magallanes, y para instalar una planta de gas, anexa a la Refinería de Petróleo de Concón.

Los estudios de construcción de la planta de gas ya se encuentran terminados. Su costo será de tres millones 800 mil dólares. El gas será distribuido en las provincias de Valparaíso y Magallanes, obteniéndose así una apreciable economía en el consumo de carbón mineral.

En cuanto a la Refinería de Petróleo de Concón, agregó que tendrá una capacidad para transformar tres millones de litros de petróleo crudo al día y producirá gasolina, petróleo diesel y querosene en cantidad suficiente para abastecer el consumo interno del país. El costo de su construcción llegará a los ocho millones de dólares.

El señor Ruiz Bourque, asimismo, que se ha suscrito un contrato con la "Hudson Engineering Corporation", de Houston, Texas, para la instalación de una planta de gas en Cerro Maipo, que tendrá una capacidad de tratamiento de 800.000 metros cúbicos de gas al día. Junto a esta planta de gas se instalará en Cerro Maipo una refinería de petróleo crudo, en forma de sustitución a la refinería de Magallanes, para producir gasolina, petróleo diesel y querosene y atender las necesidades de combustible de las faenas de la propia Empresa.

## HOY ENTREGAN ARMAS A ESTUDIANTES EN TELECOMUNICACIONES

Hoy a las 20.30 horas se realizará la ceremonia de entrega de armas a los alumnos del Curso Especial de Estudiantes de la Escuela de Telecomunicaciones. El acto se desarrollará en el Patio de la Escuela después de los honores que se rendirán a la bandera de combate, con la asistencia del Director del Establecimiento, Teniente Coronel don Humberto Zamorano González. Los Comandantes de compañías entregarán las armas, después de lo cual los conscriptos harán la promesa de servir a la Pa-

## General Barrios Tirado se retira del Ejército

Después de 39 años y tres meses de brillantes servicios en el Ejército, el General de División, don Guillermo Barrios Tirado, anunció ayer que había elevado su expediente de retiro de las filas de la institución. A petición expresa del Excmo. señor González Videla continuará en el cargo de Ministro de Defensa Nacional, funciones que desempeña desde el 2 de agosto de 1947.



Ingresa a la Escuela Militar en 1912 y obtuvo sus despachos de oficial de infantería el 23 de enero de 1914. Antes de abrazar la carrera militar cursó el primer año de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Estuvo comandando en el ejército francés en 1925. Después de ser alumno de la Academia de Guerra ocupó todos los puestos en este alto instituto, a saber: ayudante, profesor, secretario de estudios, subdirector y finalmente director, dejando un excelente ejemplo de sus reconocidas cualidades profesionales.

Al ser interrogado ayer por los periodistas, expresó que su mayor satisfacción la había experimentado cuando fue designado profesor de la Academia de Guerra y luego Director. Ostenta entre otras, las siguientes condecoraciones: medalla por 35 años de servicios; medalla "Al Deber" por su leal actuación frente al movimiento sedicioso encabezado por Ariosto Herrera; medalla "Honor y Lealtad", otorgada por la Municipalidad de San Bernardo, a raíz del movimiento naciente del 5 de septiembre de 1938; dos condecoraciones del Brasil; dos condecoraciones de Francia y distinciones del Perú, de Colombia, de Holanda y de Estados Unidos.

Acompañó al Excmo. señor González Videla en sus viajes a Brasil y Argentina. Como Comandante en Jefe del Ejército y Ministro de Defensa Nacional, tuvo una atinada y firme actitud frente a los desbordamientos en la zona del carbón, a la cual fue personalmente a imponer orden y respeto cuando los agitadores pretendieron implantar un régimen de terror entre los mineros de Lota y Coronel.

Es casado con la señora Elena Merino Esquivel y padre de cuatro hijos: Elena, Visitadora Social; Guillermo, teniente de Ejército; María Luisa, arquitecta y Sonia, estudiante.

## Impuestos Internos cumple 50 años, hoy

La Dirección General de Impuestos Internos cumple hoy 50 años de laboriosa vida al servicio del país. La primitiva "Administración de Impuestos sobre Alcoholes", creada por la Ley 1515, del 18 de enero de 1902, ha ido ampliando y perfeccionando sus organismos hasta constituir lo que es en la actualidad la principal fuente de ingresos del Estado. Su recaudación inicial en la fecha de su creación, fue de \$ 1.063.252, efectuada por 42 funcionarios. Hoy en día, sobre el presupuesto de la nación del año 1951, ascendente a \$ 23.259.087.125, ha tenido un rendimiento de recaudación de \$ 14.468.305.325, efectuada por 42 funcionarios.

Primitivamente en tiempos de la Colonia, se conoció el "Impuesto de Serenos y Alumbrados", vale decir la primera disposición tributaria en Chile. Las materias actuales que comprende la Dirección General de Impuestos Internos han sido levemente incorporadas de acuerdo a la evolución del proceso económico del país, llegando en la actualidad a ejercer acción fiscalizadora sobre 19 leyes tributarias.

La actual Plana Mayor de la Dirección General de Impuestos Internos es la siguiente: Director general: señor Julio Pistelli; Benvenuto, subdirector y jefe Departamento Renta; señor Alvaro Rencoret Bravo; secretario general: señor Pedro Valenzuela González; directores: del Departamento Jurídico: señor Covadonga Milnes Asenjo; del Departamento de Alcoholes: señor Julio Madrid Robles; del Departamento Especies Valoradas: señor Tulio Chacón Duñán; del Departamento Bienes Raíces: señor Juan Luis Espejo Tapia; del Departamento Laboratorios: señor Guillermo García Latorre; del Departamento Contabilidad: señor Alberto Bambach Estévez.

Los empleados se agrupan en una "Asociación Nacional de Empleados de Impuestos Internos", entidad social que les ha permitido adelantar gremiales como ser: creación en Santiago de un "Económato", central de compras que significa fuerza económica, en sus dos rubros, almacén y tienda. Asimismo han formado una "Sociedad de Protección Mutua", que contempla póliza de seguro de vida por la cantidad de \$ 150.000, para sus asociados. Mantención de una "Biblioteca", provista de libros de consulta profesional. Completan las facilidades obtenidas, una "Oficina de Bienestar", que tiene a su cargo las necesidades físicas y sociales de los empleados. Dentro del presupuesto general de la Dirección para el presente año, ha sido consultada la suma de \$ 300.000, que serán asignados a la "Asociación Nacional", para cubrir su plan social.

rar con el cualquier asunto relacionado con la sucesión presidencial. "Les reitero, una vez más, que era su inquebrantable voluntad, la más absoluta, las garantías electorales a todos los partidos políticos, pues el más fundamental de sus deberes era el de procurar que la sucesión presidencial se realice dentro de los máximos principios de una limpia democracia, como es la nuestra, pues en ello reside el prestigio de Chile en el exterior".

## NINGUN...

(De la primera página)

Gobierno el lunes 14 del presente, les declaró enfática y reiteradamente, que la petición que les hacía de que libre, independiente y soberanamente, superasen sus dificultades no significaba en forma alguna la intención si quiera de su parte de insinuarles un nombre, ni mucho menos de imponerlos, pues los Partidos debían elegir su candidato presidencial con prescindencia e ignorancia del Jefe del Estado. Les agregó que, a su juicio, la sola insinuación que él pudiera hacer de un nombre cualquiera, bastaría para que esa candidatura recibiese el más grave daño, comprometiéndola, ante la opinión pública.

"No obstante que estas mismas declaraciones y expresiones las hizo a los dirigentes de los Partidos de Gobierno en la reunión del lunes 14 del presente y que ellos están sintetizadas en la información oficial de la Secretaría General de Gobierno, el Presidente de la República reiteró estos mismos principios a los señores parlamentarios radicales que lo visitaron, agradeciendo, para evitar cualquier suspicacia y recelo, se abstendría de recibir a los políticos que desearan conde-

## ANTECEDENTES SOBRE CREDITOS OTORGADOS POR CAJA DE AHORROS

La Gerencia General de la Caja Nacional de Ahorros entregó a la prensa la siguiente declaración: Con motivo de diversas publicaciones alarmistas aparecidas últimamente, en relación con los créditos otorgados por la Caja Nacional de Ahorros, a ciertas personas vinculadas con la firma "Codiaco", se informa actualmente a proceso por el delito de falsificación de aceite, el Consejo de la Caja Nacional de Ahorros considera necesario emitir la siguiente declaración, destinada a rectificar las versiones antojadizas que se han dado a conocer sobre este asunto y sin perjuicio de la información que oportunamente se dio sobre estos mismos hechos.

1.º.— Los créditos otorgados por la Caja Nacional de Ahorros a las personas relacionadas con la firma "Codiaco" y posteriormente consideradas indignas de la confianza de la Institución, alcanzan a una suma no superior a 6 millones de pesos y no de 12 o más millones, como se ha dicho en algunas publicaciones.

2.º.— Estos créditos, además de las garantías de las firmas solicitantes, tienen el respaldo de segundas firmas, y su cobro, que ya está efectuando la Caja, permitirá una apreciable recuperación de esos compromisos. El saldo en descubierto que resulte, será rescatado con cargo al Fondo de Fianzas.

3.º.— Las Oficinas de la Caja Nacional de Ahorros no han sido allanadas por orden judicial, ni sujetas a intervención policial en relación con el proceso sobre adulteración de aceite que instruye el Ministro sumariante, quien ha recibido en forma inmediata toda la documentación solicitada, en copias fotostáticas, ya que tratándose de operaciones de créditos, la Caja debe mantener los originales en su poder, para el cobro de dichos créditos y demás acciones que en derecho corresponden.

4.º.— La Superintendencia de la Caja Nacional de Ahorros, apenas tomó conocimiento de los hechos incorrectos derivados de los créditos mencionados, inició un rápido sumario administrativo para esclarecer la responsabilidad de los funcionarios afectados, sumario que, hasta el momento, ha provocado la exoneración inmediata de dos comprobadores de balances, cuya actuación apareció dudosa o reprochable.

5.º.— La Caja Nacional de Ahorros, en el deseo de obtener un completo esclarecimiento de los hechos aludidos, ha presentado hoy querrela en contra de los socios de "Codiaco" y denuncia para que se determine cuál ha sido la conducta de ciertos funcionarios en los actos que se dejan relacionados.

6.º.— Finalmente, la Institución espera de los órganos nacionales de prensa y de la opinión sensata de todos sus lectores la debida comprensión sobre esta clase de ventualidades, siempre sujetas a control y sanciones, evitando informaciones o comentarios antojadizos que en nada favorecen a la verdad ni a los respetables intereses generales que pueden entrar en juego a través de versiones inexactas. CAJA NACIONAL DE AHORROS.

Camisas de Sport, colores blanco, crema, gris y beige, tela fina \$ 295  
Camisas de Popelina de algodón, todos los colores, \$ 235

Camisas «Wing». Popelina inglesa, saldo de colores, \$ 395  
Camisas listadas de popelina inglesa N.ºs 37, 38, 39 y 40. \$ 590

# LIQUID GIGANT

de A la Ville de

**CABALLEROS**  
Palm Beach, Colores azul marino y café, listado corte elegante. Confección de primera.

\$ 2.900  
Palm Beach, tropical, colores de última moda, listos para vestir bien. \$ 3.490

Ambos de Gabardina, recién recibidos. 10 lindos colores

\$ 2.965  
Vestón de Sport, dibujos y colores de moda \$ 995

Vestones blancos de gabardina importada \$ 2.480

Pantalones de Casimir, en todas las tallas y colores. \$ 690

Pantalones de Lino, color cáscara. \$ 395

Pantalones de gabardina de algodón, color beige. \$ 590 y 690

Slack de gabardina, para caballeros, artículo muy fino, lavable \$ 1.385

Short de gabardina, gran surtido \$ 420

Vestones blancos de brin de algodón \$ 98 y \$ 120

Camisas de Panamá, colores blanco, azul, gris y cáscara, todos los números \$ 195

Corbatas de Seda, recién recibidas, gran surtido de colores y dibujos, desde \$ 55

Pañuelos blancos grandes. \$ 19

Pañuelos finos, gran surtido de colores, desde \$ 34, \$ 39, \$ 44 y \$ 47

Calcetines para caballeros, dibujos y colores de moda, desde \$ 32

Zoquetes, gran surtido de colores, desde \$ 24

Slack, para niños de gabardina de algodón colores beige, azulino, cáscara, café, confección de primera, tela lavable, desde \$ 690

Short de gabardina para niños, todos los colores, desde \$ 245

Pólizas de niños, gran surtido de colores y dibujos. \$ 89, \$ 139 y 179

Camisas Popelina inglesa \$ 395

Camisas Popelina inglesa, saldo \$ 290

Camisas escocesas de seda tipo sport \$ 595

**SEÑORAS**  
Capotitas blancas para bebés \$ 39.80  
Géneros de shantung nacional en colores de moda \$ 89  
«Toile de Nice» en colores apropiados para la estación. \$ 165  
Swaeter sin mangas para niños en lana muy fina, tamaño del 28 al 36, \$ 198  
Trajes de Baño lastex marca «Catalina» y «Hollywood» para señorita, todos los modelos nuevos y todas las tallas \$ 1.980 \$ 1.290 \$ 1.190 \$ 980 \$ 890 y \$ 390

Camisas de Sport de seda, colores blanco y amarillo. \$ 375

Camisas de Seda, dibujo escocés, gran surtido de colores. \$ 595

# NO cabe

en un aviso la magnitud de esta LIQUIDACION GIGANTE de A LA VILLE DE NICE.

Se hará estrecho el espacio del local para contener la cantidad de artículos, la calidad y variedad del surtido y la impresionante rebaja de precios!

Nada es comparable a la LIQUIDACION GIGANTE de A LA VILLE DE NICE!

Señoras, caballeros y niños podrán comprar más y mejor, pagando menos... y surtirse de todo lo necesario para la temporada.

«Nunca tantos comprarán tanto con tan poco»!

Trajes de baño para niñas desde \$ 98

Capitas 3/4, en géneros de lana colores de moda \$ 1.290

Vestidos de seda modelos de última moda en todas las tallas desde \$ 1.290

5 Artículos de gran atracción:

Blusas de seda.—Varios modelos desde \$ 245

Vestidos de seda, modelos de última moda en todas las tallas, desde \$ 1.290

## A LA VILLE DE NICE

Liquidamos los géneros de piqué de colores reglamentarios, rosa, celeste y verde, S. College, a \$ 42.80 y los géneros de lana verde primera calidad, ancho 1.50, a \$ 625

Trajes sastrer enteramente forrados en seda, modelos novedosos, desde \$ 2.900

Vestidos y blusas algunas, fallas a precios muy rebajados

TAURUS Publicidad

**REFRESCA de veras**

**Sidrela**

BASE DE JUGO DE MANZANAS CHILENAS

SIRVASE BIEN HELADA

STORANDI PUBLICIDAD



## ENSANCHAN CATEDRAL: REDUCIRAN LOS JARDINES FRENTE AL CONGRESO

Mediante la dictación de una ley, se hará efectivo el ensanche de la calle Catedral, entre Bandera y Morandé, reduciendo en una faja de cuatro metros los jardines del Senado. Según la planificación estudiada, los prados no serán perjudicados en su estética, sino que, por el contrario, considerablemente mejorados.

Esta modificación del trazado tiene capital importancia por cuanto el intenso tránsito por Catedral está congestionando cada día más esta vía por la que circulan trolebuses, buses y microbuses, además de los vehículos particulares.

El Alcalde, en una comunicación enviada al Ministro del Interior, ayer, solicita la inclusión en la convocatoria del proyecto que modifica el decreto con fuerza de ley N.º 103, del 7 de julio de 1932, que faculta el cambio de la calidad jurídica de los bienes fiscales destinados a bienes de uso público. El Director del Departamento de Bienes Nacionales, evacuando una consulta del jefe comunal sobre la materia, le informó que era necesaria una Ley para realizar los trabajos de ensanche tomando una parte de los jardines del Senado.

### Primera Dama agradece a gremio de autobuseros

La señora Rosa Markmann de González Videla envió al presidente del Sindicato de Dueños de Autobuses una comunicación en la que agradece a nombre de la Fundación de Viudas de Emergentes la cooperación de los autobuseros en las festividades de Navidad. "Dejamos constancia —dice la Primera Dama— que sin la cooperación de ustedes no habría sido posible llevar a cabo la hermosa Pascua celebrada, y de la cual tendrán siempre un bello e ideal recuerdo, los niños que pudimos disfrutar, gracias a su gentil ayuda".

### FELICITAN A S. E. LOS GRAFICOS PENQUISTAS

El Excmo. señor Gabriel González Videla, recibió ayer el siguiente telegrama desde Concepción:

"Gremio Gráfico Concepción rinde homenaje S. E. en tercer aniversario ley 9.116, haciendo votos ventura personal. Lidio Ramírez Guzmán, Juan Maya, Orestes Muñoz Alamos, Eduardo Riquelme, José Bernardo Arroyo, Abraham Hidalgo Julio".

Los que pudieron disfrutar, gracias a su gentil ayuda".

# Anarquía y especulación en los precios de la fruta



**DESASEO Y DESORDEN EN TORNO A LA VEGA.** — Es deprimente, indigno de una ciudad civilizada, el espectáculo que ofrecen los alrededores de la Vega Central, el principal centro abastecedor de alimentos de la capital. A mediodía, vemos en el grabado, a un carreton municipal de aseo recogiendo la basura, lo que no pudo hacer en su integridad debido a la gran cantidad de desperdicios acumulados.

Revenden en afueras de la Vega lo que botan comerciantes

## Violenta fluctuación determinan remates

Una completa anarquía en los precios de la fruta, lo que favorece la especulación, constató LA NACION en una gira por la Vega, el Mercado y el Matadero. Ayer, como asimismo, se expusieron en condiciones antihigiénicas, anomalía que constituye un permanente peligro para la salud y la vida de los consumidores.

No hay forma de entender los precios: en cada puesto son diferentes, declaró la señora Emelinda Cabeza de Rubio, quien viajaba diariamente desde su domicilio del barrio porfiriano para hacer sus compras en el Mercado. "En la calle Estado con Agustinas, un vendedor ambulante me cobró 18 pesos por una palta, por ser —californiana—", dijo Ricardo Ossa, ingeniero de Caminos, mientras compraba melones.

Observamos la venta de duraznos, que habían sido arrojados a la basura por estar en su mayor parte podridos o machucados por el transporte. Un grupo de más de cincuenta mujeres, hombres y niños se dedican a recoger estos desechos, que luego son expendidos en los alrededores de la Vega, a mitad de precio. Mientras en los puestos los cotizados "priscos" pelados se ofrecían a doce pesos docena, en la puerta del establecimiento, esos mismos comerciantes clandestinos los "regaban" a seis pesos.

La falta de una enérgica fiscalización sobre estos productos, facilita el abuso. En un intervalo de veinte metros, en cuatro diferentes negocios, fluctúan los precios entre un 10 y un 20 por ciento, en duraznos. Los melones y las sandías, que inician su temporada, suben y bajan según sean las alteraciones del mercado que se mueve desorganizado por efectos del martillo. Salen caros del centro abastecedor, para encarecer más en los barrios, donde alcanzan a 30 pesos por unidad.

La manzana, también presenta un cuadro irregular. A pesar de existir una poderosa entidad de productores, la fruta que ha sido entregada a la venta en condiciones que no refleja el volumen de producción y la calidad de que habita ostentadamente la propaganda. Descoloridas, con "ojos", pequeñas, han sido subitamente encarecidas al gusto del comerciante.

Otro problema surge en la venta por kilos. La gente no está acostumbrada a este sistema impuesto por las autoridades para defender el bolsillo del consumidor. Lucía Rocha, del puesto 416, conocida como la "Reina de las Fruterías", manifestó que "por kilos resulta más cara la fruta". El público muestra nítidamente su preferencia por la docena, en el entendido de que "economiza dinero".

En el Matadero cada amanecer la población consumidora es sorprendida por los cambios de precios. De pronto el plátano desaparece. Se emplean múltiples subterfugios para violar el precio oficial de \$ 16.60 el kilo. Usan el críptico sistema de "uno con otro", que, determina una marcada diferencia contra el público. "Por uno", la apetitosa banana tropical, resulta a cinco o seis pesos, vale decir, el kilo sube a 24 y 28 pesos.

Un aspecto del comercio de la fruta que es irritante, reside en el comerciante ambulante, que ocupa las veredas del centro para ejercer sus actividades. No respeta la reglamentación sanitaria, burla los precios, aunque aparenta vender "a baratillo" y entorpece el tránsito. Su pregon es, por lo general, engañoso, porque entrega al cliente palas, duraznos, ciruelas, chirimoyas que son completamente diferentes a las que se amontonan encima en los carretones. Todo lo que está "a la vista" es fresco, sano, de primera. Pero cuando se trata de echar la fruta a los carritos o bolsos, se transforma en una mercadería de calidad inferior, que mantiene oculta bajo y detrás de las ramas. Las romanas que usan están adulteradas, marcando nítidamente "brujos" de ochocientos gramos. La Municipalidad los persigue, sistemáticamente, pero esta fiscalización es tardía y fácilmente burlada.



**UN PARAGUAS ES BUEN QUITASOL.** — Así lo demuestra Alberto Pradenas, quien recorre diariamente los mercados vendiendo algún objeto raro. Ayer, cubriéndose con un bien conservado paraguas de seda, ofrecía a la numerosa concurrencia que afluye a la Vega, una mesita para desayuno, de fabricación china con dibujos orientales. Era, en realidad, una ocasión a la Pradenas es una especie de original anticuario ambulante. No se conocía en Chile este interesante género de negocio.



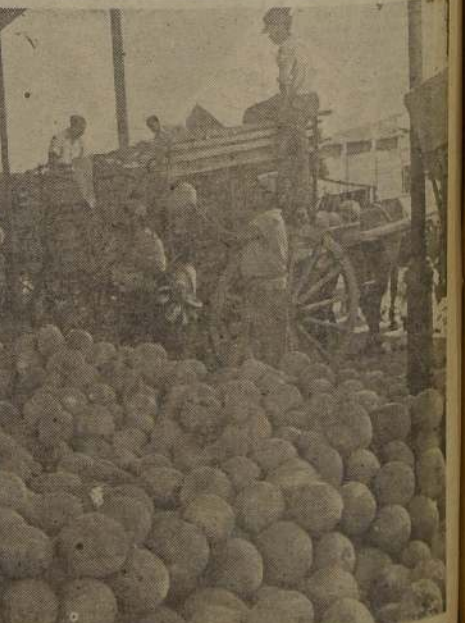
**DURAZNOS QUE RECOGEN DE LA BASURA. "MUY BARATOS"** — Esta mujer se llama Blanca González, según ella lo es a LA NACION, aunque nos pareció que menta. En una de las callejuelas interiores de la Vega vende a 6 pesos la docena de duraznos priscos, un tanto maltratados. "Están así de maduros", explica al cliente. Pero la verdad es que esta fruta es la que arrojan a las basuras, por inservibles, los comerciantes. Toda una organización de mujeres y hombres se dedican a este rengano comercial, que atenta contra la salud pública, y que además, molía una competencia desleal al comercio ya establecido. No conocemos hasta el momento ninguna medida municipal para ponerle término.

### Falleció ayer el pintor Alfredo Araya Jacobson

Ayer a las 17.30 horas falleció, víctima de un infarto pulmonar, el conocido pintor chileno, señor Alfredo Araya Jacobson.

El señor Araya nació en Tilipal el 4 de octubre de 1897. Fue discípulo de los pintores Pedro Lira y Fernando Alvarez de Sotomayor. Había obtenido varios premios en las diferentes exposiciones de Santiago. En 1909 obtuvo en la Exposición Internacional de Quito, Medalla de oro y Diploma de honor, y, además, premios de honor en el Certamen Edwards. Posteriormente fue también distinguido con premios en los diferentes salones oficiales en que exhibió.

Sus funerales se efectuarán mañana a las 9 A. M., partiendo el cortejo desde la Iglesia de San Francisco.



**MELONES DE COLINA QUIEBRAN LOS PRECIOS.** — Los melones y las sandías, que inaguantan su temporada, son objeto de una desenfrenada especulación, que es más notoria en los barrios. San Miguel llegan hasta 30 pesos. En el grabado, la llegada de un gran cargamento de melones de Colina, que fueron rematados por carreteras, como es habitual. Los adjudicaron a \$ 10, 12 y 15 peso, quebrando los precios del día anterior, o sea que inician la baja de esta apetecida fruta.

# LA COMPAÑIA INDUSTRIAL A LA OPINION PUBLICA

Tenemos el agrado de dar conocimiento de las siguientes actuaciones judiciales producidas en torno del proceso que se instruye por falsificación de aceite comestible:

## CERTIFICADO JUDICIAL EXPEDIDO POR ORDEN DEL SEÑOR MINISTRO SUMARIANTE, DON DANIEL GONZALEZ:

Por orden del Ministro Sumariante, don Daniel González, que instruye el proceso por falsificación de aceite comestible, el Secretario del Tribunal, don Leopoldo Ahumada, ha otorgado con fecha 16 de enero en curso, el siguiente certificado:

"En cumplimiento a la resolución que antecede, CERTIFICO: al punto primero de la solicitud de la vuelta: En el proceso N.º 38.153, por tráfico de elementos nocivos a la salud y otros delitos, caratulado Carlos Pérez y otros contra C. Vanni Anabalón y otros, no se ha formulado denuncia, querella ni reclamo alguno en contra de la Compañía Industrial (Indus) ni de sus personeros. Al punto segundo: todos los análisis bromatológicos practicados por orden del Tribunal sobre aceites comestibles en poder de la Compañía Industrial efectuados hasta ahora por el Laboratorio de Policía Técnica y por el perito doctor ingeniero don Pablo Krasa, Director del Instituto de Investigación de Materias Primas de la Universidad de Chile, han concluido que dicho aceite que se expende con la marca "Dos Banderas" no tiene mezcla con aceite mineral, de pescado, ballena u otro animal marino, conteniendo sólo aceite de origen vegetal y, por consiguiente, apto para el consumo; y al punto tercero: de las investigaciones practicadas no se desprenden antecedentes que la Compañía Industrial tenga o haya tenido vinculación con la Compañía Distribuidora de Aceites Comestibles (Codiaco) ni con los delitos que son materia de este proceso.

SANTIAGO, dieciséis de enero de mil novecientos cincuenta y dos.

Firmado: L. AHUMADA.

Hay un timbre que dice: 5.º Juzgado del Crimen de Santiago, 16 enero de 1952.

Estos antecedentes demuestran que los consumidores de nuestro aceite comestible "Dos Banderas" siempre han estado amparados, en su salud y en sus intereses, por la absoluta legitimidad de este producto, quedando así categóricamente desmentidas por la autoridad judicial todas las informaciones falsas y tendenciosas que a nuestro respecto se hicieron circular con dañada intención.

## ACTA DE RETRACTACION DE INJURIAS PRODUCIDA EN LA QUERRELLA DEDUCIDA EN CONTRA DEL DIARIO "NOTICIAS DE ULTIMA HORA"

En Santiago, a doce de enero de mil novecientos cincuenta y dos, a la hora señalada, tuvo lugar el comparendo dispuesto por el artículo 574 del C. de Procedimiento Penal, en el expediente N.º 49.693, caratulado "Compañía Industrial con Rafael Fuentes y otro, por injurias", con asistencia, por una parte, de don Walter Gauditz, Subgerente de la Compañía Industrial, y de su abogado patrocinante don Luis Mackenna, como parte querrelante, y por la otra, don Julio Salas Romo, por don Carlos Becerra, como propietario del diario "Las Noticias de Última Hora", y de don Rafael Fuentes, por sí, como director responsable del mismo, ambos querrelados en esta causa. Don Walter Gauditz y don Luis Mackenna, por la Compañía Industrial, ratifican en todas sus partes la querrela y expresan que las publicaciones aparecidas en el diario "Las Noticias de Última Hora", que le sirven de fundamento, son constitutivas del delito reiterado de injurias graves a su reputación. En efecto, en ellas se atribuye falsamente a la Compañía Industrial el hecho punible de adulterar el aceite de su fabricación, según unas publicaciones del diario de los querrelados, mediante la agregación de aceite mineral y según otras, su mezcla con aceite de ballena, por lo que solicitan que en definitiva se dé lugar a la querrela, en todas sus partes, con costas. El tribunal invita a las partes a un avenimiento que ponga término al juicio. Don Julio Salas Romo, por su representante don Carlos Becerra, propietario del diario "Las Noticias de Última Hora", expresa que tiene instrucciones de su mandante para manifestar que el diario "Las Noticias de Última Hora" jamás ha tenido la intención de injuriar a la Compañía Industrial. Agradece que con motivo del proceso que se instruye por la falsificación de aceite comestible, el diario, en cumplimiento de lo que considero de su deber periodístico, mantuvo una campaña tendiente a obtener el castigo de los verdaderos responsables de estos graves hechos. Si en algunas publicaciones mencionó a la Compañía Industrial y a sus personeros como si tuvieran responsabilidad en ellos, ello se debió a informaciones que el diario recibió de personas que le suministraron fe, informaciones que resultaron carecer, en absoluto, de todo fundamento.

En efecto, el curso seguido por las investigaciones, ha permitido esclarecer este asunto en términos tales que se ha podido comprobar fehacientemente que la Compañía Industrial ha sido ajena por entero a estos hechos y no ha tenido participación alguna en los delitos que se investigan. Por lo tanto, no existiendo ningún cargo contra la Compañía Industrial o sus personeros, desde que ha quedado claramente establecida su absoluta inocencia en los hechos punibles que motivaron la campaña del diario, así como la corrección de los procedimientos de la Compañía, el diario retira y da por totalmente retiradas todas las alusiones y expresiones que publicó, contrarias al buen nombre y prestigio de la Compañía Industrial, reiterando que tales publicaciones se debieron exclusivamente a informaciones inexactas dadas por personas a las cuales el diario erróneamente dio crédito.

En consecuencia, el señor Becerra deplora que el diario "Las Noticias de Última Hora" haya cometido una injusticia al poner en tela de juicio a la Compañía Industrial, a la que presenta sus excusas así como a los dirigentes responsables de los actos de la Compañía. Don Rafael Fuentes, como Director responsable del diario, ratifica y hace suyo en todas sus partes, lo expuesto por el señor Salas Romo, en representación del propietario del diario, señor Carlos Becerra.

Don Walter Gauditz y don Luis Mackenna, por la Compañía Industrial, dicen que aceptan las explicaciones precedentes, pero como el objeto de esta querrela ha sido salvaguardar el buen nombre y prestigio de su representación, que cuenta con más de cincuenta años de intachable vida industrial, el desistimiento de la querrela queda subordinado y sólo se hará efectivo una vez que el propio diario "Las Noticias de Última Hora" dé amplia publicidad a esta acta de avenimiento, ya que las injurias inferidas por el diario, a la Compañía Industrial, lo fueron en la forma de destacadas publicaciones.

Agregan que la Compañía se reserva el derecho de dar a la publicidad esta acta en cualquiera otra forma que estime conveniente. Los señores Salas Romo, por don Carlos Becerra, y Fuentes, por sí, expresan que el diario "Las Noticias de Última Hora", consecuente con su invariable línea periodística de decir siempre la verdad, publicará a página entera en su edición del 7 de enero de 1952, la presente acta de avenimiento, agregando que no tienen inconveniente alguno en que la Compañía Industrial, por su parte, dé a esta acta la publicidad que estime del caso. Los señores Gauditz y Mackenna dicen finalmente que sólo una vez efectuada la publicación en la forma y fecha convenidas, debe entenderse que quedan desistidos de esta querrela y procederá al archivo de los antecedentes.

El Juzgado presta su aprobación al avenimiento y dispuso otorgar copia autorizada de la presente acta a las partes. Para constancia, previa lectura, firman los comparecientes con S. S. la presente acta. —Amador Rodríguez R., Juez. —W. Gauditz. —Luis Mackenna. —Julio Salas Romo. —R. Fuentes. —Lidia Lasagne de Ayal, Secretaria subrogante.

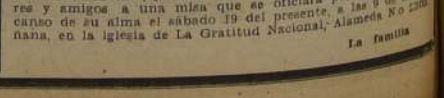
CONFORME CON SU ORIGINAL. —Santiago, catorce de enero de mil novecientos cincuenta y dos.

(Fdo.): LIDIA LASAGNE DE AYAL, Secretaria subrogante del Cuarto Juzgado del Crimen.













Señora MARIA SALINAS SEXTON (Rays)

CONFERENCIAS

**ANDERSEN Y SU MUNDO.**— A las 19 horas de hoy, en el salón de Honor de la Universidad, hablará sobre el tema la señora Pryda Schultz de Montovani, distinguida escritora argentina.

**PSICOLOGIA DEL ARTE MODERNO.**— En la sala de conferencias, dictará hoy una charla sobre el tema, el escritor norteamericano Steve Kek.

**EN EL INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO.**— Anuncia hoy a las 17.30 horas conferencia de Santiago del Campesino sobre Edgar Allan Poe, a las 18 horas, presentación del Drama Club bajo la dirección del profesor William Warner, en una antología de escenas del teatro moderno norteamericano, que incluye textos de William Saroyan, Tennessee Williams y Lillian Hellman.

**VISION DEL URUGUAY.**— Sobre este tema disertará a las 19 horas en la sala Berro Arana de la Biblioteca Nacional, el escritor y poeta uruguayo, Juvenal Ortiz Saralegui.

**MANIFESTACION.**— El personal de la Dirección General de Estadística ofreció ayer un cóctel en honor del Oficial del Presupuesto de esa repartición, don Juan Lascorret, con motivo de su cumpleaños.

**BAUTIZO.**— Ha sido bautizado por el Provincial de los Jesuitas, el R. P. Alvaro Lavín S. J., Sergio Cristóbal, hijo del señor Sergio Livingstone Pohlhammer y de la señora Lucía Vivanco de Livingstone.



**COCKTAIL.**— Aspecto tomado durante el cocktail que Panagra ofreció en el Hotel Cartera al grupo de damas de Clubes Femeninos de E. U. U. que visitan Chile. En la foto aparecen: Stanley Bruke, jefe de Tráfico de Panagra; Mrs. Dorothy Houghton, Presidenta de la Federación del Club de Mujeres Americanas; Mrs. Irene Swensen, Presidenta de American Club de Chile.

**MATRIMONIO ELGUETA NORAMBUENA-ALIAGA BRICEÑO.**— En San Agustín ha sido bendecido, privadamente, por el R. P. Manuel Castro Barros, el matrimonio del señor Vicente Elgueta Norambuena con la señorita Rebeca Aliaga Briceño.

Sirvieron de padrinos del novio, el señor Manuel Elgueta Norambuena y la señora Rosa Norambuena vda. de Elgueta. Y de la novia, el señor Luis Aliaga Briceño y la señorita Olivia Aliaga Briceño.

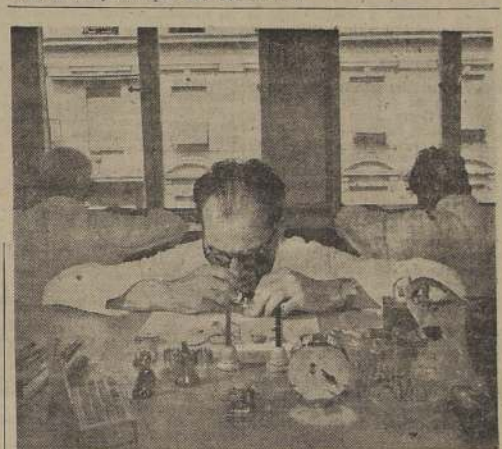
Testigos en la ceremonia civil, de parte del novio, Miguel Elgueta Norambuena, Augusto Aguayo Cereceda y Julio Saavedra Elgueta, y de la novia, René Arabena Williams, Della Valdés de Olmos y Carlos del Fierro.

Testigos en la ceremonia religiosa, de parte del novio, Onofre Sotomayor Pozo, Daniel Santander Guerrero, y de la novia, Rebeca Aliaga de Elgueta y Sara Aliaga Briceño.

Los Hawaian Serenaders estarán solamente 15 días en el Waldorf.

Los Hawaian Serenaders, esa alegre orquesta que dirige Osvando Novarro y que ha ofrecido en su temporada nuevas composiciones bailables, está cumpliendo un contrato en el Waldorf, donde solamente actuará 15 días, ya que debe dirigirse a Buenos Aires, donde ha sido llamada por una lujosa boite.

En esta temporada de despedida, el conjunto que nos ocupa estrenará los últimos temas que se ejecutan en los mejores cabarets de Nueva York.



**LOS CUIDADOS QUE EXIGE UN BUEN RELOJ.**—Embebido en su trabajo está monsier Aldo Lécureux, superrelojero suizo que se dedica exclusivamente a las reparaciones en su modernísimo taller de Bienne (Suiza). "El mecanismo de un reloj suizo fino —dice el maestro Lécureux— necesita ser aceitado y servido por lo menos cada seis meses". La vida de un automóvil se acortaría en años, si no fuese llevado regularmente a las estaciones de servicio para su engrase, cambio de aceite; sin embargo, el automóvil descansa y el reloj suizo fino jamás se detiene. La estación de servicio de un reloj suizo de calidad es la joyería o relojería donde se compró, un establecimiento de reconocido prestigio.

**IDEAL PARA LA PLAYA: FAJA Y SOSTEN de Mon Bijou**  
CASA ESPECIALISTA  
SAN ANTONIO 514

**CUCHILLERIA**  
Preciosos saldos en juegos importados vendemos de gran ocasión.  
**SABADO ABIERTO TODO EL DIA**  
AGUSTINAS 925 OFICINA 414

**MODAS "SAMY"**  
**CREDITOS CON SOLO \$ 200**  
Entregamos CHAQUETAS, TRAJES SASTRE, VESTIDOS Y TAPADOS  
AV. MATTA 1151

**CASA VERINA**  
**CREDITOS**  
Modas y Sastrería para damas  
Chaquetones tres cuartos - Vestidos - Soleras - Trajes sastre. Artículos para CABALLEROS  
Trajes hechos - Vestido Sport - Pantalones - Camisas.  
Créditos con pie y sin pie, a largo plazo.  
**MONJITAS 737 3º PISO**

**EN HONOR DE LA SEÑORA DE BONNEFOY.**— A las 19 horas de hoy se llevará a efecto en la Policlínica de la Cruz Roja de San Miguel, el cóctel que el Directorio de la Institución ofrecerá en honor de la señora Olga de Bonnefoy.

**MATRIMONIO.**— El sábado 26 del presente mes se efectuará en la Iglesia San Saturnino el matrimonio de la señorita Elsa Torres Prado con el señor Luis Briones B.

**VIAJEROS.**— A Viña del Mar se han dirigido las siguientes familias: Larrañuibí Stiven, Reyes Stiven, Reyes Charme, Comandante Kaiser, Alamos Alcalde, Bribea Ossa y Ossa Marín.

Al mismo punto, don Manuel Blanco Melo, señora Ana María Miranda de Blanco y las señoritas Marcela y María Margarita Miranda Varela.

A Concepción, por una temporada, partirán el señor Oscar Briones Ralhet, señora Eliana Walker de Briones y su hija Maritza.

En Limache, el señor Ramón Maturana, señora Berta Fairlie de Maturana y familia.

A Viña del Mar, partirán mañana, la señora Zulema Fairlie de Cresta, la señora Marta Ligia Cresta de Cañas, el señor Florencio Cañas Valenzuela y su hija Marcela.

Al mismo punto, la señorita Adriana Bascuñán Puenzaliza.

A Temuco partirán los señores Aníbal Infante Rodríguez, Zóximo Agüero Marín, Manuel Hidalgo Moreno y Pedro Enrique Briones Urzúa.

De Concepción llegó la señora Zulema Fairlie de Cresta.

A Viña del Mar se han dirigido don Luis Pereira Iñiguez y señora Paulina Valdés de Pereira.

Al mismo punto, don Luis Pereira Valdés, señora Ximena Gutiérrez de Pereira y sus hijas Ximena y Mónica.

A su fundo en Cauquenes, la familia Cortés López.

A Pabuel, el señor Raúl Zúñiga Calvo Hurtado, señora Marta Aguirre de Calvo y familia.

A Viña del Mar, la señora Lily Radbill de Mitchell, Olga Radbill de L'Houmaud y Lily Radbill López.

A Papudo, el Ministro de la Corte Suprema, señor Osvando Illanes Benítez, señora Adriana Ríos de Illanes e hijo Claudio.



Señora ANGELICA ARTEAGA OEHNINGER (Rays)

**NACIMIENTOS.**— En la Clínica Alemana ha nacido Francisco Javier, hijo del señor Francisco Javier Díaz Zalazar y de la señora Alicia Page de Díaz.

Ha nacido Marcela, hija del señor Florencio Cañas Valenzuela y de la señora Marta Ligia de Cañas.

En la Clínica Catalana ha nacido una hija del Teniente don Amador Cataldo E. y de la señora Eliana Oportus de Cataldo.

TE.— Un grupo de esposas de oficiales ofreció un té en el Waldorf a la señora Raquel Herman de Sagües, esposa del Subsecretario de Guerra.

Asistieron las siguientes personas:

Sofía G. de Rodríguez, La M. de Forch, Laurencia de Aranda, Ruth de Espinoza, María S. de Ferrer, Carmen de Cano, Marnia de Felipe, Nilda F. de Zúñiga, Marta B. de Riquelme, Raquel de Arellano, Violeta de Letelier, Julia de Encina, María de Esquivel y Colimba de Sierra.

**COCTEL A INTELLECTUALES.**— El próximo jueves se llevará a efecto en los salones del Hotel Crillon, el cóctel que la Sociedad de Escritores ofrecerá a un grupo escogido de intelectuales.

En esta oportunidad, le será entregado el Premio Camilo Henríquez al señor Luis Meriño Reyes, triunfador del último trimestre de 1951, por su artículo "Evocación de Jandari Espinoza", aparecido en revista Occidente.

Serán invitados de honor, los escritores uruguayos Carlos Sanjón Encastelo, Juvenal Ortiz Saralegui y Mariano Olivares Uribes y los chilenos que acaban de publicar sus últimas producciones: Mario Ferrero, Roberto Saraj y el senador Radomiro Tomić.

Las adhesiones se reciben en la Caja del hotel.

**SALDOS de la LIQUIDACION**

**TOTAL**

ART. 52. Cujón Nylon, en colores habano y azul, forrado en raso. Valían \$ 400.—, se liquidan a solo \$ 320.—

ART. 51. Cartera de cuero forrada en raso, en colores café y habano. Antes \$ 740.—, \$ 400.—

ART. 25. En colores negro y habano, \$ 225.—

ART. 30. En nylon, color habano, \$ 325.—

En cuero, colores habano y negro, \$ 425.—

ART. 56. Colores habano y rojo, \$ 325.—

ART. 12. Colores negro y habano, \$ 355.—

ART. 3. Colores negro, habano y verde, \$ 200.—

ART. 29. Nylon, colores habano, café y azul oscuro. Antes \$ 400.—, rebajadas al infimo precio de \$ 260.—

ART. 22. En cuero, colores negro y habano, \$ 450.—

En nylon, colores negro, plomo, habano y café, \$ 325.—

ART. 2. Novedoso modelo de bolsito nylon. Colores gris, verde y habano, con cierre de seguridad, todo forrado en raso. Antes \$ 450.—, Ahora, \$ 280.—

ART. 9. Colores habano y gris, \$ 325.—

ART. 21. Nylon café y cuero burdeos, \$ 455.—

**Miguelina.**  
HUERFANOS 615  
FONO 34852

**políticos a comisión!**

**\* No eran pobres las esperanzas del cobre chileno.**

**\* Sensacional información sobre el cobre chileno...** el nuevo acuerdo con los productores... lo que dijo Arturo Matte... interpelecciones en el Congreso... las compañías "elaboradoras".

**BOLIVIA DEFIENDE SU ESTANO.**  
Una victoria del interés internacional sobre la ambición política individual.

**PROGRESA LA MEDICINA EN CHILE.**  
Se observa una sensible disminución de la mortalidad infantil.

**SERA EISENHOWER PRESIDENTE DE E. U. U.?**  
Conozca la opinión de importantes sectores del pueblo norteamericano y de grandes personajes europeos.

**EL KRILUM PUEDE REHACER EL MUNDO.**  
Un producto químico convierte terrenos yermos en campos productivos.

**INVASION DEL ALGODON.**  
Latino América inunda de color las tiendas de Estados Unidos.

**DEFENSA CASERA.**  
Estados Unidos ofrece armas a América Latina.

**Hermosa portada a todo color con fotografía de la famosa cantante YMA SUMAC.**  
Extra: páginas interiores, a todo color.

**Visión**  
se supera número a número



## HOMENAJE A REYES CORONA RINDIO DON CARLOS DAVILA

WASHINGTON, enero. (Especial).— El distinguido escritor y periodista chileno y ex Director del diario LA NACION, de Santiago de Chile, señor Carlos Dávila Espinoza, publicó en el diario "La Prensa", que se edita en idioma español, en esta ciudad, el artículo:

"Diciembre, 28. (E.P.S.).— Estaba escrito que algún día tenía que ocurrirle a Carlos Reyes Corona, que la realidad anduviera más allá que su afán por eludir, que alguien lo indujera a aceptar una manifestación pública de los muchos agradecimientos que le ha conquisado su abnegación silenciosa. El 10 de este mes, la mano reconocida de un Embajador le echó al cuello una cinta roja de seda y dejó colgando sobre su pecho una medalla; así quedó ungido Comendador de la Orden Al Mérito del Ecuador.

"Por su labor eficaz y su sincera devoción a la causa del periodismo libre que ha contribuido a crear una mejor comprensión, conocimiento y buena voluntad entre los Estados Unidos y los países de la América Latina", dice un comunicado de prensa. Y agrega: "En el campo periodístico y al servicio de su sólida fe en el panamericanismo, el señor Reyes aportó sus firmes y valiosos esfuerzos en relación con la reciente visita del Presidente del Ecuador, don Galo Plaza, a los Estados Unidos, como una espontánea y práctica contribución de un representante de la prensa de Chile al jefe de un ejemplar Gobierno democrático, con el cual Chile tiene ideas comunes y una vieja amistad".

"Un representante de la prensa de Chile", genuino y por unánime asentimiento se podría agregar, según lo han expresado los diarios de Chile, comentando el acontecimiento con rara y muy elocuente uniformidad; hasta con "alborozo", dice un colega santiaguino. Pero el Embajador del Ecuador, señor Peñaherrera, captó un más vasto y hondo significado de la ceremonia, cuando dijo, dirigiéndose al nuevo Comendador: "Si los hombres responsables de nuestra América siguieran el ejemplo de usted, en la colaboración y solidaridad entre nuestros pueblos, el Continente aparecería como si estuviera animado por una sola voluntad y una sola inteligencia. Podríamos entonces reclamar a la historia y al mundo el lugar destacado de responsabilidad de nuestras naciones frente a los destinos de la humanidad".

Esos son palabras mayores de una verdad casi trágica; implican que los hombres responsables de nuestra América no han seguido ese ejemplo, y por eso nuestras naciones no tienen ese lugar destacado de responsabilidad ante el mundo, ni podrán reclamarlo de la historia, si no es a través de la acción dispersa. Hacía falta que alguien dijera eso, allí en Washington, donde acaso porque hay muchas voces latinoamericanas, no se siente el peso de una voz de la América Latina. La voz amistosa y desinteresada, inspirada en los conceptos continentales americanos, que acaso hubiera evitado algunos de los pasos extraherísticos que han colocado a los Estados Unidos en la encrucijada en que hoy se halla.

Hubo algo en el homenaje del 10 de diciembre, que trasciende el cuadro chileno-ecuatoriano y aun el plano de la prensa. Habló Reyes, buscando la manera de compartir el honor que se le dispensa, de los centenares de otros periodistas que "arven con esmero y firme devoción la causa interamericana", hombres que creen que no sólo en las naciones, sino que entre las naciones, toda la pluma puede ser una traza más poderosa que la espada; los que creen también que pertenecen a un Nuevo Mundo, donde la esperanza permanece fresca y vigorosa. En términos semejantes se refirió el Embajador a la prensa interamericana, que se mantiene fiel a los principios que alentaron las jornadas de la emancipación. Nos gusta a los periodistas oír y repetir estos entusiasmos y recordar que Napoleón admitió que "tenía más a tres dioses que a cien mil bayonetas". Pero en el acontecimiento que hoy comentamos, esta apología pareció una exhortación o suplica, una invitación a la unión de nuestros países a que usen su influencia con más ahínco, y acaso provocación, a fin de rescatar esa conciencia de unidad que tan poco ha preocupado a nuestros escritores.

En tiempo ya de que se alean las voces conductoras de opinión contra las fuerzas ciegas que aniquilaron a raíz de la independencia el sueño unitario de Bolívar, San Martín y O'Higgins. En los mismos días en que el Ecuador honraba a un periodista interamericano, las Repúblicas de Centro América sellaban un pacto que echó las bases de la Federación. Son estos reinos del viejo año que dejamos secarse en cien años de portada segregación. En verdad, como lo ha recordado más de una vez, hemos marchado hacia atrás en este terreno. El concepto de una patria americana era mucho más fuerte hace 130 años, que lo es hoy; se ensayó entonces la ciudadanía común entre naciones latinoamericanas; se fusionaban ejércitos y tesoros, y era frecuente que ahora resonante de un periodista o diplomático al servicio de una nación hermana.

Yo sé que voy a lastimar la modestia de Carlos Reyes, quien tiene, como dijo Roosevelt, pasión por el anonimato; pero algo me dice que el ejemplo interamericano, realizado recientemente en Washington, va a despertar más de una fibra dormida en almas hispanoamericanas. Nuestro colega es un hombre de fines antepasados, pero eso me parece que ha captado antes que muchos la llama reviviente de unión de pueblos que nunca perdió del todo en la psicología instintiva de nuestras naciones.

Mucho se ha escrito en estos días en elogio personal de Carlos Reyes. Tanto, que parecería que no tuviera enemigos, ni siquiera en el género; felizmente, no es así; son pocos, pero los tiene, digo felizmente, porque un hombre sin enemigos es peligroso. Poco acostumbrado a cantar en coro, no es mi día para el panegirico; me siento, además, decididamente parcial respecto del amigo, colega y mi competidor. Ha trabajado con él, y sé cómo hace respetables y contagiosos sus entusiasmos, y sé cómo conlleva con la realidad. Por ahí van mis votos con motivo del honor que se le ha discernido; que su entusiasmo por la unidad latinoamericana se haga contagioso, a ver si lleguemos a pensar en ella como el Undécimo Mandamiento".

Eficaz y Exquisita

Colonia  
Desodorante

Para neutralizar la transpiración con delicada y refrescante fragancia.

La Colonia Desodorante Lenthéric protege y perfuma. Se seca al instante, no mancha la ropa.

Tan exquisita e indispensable para la mujer como para la elegante pulcritud del caballero.

Para televisión en  
Argentina contratan  
al pianista Iturbi

BUENOS AIRES, 17. (UP).— Porfirio Susini, a cargo del equipo de televisión de la radio Belgrano, llegará el 25 del mes en curso a Los Angeles, California, para velar al actor y pianista José Iturbi.

Contratará además, artistas de Hollywood para que actúen en la estación de radio y televisión Belgrano.

Susini es el precursor de las empresas de radiotelevisión internacionales argentinas, el fundador del estudio cinematográfico Lumiton en el nacimiento de la industria.

También es una destacada figura del teatro argentino.

## SERIA ADVERTENCIA

Será bombardeado su territorio si firma tregua y la viola

WASHINGTON, 17. (UP).— (Por Michael O'Neill).— Las esferas oficiales revelaron que Estados Unidos, Gran Bretaña y sus aliados en Corea, acordaron avanzar a China Comunista que el territorio continental chino sería bombardeado si firma el acuerdo de tregua en Corea y después lo viola.

El Primer Ministro británico, Clement Attlee, dijo que se había llegado a un acuerdo de esa naturaleza y posteriormente las esferas oficiales lo confirmaron.

La declaración de las Naciones Unidas significa que las bases aéreas, centros de comunicaciones, arsenales, centrales eléctricas y otras industrias relacionadas directa o indirectamente con la producción bélica en China Comunista, serán bombardeados si los comunistas chinos violan la tregua.

Churchill, en su discurso al Congreso, dijo que si los comunistas violan el armisticio después de firmado, "nuestra respuesta será rápida, resuelta y eficaz".

Esferas oficiales manifestaron que el acuerdo tendía a abarcar todos los 16 países que tienen fuerzas en Corea y agregaron que la advertencia mencionada será hecha a los comunistas chinos si se firma el armisticio.

Se dijo que los aliados no han pensado nunca en invadir el territorio continental chino en caso de violación de la tregua. Las medidas de represalia tendrían un carácter limitado, es decir, se tomarían contra los principales centros estratégicos rojos.

Se dijo que Estados Unidos era partidario también de establecer un bloque naval a China Comunista, pero que Gran Bretaña se opuso aludiendo que el bloque sería ineficaz a menos que se extendiera a Siberia y ello podría provocar "incidentes".

Se dijo que Estados Unidos y Gran Bretaña confían en que se firmará un acuerdo de armisticio en Corea, pese a las manifestaciones hechas por los delegados soviéticos en París de que el único modo de poner fin a la guerra coreana era planteando la cuestión ante el Consejo de Seguridad.

Mientras tanto, también se reveló en esferas informadas que el Presidente Truman y Winston Churchill han acordado que los hombres de ciencia británicos y estadounidenses intercambiarán informes sobre las investigaciones atómicas en ambos países.

Se insistió, sin embargo, en que Truman no accede a que se permitan a los Estados Unidos y Gran Bretaña en estos momentos informes atómicos. Se dijo que los hombres de ciencia se limitarán a estudiar las posibilidades de un intercambio.

## HORRENDA TRAGEDIA EN FUERTE MILITAR DE FORT KNOX: USA

PORT KNOX, Kentucky, 17. (UP).— El teniente segundo Joseph Coonan, al regresar anoche de su cuartel, encontró a sus cuatro hijos pequeños muertos a causa de profundas heridas en la garganta y, a su esposa, en estado inminente con una gran herida en el cuello.

Coonan salió tambaleante de su departamento, y llamó a la policía. Estaban en estado crítico cuando llegó la policía.

El coronel Franklin Reese, de Fort Knox, dijo que vio los cadáveres de los niños, tres mujeres y un varón de edades que fluctúan entre un mes y medio y los cuatro años, en medio de un charco de sangre en un lecho.

Añadió que la señora Coonan estaba en el suelo, en el baño.

Reese dijo también que aparentemente la señora Coonan trató de matarse con un cuchillo de trinchete y después trató de beber un desinfectante, pero no pudo tragarse el líquido debido a la herida en la garganta.

Según estadísticas anuales, publicadas por el Banco de Inglaterra, sobre inversiones en ultramar, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

Los correos aéreos, significativamente de compañías se realmente conocido y está activo en la Bolsa de Valores.

A su llegada a la alarma causada por un informe que los cuernos del Presidente Vargas propuso que se tratara sólo a una parte de este capital, como genuinamente extranjero, los residentes del Reino Unido a fines de 1949, tenían invertidos 23 millones de libras esterlinas en acciones de compañías británicas registradas en el Reino Unido y otros 18 millones en compañías similares, registradas en el extranjero.

## LA EXACTA UBICACIÓN DE CAMPAMENTOS DE PRISIONEROS EXIGE EL COMANDO DE LA FUERZA AEREA

La exacta ubicación de campamentos de prisioneros exige el Comando de la Fuerza Aérea

SIN DISPARAR UN SOLO TIRO VIOLAN ACUERDO DE GINEBRA  
ALIADOS ABATIERON 2 MIG-15

TOKIO, viernes 18. (UP).— Dos aviones a reacción aliados abatieron a dos cazas comunistas MIG-15 sin disparar un solo tiro, en el curso de un combate entre 23 cazas de las Naciones Unidas y 60 comunistas, al norte de Sianju, en el noroeste de Corea.

Un tercer MIG-15 fue derribado por el fuego de otro avión aliado.

Los dos cazas aliados volaban a diez mil metros de altura cuando fueron abatidos por los MIG-15. Sin disparar los aliados hicieron un viraje muy cerrado, seguidos de cerca por los comunistas. De pronto, los cazas rojos perdieron el control y comenzaron a caer en espiral, mientras sus pilotos saltaban en paracaídas, uno de los cuales no se abrió.

La caída de los cazas comunistas se debió a la terrible turbulencia del aire causada por los poderosísimos escapes de gases de los aparatos a reacción aliados.

En cuanto a la lucha en tierra sólo hubo actividades de patrullas características por ataques de ministas de seguridad para determinar la exacta ubicación de los campamentos de prisioneros de guerra en Corea del Norte y tomar las medidas para su protección.

El jefe de la delegación aliada, el coronel R. E. Libby, leyó una extensa declaración en que acusó a los comunistas de violar la Convención de Ginebra al no permitir el acceso a los campamentos de prisioneros y de dejar caer en ellos la responsabilidad del supuesto bombardeo aéreo aliado del campamento de Kangdong el lunes en la noche, que los comunistas afirman causó la muerte a 22 prisioneros y heridos a 55. Añadió que los aliados nunca fueron informados sobre la ubicación de ese campamento.

Al mismo tiempo los comunistas acusaron a los aliados de haber bombardeado desde el aire las afueras de la población neutral de Kaesong, donde tiene su sede la delegación comunista que negocia la tregua.

El Comando de la Fuerza Aérea envió un grupo investigador al lugar donde cayó la supuesta bomba aliada, situado dentro de la zona de los mineros, cuya inmundicia había sido garantizada por los aliados. El grupo investigador, dirigido por el Teniente Coronel Infantería de Marina, James Murray, se abstuvo de hacer afirmaciones de la investigación, pero los periodistas que lo acompañaron vieron el cráter abierto por una explosión de los aviones aliados.

Los observadores experimentados dijeron que Faura parecía estar fuera de su mundo al hablar de la política internacional.

Automóviles Alfa Romeo no irán a la Argentina

BUENOS AIRES, 17. (UP).— El Automóvil Club Argentino anunció que recibió un cable de la fábrica de automóviles italianos Alfa Romeo, en el sentido que no enviará un equipo para que participe en la temporada internacional de carreras automovilísticas que se realizará en Buenos Aires en febrero.

Este anuncio significa un cambio completo respecto a la decisión original de hacerlos representar en dicho torneo.

## Nueva York tributó una grandiosa recepción al capitán Kurt Carlsen

Comparable sólo a la del general MacArthur

NUEVA YORK, 17. (UP).— El capitán Henrik Kurt Carlsen, que durante 13 días, seis de los cuales completamente solo, trató de salvar a su nave mercante "Flying Enterprise", llegó procedente de Inglaterra, a bordo de un avión, a la 1.02 de la madrugada de hoy, a causa de un desperfecto mecánico que lo obligó a abandonar el aeropuerto de Shannon, Irlanda.

A su arribo al puerto aéreo internacional de Idlewild, el capitán Carlsen fue recibido por un contingente del recibimiento que se le esperaba en la ciudad misma de Nueva York, alrededor del medio día, cuando Carlsen, acompañado por un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

La recepción fue una verdadera fiesta, con un desfile de bienvenida, con banderas, música, flores y un grupo de bienvenida, se dirigió a una recepción en el hotel Waldorf Astoria.

## Nuevas acusaciones de los comunistas chinos

TOKIO, viernes 18. (UP).— (Por Peter Kallacher).— El Comando de las Naciones Unidas propuso ayer jueves en Pan Mun Joon, un comité mixto aliado-comunista de seguridad para determinar la exacta ubicación de los campamentos de prisioneros de guerra en Corea del Norte y tomar las medidas para su protección.

El jefe de la delegación aliada, el coronel R. E. Libby, leyó una extensa declaración en que acusó a los comunistas de violar la Convención de Ginebra al no permitir el acceso a los campamentos de prisioneros y de dejar caer en ellos la responsabilidad del supuesto bombardeo aéreo aliado del campamento de Kangdong el lunes en la noche, que los comunistas afirman causó la muerte a 22 prisioneros y heridos a 55. Añadió que los aliados nunca fueron informados sobre la ubicación de ese campamento.

Al mismo tiempo los comunistas acusaron a los aliados de haber bombardeado desde el aire las afueras de la población neutral de Kaesong, donde tiene su sede la delegación comunista que negocia la tregua.

El Comando de la Fuerza Aérea envió un grupo investigador al lugar donde cayó la supuesta bomba aliada, situado dentro de la zona de los mineros, cuya inmundicia había sido garantizada por los aliados. El grupo investigador, dirigido por el Teniente Coronel Infantería de Marina, James Murray, se abstuvo de hacer afirmaciones de la investigación, pero los periodistas que lo acompañaron vieron el cráter abierto por una explosión de los aviones aliados.

Los observadores experimentados dijeron que Faura parecía estar fuera de su mundo al hablar de la política internacional.

Automóviles Alfa Romeo no irán a la Argentina

BUENOS AIRES, 17. (UP).— El Automóvil Club Argentino anunció que recibió un cable de la fábrica de automóviles italianos Alfa Romeo, en el sentido que no enviará un equipo para que participe en la temporada internacional de carreras automovilísticas que se realizará en Buenos Aires en febrero.

Este anuncio significa un cambio completo respecto a la decisión original de hacerlos representar en dicho torneo.

## EXTENSA ZONA DE CALIFORNIA AISLADA POR LAS TORMENTAS

SAN FRANCISCO, California, 17. (U.P.).— La peor tormenta en la historia moderna del Oeste ha aislado a ciudades enteras, cortado las comunicaciones y paralizado los sistemas de transporte.

La tormenta meteorológica local, dijo que se espera de un momento a otro una nueva tormenta.

A todo lo largo de California, desde las montañas en el noroeste hasta Sunset Boulevard, en Hollywood, la tempestad ha azotado con lluvias y vientos.

Las valles de Portola y Owens, en California, se encuentran aislados por las fuertes tormentas de nieve. Todas las comunicaciones por radio y televisión han sido interrumpidas.

El Gobernador Earl Warren ordenó a la policía estadual que trate de establecer contacto radial con las comunidades bloqueadas. Los daños en la ciudad de Los Angeles, que ha debido soportar lluvias torrenciales, se elevan a varios millones de dólares.

## 3 MUERTOS Y 30 HERIDOS EN DISTURBIOS EN TUNIZ

TUNIZ, Marruecos francés, 17. (UP).— Tres personas murieron y más de treinta resultaron gravemente heridas a causa de una serie de choques ocurridos entre elementos nacionalistas y de la policía.

Según los informes oficiales facilitados por la policía francesa, una persona murió y 15 quedaron heridas en Ferryville y otras dos murieron y 13 más fueron heridas en Bizerta.

Los choques en Ferryville con los grupos nacionalistas se debieron a la resolución política de preparar la realización de un congreso nacionalista que había sido convocado para mañana.

Ayer ocurrieron disturbios similares en Bizerta al lanzar los nacionalistas granadas de mano contra la policía y utilizar éstas bombas lacrimógenas contra los manifestantes.

## Afecta a la construcción de aviones el naufragio del "Flying Enterprise"

NUEVA YORK, 17. (UP).— La revista News-Week dijo que el hundimiento del vapor mercante "Flying Enterprise", en el Atlántico, puede demorar la producción de aviones en Estados Unidos, debido a la pérdida de cinco toneladas de columbita, mineral que es esencial para la fabricación de motores a reacción.

Según la revista, el citado vapor tomó ese cargamento en Hamburgo, a donde había sido enviado anteriormente desde Brasil.

## PROYECTA UNA PLANTA SIDERURGICA EN MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 17. (UP).— Fuentes allegadas al Ministerio de Economía informaron que se estudia el proyecto de establecer una gran planta siderúrgica cerca de los yacimientos de hierro recientemente descubiertos en el estado de Michoacán en forma de hacer que el país pueda abastecerse a sí mismo de acero.

Dichas fuentes expresaron que México consume aproximadamente 600,000 toneladas de acero por año, de las cuales 300,000 se producen en fundiciones mexicanas y el resto se importa de Estados Unidos y Europa.

Espera que los nuevos yacimientos cubran ese déficit de consumo.

## MEXICO PROYECTA LA NACIONALIZACION DE LA CIUDAD AERONAUTICA

CIUDAD DE MEXICO, 17. (UP).— Ángel Martín Pineda, director de Aeronáutica Civil mexicana, dijo que el Gobierno mexicano está estudiando la posibilidad de nacionalizar las líneas aéreas mexicanas, a fin de tomar las medidas para su protección.

El jefe de la delegación aliada, el coronel R. E. Libby, leyó una extensa declaración en que acusó a los comunistas de violar la Convención de Ginebra al no permitir el acceso a los campamentos de prisioneros y de dejar caer en ellos la responsabilidad del supuesto bombardeo aéreo aliado del campamento de Kangdong el lunes en la noche, que los comunistas afirman causó la muerte a 22 prisioneros y heridos a 55. Añadió que los aliados nunca fueron informados sobre la ubicación de ese campamento.

Al mismo tiempo los comunistas acusaron a los aliados de haber bombardeado desde el aire las afueras de la población neutral de Kaesong, donde tiene su sede la delegación comunista que negocia la tregua.

El Comando de la Fuerza Aérea envió un grupo investigador al lugar donde cayó la supuesta bomba aliada, situado dentro de la zona de los mineros, cuya inmundicia había sido garantizada por los aliados. El grupo investigador, dirigido por el Teniente Coronel Infantería de Marina, James Murray, se abstuvo de hacer afirmaciones de la investigación, pero los periodistas que lo acompañaron vieron el cráter abierto por una explosión de los aviones aliados.

Los observadores experimentados dijeron que Faura parecía estar fuera de su mundo al hablar de la política internacional.

## Europa y EE. UU. completan en comercio con América Latina, afirma la prensa

NUEVA YORK, 17. (U.P.).— "Journal of Commerce" informó que los exportadores estadounidenses de mercancías a América Latina, a raíz de la guerra, han aumentado en un 15 por ciento.

La primera mitad del año, pero el mismo tiempo las exportaciones europeas aumentaron en un 62.7 por ciento.

Explica el diario que todo parece indicar que la competencia europea será aún mayor en la segunda mitad del presente año.

## GRAVES DAÑOS OCASIONADOS EN LA HABANA

LA HABANA, 17. (U.P.).— Una bomba arrojada contra un edificio de la ciudad, en la zona de los cuarteles de la Habana, causó una gran destrucción y daños que se calculan en unos cien mil dólares, pero las primeras víctimas no se tienen hasta saber si hubo heridos.

La explosión de la bomba, que fue claramente escuchada en las cercanías, destruyó las mercancías del establecimiento y los vidrios de las ventanas de las casas comerciales vecinas.

Los artículos de cuero fueron arrojados a la calle. La policía se estableció en los alrededores para evitar el saqueo.

Todavía no se han hecho arrestos; pero la policía local estaba buscando un sospechoso en los alrededores del lugar del atentado dinamitero.

Los bomberos fueron llamados; pero el humo que se elevó del edificio de la bomba y los vapores de los explosivos impidieron que se acercaran.

La mañana de hoy, los edificios de las calles de San Rafael y de la calle de los Cuarteles, se vieron afectados por la explosión de la bomba.

Los bomberos fueron llamados; pero el humo que se elevó del edificio de la bomba y los vapores de los explosivos impidieron que se acercaran.

La mañana de hoy, los edificios de las calles de San Rafael y de la calle de los Cuarteles, se vieron afectados por la explosión de la bomba.

Los bomberos fueron llamados; pero el humo que se elevó del edificio de la bomba y los vapores de los explosivos impidieron que se acercaran.

La mañana de hoy, los edificios de las calles de San Rafael y de la calle de los Cuarteles, se vieron afectados por la explosión de la bomba.

Los bomberos fueron llamados; pero el humo que se elevó del edificio de la bomba y los vapores de los explosivos impidieron que se acercaran.

La mañana de hoy, los edificios de las calles de San Rafael y de la calle de los Cuarteles, se vieron afectados por la explosión de la bomba.

Los bomberos fueron llamados; pero el humo que se elevó del edificio de la bomba y los vapores de los explosivos impidieron que se acercaran.

La mañana de hoy, los edificios de las calles de San Rafael y de la calle de los Cuarteles, se vieron afectados por la explosión de la bomba.

Los bomberos fueron llamados; pero el humo que se elevó del edificio de la bomba y los vapores de los explosivos impidieron que se acercaran.

La mañana de hoy, los edificios de las calles de San Rafael y de la calle de los Cuarteles, se vieron afectados por la explosión de la bomba.

Los bomberos fueron llamados; pero el humo que se elevó del edificio de la bomba y los vapores de los explosivos impidieron que se acercaran.

La mañana



## SATISFACE AL GENERAL PERCIVAL DESIGNACION DE SIR G. TEMPLER

LONDRES, 17. (U. P.).— (Especial para LA NACION).— El teniente general A. E. Percival dijo que estaba satisfecho con el nombramiento del general Sir Gerald Templer como Comandante Supremo en Malasia, y que esa designación ha confirmado los puntos de vista expresados hace diez años cuando Gran Bretaña estaba librando su batalla contra los japoneses.

El general Percival, de 65 años de edad, que tuvo que hacer la rendición de Singapur al general japonés Yamashita, el 15 de febrero de 1942, se mostró algo intrigado cuando se le pidió su opinión sobre el nombramiento del general Templer para el Comando Supremo de Malasia.

Sin embargo, dijo:

"En la campaña de Malasia de 1942, las dificultades nacieron de la complicada maquinaria gubernamental, constituida por un gran número de administraciones separadas. Ahora, después de diez años, éste es un asunto que por fin está recibiendo la atención del Gobierno británico.

"Por experiencia propia en Malasia, puedo decir que los servicios combatientes han sufrido las consecuencias de esta falta de una administración fuerte y centralizada, capaz de estar lista en cualquier momento para tomar medidas rápidas y vigorosas".

## NOTICIAS DE AMERICA LATINA

BUENOS AIRES, 17. — (UP). — La revista semanal "Economía y Finanzas", que es generalmente considerada como fidedigna en los círculos oficiales, expresa que no ha podido confirmar ni desmentir la noticia que Argentina se propone negociar con Irán el intercambio de petróleo por productos agrícolas.

## BREVES DEL CABLE

LONDRES, 17. — (UP). — El Ministerio de Relaciones Exteriores anunció que el Reino Unido y el Gobierno de Paraguay han acordado elevar las jerarquías de sus legaciones respectivas en Asunción y Londres a categoría de Embajadas.

# G. Breaña estará junto a EE. UU. en su lucha contra los rojos

## DECLARO CHURCHILL EN DISCURSO DE TRASCENDENTAL IMPORTANCIA

Mantendrá el control de las armas atómicas para los fines de paz

WASHINGTON, 17. — (UP). — El Primer Ministro Winston Churchill prometió que Gran Bretaña permanecerá junto a Estados Unidos en la lucha contra la agresión comunista; al mismo tiempo, advirtió que el país no debe renunciar a sus armas atómicas hasta que tanto en la vida civil como en la guerra se necesiten para mantener la paz.

Churchill, en un discurso de 34 minutos de duración ante los miembros y representantes norteamericanos reunidos en sesión conjunta, les manifestó: "He venido a pedirles financiamiento para hacer la vida en Gran Bretaña más cómoda o mejor".

El veterano estadista británico, en el tercer discurso que pronunció durante su vida ante el Congreso de Estados Unidos, prometió que Gran Bretaña, promueve a que se encuentre al borde de la bancarrota, realice los esfuerzos posibles para que los esfuerzos posibles para rearmarse; admitió que su país necesitaba ayuda militar norteamericana.

"No he venido a pedirles oro, sino acero; no a pedirles dólares, sino equipo", dijo Churchill, que a los pocos minutos mirando a los parlamentarios por encima de sus espaldas, añadió: "Tened cuidado, miembros del Congreso, de no abandonar las armas atómicas hasta que estéis seguros, y más que seguros, de que tenéis en vuestro poder otros medios para preservar la paz".

Churchill fue ovacionado al salir de la sala de sesiones de la Cámara de Representantes. El Presidente Truman escuchó y vio a Churchill en el receptor de la televisión instalado en su oficina de la Casa Blanca.

Churchill también manifestó: "Primero, que si se viola la tregua que pueda concenirse en Corea, nuestra respuesta será rápida, resuelta y eficaz".

La tregua en Corea, según Churchill, facilitó la agresión comunista en "otras partes".

Quinto, además del imperialismo soviético, el occidental se encuentra frente a "otra tiranía": la China comunista; pero no cree que la China continental sea un peligro para el mundo.

Sexto, que como consecuencia de las conversaciones celebradas en Washington habrá una mayor armonía entre Estados Unidos y Gran Bretaña con respecto a los problemas del Extremo Oriente.

Séptimo, Gran Bretaña no puede continuar asumiendo sola por más tiempo la responsabilidad de mantener la independencia del Canal de Suez. Eso debe ser "responsabilidad internacional".

Octavo, que se está progresando rápidamente hacia la unidad europea.

Asistieron a la sesión, además de los miembros del Congreso, miembros del Tribunal Supremo de Justicia, oficiales del Estado Mayor norteamericano y la mayoría del Cuerpo Diplomático residente.

Los dirigentes parlamentarios de ambos partidos elogiaron el discurso del Primer Ministro.

El senador Ernest McFarland, dirigente de la mayoría en el Senado, dijo que "había sido un discurso magnífico, el cual debe contribuir a acercar aún más a ambos países, que luchan por la paz en el mundo".

El dirigente de la minoría senatorial, Styles Bridges, expresó que le había gustado especialmente "la declaración de que Estados Unidos no debe cometer sus secretos atómicos a cambio de que cambie la situación internacional".

El presidente de la Cámara, Sam Rayburn, democrata, dijo que el discurso de

## Propuesta soviética sobre el control atómico estudiará Comisión de Desarme

Acuerdo representa nueva derrota rusa

PARIS, 17. — (UP). — (Por Richard Wilkin). — La Comisión Política de la Asamblea General de la NU infligió una nueva derrota a la Unión Soviética, al decidir por 53 votos contra cinco y dos abstenciones (Argentina e India) que la nueva propuesta rusa sobre control atómico pase a la comisión de desarme, en vez de ser estudiada inmediatamente.

La votación tuvo lugar después de un discurso de dos horas de Vushinsky, durante el cual éste atacó duramente la política occidental en casi todos sus aspectos, diciendo, entre otras cosas, que no podía haber esperanzas de que las negociaciones para un armisticio en Corea tuvieran éxito a causa de las peticiones irrazonables de esos "canibales modernos" que representan a Estados Unidos.

El Ministro de Relaciones Exteriores soviético se burló de las preguntas formuladas por algunos delegados respecto a las concesiones hechas por Rusia en su nuevo plan atómico y dijo que muchos delegados estaban dedicados a las "farsas" en cuestiones de las que entiendo "tanto como un cerdo de una controversia antirreligiosa".

El resultado de la votación en la comisión política indica que la mayoría más que suficiente se decidió a enviar la propuesta soviética a la Comisión de Desarme, la que comenzará a trabajar el 10 de febrero próximo.

La Comisión Política rechazó también todas las cláusulas referentes a la recolección de atómicocitas del "plan de paz" soviético.

La votación más importante al respecto fue la que se realizó sobre la propuesta rusa, para que la Asamblea General pidiera la suspensión inmediata de las hostilidades en Corea, seguida de la retirada de las fuerzas de ambas partes, del paralelo 38, en un período de 10 días y el retiro de todas las fuerzas extranjeras dentro de tres meses.

El resultado de la votación sobre las dos cláusulas que incluían esas propuestas fue de 42 contra 5 y 12 abstenciones y 42 contra 7 y 10 abstenciones.

Otras propuestas soviéticas, todas ellas rechazadas, fueron las siguientes:

1.º La declaración por parte de la NU de que la participación en el Tratado del Atlántico del Norte y el establecimiento de bases norteamericanas en ultramar, son incompatibles con la afiliación a la organización internacional.

2.º Las negociaciones para "un pacto de paz" entre las cinco Grandes Potencias.

La primera fue rechazada por 46 votos contra 5 y 7 abstenciones, y la segunda, por 35 contra 11 y 13 abstenciones.

La votación de hoy fue la culminación de un debate que duró cinco días y que comenzó el sábado, cuando al proponer inespablemente Vushinsky un nuevo plan de control atómico.

Obstruirá perspectivas de armisticio en Corea

LONDRES, 17. — (UP). — Circulos británicos dijeron que la intención de Japon de reconocer al Gobierno nacionalista chino del Generalissimo Chiang Kai Shek podría obstruir todas las perspectivas de armisticio en Corea o un arreglo general en el Lejano Oriente.

La noticia sobre la carta del Primer Ministro Yoshida a John Foster Dulles, representante especial del Presidente Truman, llegó como sorpresa a la Cancillería. La noticia ha sido considerada en los círculos diplomáticos como un golpe para toda la política británica en el Lejano Oriente.

Bate ha sido uno de los primeros informes entregados al Canciller Eden a su llegada de su visita a Estados Unidos, ayer.

Un vocero de la Cancillería expresó anoche que Gran Bretaña consideraba que no debiera haberse ejercido presión sobre Japon, pues bajo las condiciones del tratado de paz, esta nación iba a quedar libre para decidir por sí misma que régimen chino deseara reconocer.

La opinión general de la prensa y de los círculos diplomáticos aquí, fue que la declaración de Yoshida es la consecuencia de la advertencia dada por Dulles en Tokio en diciembre último, de que el Congreso norteamericano podría no ratificar el tratado de paz si Japon no reconocía a los nacionalistas.

General francés tiene confianza en vencer a rojos en la Indochina

HANOI, 17. — (UP). — El general Raoul Salan declaró que a pesar de la intensa lucha que sigue librándose en torno a Hoa Binh, "estamos seguros de nuestra victoria". La batalla viene librándose desde hace 43 días.

Salan, quien asumió el comando de las fuerzas francesas después del fallecimiento de Jean de Lattre de Tassigny, añadió que creía en la victoria por cuatro razones:

Primero, los comunistas nunca han conseguido su objetivo de rodear Hoa Binh.

Segundo, la fortaleza cuenta con amplios abastecimientos de alimentos y municiones.

Tercero, la carretera colonial N.º 6 que une la sitiada fortaleza con Hanoi, sigue abierta y utilizada por refuerzos y convoyes de abastecimiento franceses.

Cuarto, los recursos del Viet Minh parecen disminuir.

Agregó que la fortaleza en ningún momento estuvo rodeada, sino "momentáneamente aislada", y que "en determinado momento" la carretera colonial N.º 6 estuvo en manos enemigas.

Salan declaró que el general comunista Giap, que tiene el mando de los rojos rebeldes, "debe estar cerca del fin pues ha lanzado a la lucha a mucha-

## "Comandos" egipcios ordenaron tregua por nacimiento de heredero al trono

Incidentes de pequeña importancia hubo ayer

EL CAIRO, 17. — (UP). — (Por Walter Collins). — Las actividades de guerrillas egipcias han disminuido debido a que los "comandos" egipcios anunciaron que observarían una tregua de tres días en honor al nacimiento del hijo y heredero del Rey Farouk.

Un portavoz militar británico en el Cairo dijo que sólo incidentes de menor importancia ocurridos anoche y durante las primeras horas del día. Dos bombas fueron arrojadas en la zona de Ismailia sin que causaran daño alguno. También se registró un tiroteo en los alrededores del canal de oficiales de Ismailia y un cable fue cortado en la carretera de Tel el Kebir.

Sin embargo, los comandos advirtieron que a no ser que los británicos abandonen la aldea de Kafé Abdou, en las afueras de Suez, las guerrillas suspenderán la tregua y reanudarán la lucha por todos los medios a su alcance.

Un portavoz militar británico en El Cairo dijo que 150 policías, entre ellos el Inspector General de ese cuerpo, el mayor general Mohammed Abdullah Rauf, fueron detenidos ayer. Agregó que va-

## RATIFICARON BRASIL Y BOLIVIA EL CONVENIO DE FF. CC. Y PETROLEO

LA PAZ, 17. (UP). — Bolivia y Brasil pusieron su firma a notas que complementan los tratados de 1988 sobre vinculación ferroviaria, explotación y aprovechamiento de petróleo.

En 1936, ambos países firmaron un tratado en que convenían primero:

Que Brasil y Bolivia construirían el ferrocarril de Corumbá a Santa Cruz sobre la base de un millón de libras esterlinas que ayudaría Brasil a Bolivia.

Segundo: Brasil concedería las sumas suplementarias necesarias para terminar esta vía férrea.

Tercero: Se explotaría el petróleo en determinadas zonas de influencia delimitadas vagamente, desde el río Parapetí hasta el norte de Bolivia, mediante sociedades mixtas.

LIMA, 17. (UP). — Informaciones de la prensa local dan cuenta que la Federación Peruana de Fútbol ha solicitado a la Federación Chilena de Fútbol, la suma de mil dólares para poder asistir al campeonato panamericano de fútbol a realizarse en marzo en la capital chilena.

Según los mismos informes, dicha suma es el doble de lo que ha ofrecido la Federación Chilena.

Las mismas informaciones dicen que la selección peruana que viajaría a Chile estaría formada a base de los dos primeros equipos de la primera división profesional, el Sport Boys y el Deportivo Municipal.

## FUTBOL PERUANO PIDE OCHO MIL DOLARES POR ASISTIR A CAMPEONATO

RECHAZAN EN EE. UU. nueva ayuda económica a India

WASHINGTON, 17. — (UP). — El Embajador de Estados Unidos en India, Chester Bowles, propuso un programa de ayuda económica de cuatro años con un desembolso total de 1.000 millones de dólares para ese país, pero la idea fue rechazada por Tom Connally, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado.

"Me opongo a entregar a India otros 1.000 millones de dólares", dijo Connally.

Bowles formuló esa sugerencia en una sesión secreta de la Comisión y Connally hizo el comentario a los periodistas después de terminada la reunión.

Bowles, quien se encuentra en este país desde hace algunas semanas, subrayó que ese programa era su propia idea y no una recomendación del Gobierno.

La mitad de los 1.000 millones de dólares se entregarían como empréstito y el resto como donación según dijo Bowles.

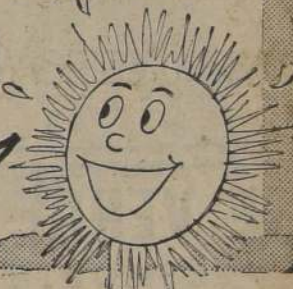
Connally manifestó a los periodistas que Bowles expresó a la Comisión que el préstamo de tres por valor de 100 millones de dólares concedido a India el año pasado, será reembolsado "si India consigue" reorganizar su economía.

Aseguró el senador que el Primer Ministro Jawaharlal Nehru no es amistoso con Estados Unidos y parece estar "tratando de crear una plataforma que lo convierta en el personaje más importante de Asia".

chos de 18 años. Está echando mano de sus últimos recursos e incluso envía al frente a enfermos que ni siquiera han terminado la convalecencia".

"Además deben estar terminando los suministros de municiones y alimentos y todas esas circunstancias me hacen confiar en que la victoria es nuestra", terminó diciendo Salan.

Ve en nuestras vitrinas ALGO de lo mucho que hay para Ud. Precios RE-BAJADOS en todos los Departamentos



## Tradicional Liquidación

DE VERANO Los Gobelinos

Artículos de verano rebajados en 50 o/o de su valor actual por fin de temporada

MODAS (Entrepiso)

Originales faldas Americanas en algodones lavables, caprichosos colores y dibujos al irrisorio precio de

\$ 995

Batas de Algodón Norteamericano hechas en nuestros talleres, modelos de gran actualidad, prácticos, lavables. Oportunidad

\$ 1.980

Batas de fino piqué blanco. Fabricación Norteamericana, novedosas hechuras, especial para jovencitas

\$ 1.980

Trajes de 2 piezas en hilos frescos, fabricación Norteamericana en color pastel, especial para la presente temporada. Desde

\$ 2.200

Batas seda estampados en varios colores y dibujos, hechuras prácticas para toda hora. Regalo

\$ 1.980

Soleras con boleros auténticas Norteamericanas en finas batistas y cloqué lavables, prácticos modelos para campo y playa

\$ 2.200

Chaquetones, gran variedad de colores y tamaños, copias de modelos de grandes modistos franceses, en finas lanas y original piqué blanco. Desde

\$ 2.200

**PETROLEO HAHN**

Contra la caída del pelo y la caspa

Limpia el pelo

Fija el peinado

No es grasoso

Si ve de **Los Gobelinos** se distingue

Alumada esq. Compañía







# "MILLONARIOS" JUGARA EN CHILE Y SEGUIRA A EUROPA

## Lo esperan con buenos contratos

Millonarios acapara ya la atención de los aficionados. Es que la extraordinaria capacidad del team colombiano es bien conocida del público chileno, como también la calidad excepcional de las figuras que lo integran: Adolfo Pedernera, Julio Cozzi, Alfredo Di Stéfano, Néstor Rossi, Rodolfo Pini, Maurín, son nombres que el aficionado local conoce de cerca.

Con todas esas figuras y con muchas otras vendrá Millonarios para cumplir los encuentros en canchas chilenas. El primero de ellos será frente a Audax Italiano, la noche del 23, en el Estadio Nacional. El cuadro chileno, vicecampeón de nuestro fútbol profesional, tiene un entrenamiento intenso y muy metódico, que le ha permitido alcanzar todas sus formas.

Cablegráficamente, el team colombiano comunicó que le será imposible jugar más de dos veces en canchas chilenas, ya que pasará inmediatamente a Buenos Aires y de ahí a Europa, en donde le esperan muy buenos contratos, entre otros, uno con el Real Madrid, de España, para participar en un torneo internacional en que jugarán, además, el campeón de Suecia y el Saarbrücken.

Hoy se iniciará la venta y reserva de entradas en las sedes de Universidad Católica, Audax Italiano y División de Honor. Los socios gozarán de franquicias especiales.

## UNA BIBLIOTECA INAUGURA HOY EL COLO COLO

Mañana, a las 19.30 horas, en el local de Roberto Pretor N.º 11, se llevará a efecto la inauguración de la biblioteca del Club Colo Colo, que contará, por el momento, de más de mil volúmenes aportados por los socios. En este mismo acto, se hará entrega oficial de la Policlínica para la atención de los jugadores y socios, cuyo control se hará a cargo del doctor Humberto Verdugo.

**SOCIOS FUNDADORES.** — Contarán con una sala especial concedida por el directorio del club. **CAMPANA.** — Ha seguido con buen éxito la campaña para la formación de un fondo de tres millones de pesos para afrontar la construcción de valores consagrados para formar un cuadro de capacidad, para el torneo de 1952. La cuota será de \$ 1.000 — pagadera al contado o con facilidades.

**RESERVAS.** — El cuadro de reservas de los albos hará una gira al sur, el 8 de febrero.

## D. ROMEO TELLO SE RADICARA EN RENGÓ

En la próxima semana se dirigirá a Rengo, donde se radicará, don Romeo Tello, delegado suplente del Club Magallanes ante la División de Honor y director de la "Academia", en la cual ha ocupado diversos cargos, entre otros, presidente de la rama de fútbol.

En su última sesión, el directorio del Magallanes, despidió al señor Tello y tuvo frías de reconocimiento por la labor desarrollada en sus 12 años como socio y dirigente de la institución. Al mismo tiempo, destacó el gesto tenido por el señor Tello, quien se excusó de aceptar un ágape en su honor, prefiriendo que se ayudara a financiar la colonia veraniega de los infantiles del Club.

## POLIGONO, CAMPEON DE QUINTA NORMAL

La Liga Deportiva de Quinta Normal puso término recientemente a sus actividades oficiales, con el acto de la proclamación de los campeones de 1951. Fueron los siguientes: Primera división: Población El Polígono, campeón; vice, Overol Campero, y tercero, Joaquín Mendoza. Segunda división: Población El Polígono, campeón; Nueva Imperial, vice; Población Simón Bolívar, tercero. Tercera división: Caleuche, campeón; Juventud Edison, vice, y Población El Polígono, tercero.

## Ud. fuma DEMASIADO?

Conozca la Boquilla MASTER

No hay necesidad de suprimirlo. La boquilla "MASTER" quita más de la mitad de la nicotina y otros tóxicos. Ninguna otra boquilla ha dado un resultado igual.

**"MASTER"** para caballeros \$ 120.— con gancho auto mático para botar la colilla

A PROVINCIAS, CONTRA REEMBOLSO

Casa FIONA UNION CENTRAL 1065 - 4to. A



EL URUGUAY PINI. — Es un defensa con todas las características del clásico juego uruguayo. Raúl Pini es uno de los puntales que trae "Millonarios", un cuadro cuyo debut ha logrado despertar considerable interés.

## OMINAMI REEMPLAZA A PAKOSDY

Glacoponi Ominami reemplaza a Ladislao Pakosdy en la dirección técnica del team del Audax Italiano, por enfermedad de este último. Sin embargo, se estima en círculos extraoficiales, que el alejamiento temporal de Pakosdy se deberían a ciertas divergencias con las autoridades.

## EN LAS CANCHAS DEL C. SANTIAGO

Esta semana se desarrollarán las siguientes actividades en el Estadio Popular Santiago Morning:

**SABADO 19.** — Partidos de fútbol: Oscar Palacios con Mac Kay, tres equipos. Parquet Kupfer con Los Panchos, dos equipos. Gemo con Juan Winter, tres equipos. Fabela con Tintorerías Vinas, dos equipos. Keller y Westendard con Interma, dos equipos.

**DOMINGO 20, en la mañana.** — Población Ecuador con Estrella de Quinta, tres equipos. Jaime Larraín con Defensor Thompson, tres equipos. Pecos Bill con Victory, tres equipos.

**DOMINGO 20, en la tarde.** — Por el Campeonato Provincial de Fútbol de los Barrios actuarán Solari con Población Velázquez, dos equipos. 20 de Enero Villa Moderna con Quintín Vargas, dos equipos. Javierra Carrera con Los Tigueros de Barrancas, dos equipos. Vifamarina con 29 de Enero, dos equipos, y Maderas Villanueva con Juventud Las Rejas, dos equipos.

## VIENEN DE NUEVO FAMOSOS NEGROS DEL BASQUETBOL

**NEUVA YORK, 17.** — (UP). — El empresario de básquetbol Abe Saperstein anunció que el equipo de básquetbol formado por jugadores negros "Harlem Globetrotters", iniciará en abril un recorrido de "buena voluntad", por diversas partes del mundo junto con un grupo de jugadores de básquetbol de los equipos universitarios norteamericanos. Saperstein manifestó que los "Harlem Globetrotters", proyectan jugar 38 partidos en los países sudamericanos.

LA NACION. — Viernes 18 de enero de 1952—13

## VOLANTES PROVINCIANOS YA ESTAN INSCRITOS PARA LA CARRERA DEL 26

Mañana al mediodía se cierran en el Automóvil Club las inscripciones para la carrera automovilística Puerto Montt-Santiago, a disputarse entre los días 26 y 27 del presente mes. Una vez conocido el número de participantes se procederá al sorteo de partida de los corredores, que se estima será numeroso como en otras pruebas de esta índole desarrolladas en el país. Varios volantes y, con el objeto de realizar un viaje descansado, ya partieron a Puerto Montt en sus propias máquinas.

**LAS PROVINCIAS.** — Son numerosos los volantes de provincias que se han inscrito para esta carrera. La nómina de los provincianos que competirán es la siguiente: Fernando Coll, de Coquimbo; Gonzalo Sierra, de Ovalle; Eduardo Kovacs, Juan Royo, Juan López y Silvio Maggiolo, de Valparaíso; Enrique Pedrini, de Los Andes; Mario Ramírez, de San Bernardo; Carlos Niemayer y Raúl Fuenzalida, de San Fernando; Raúl García, de Curicó; Lorenzo Varoli, de Talca; y Guillermo Salas y Jaime Vergara, de Puerto Montt.

**EL SANTIAGO MORNING.** — El Club Deportivo Santiago Morning ha solicitado a todas las asociaciones de buses del país, ayuden en la mejor forma posible a los corredores de sus registros: Bartolo, Ortiz y Edmundo Méza, que participarán en la carrera Puerto Montt-Santiago, de tal modo que en cada localidad Ortiz y Méza contarán con toda clase de facilidades para la preparación de sus máquinas.

## UN BOLETIN DE AUDAX ITALIANO

**JIRA AL SUR.** — El 1.º de febrero partirá en jira hasta Puerto Montt el equipo "B" de Audax. Los clubes o asociaciones interesados en la presentación de este cuadro en el que irán las mejores figuras nuevas de Audax, pueden dirigirse a Lira 425.

**ENTRADAS TEMPORADA INTERNACIONAL.** — Desde mañana se pondrán a la venta en las sedes sociales de Audax Italiano y Universidad Católica las entradas para los dos encuentros que jugará Millonarios en esta capital.

**REFUERZOS.** — Audax contará con el concurso de Lorca, Negri, Cremaschi y Ramírez, para el match con Millonarios.

**COLONIA VERANIEGA.** — Próximamente viajará a Constitución la Colonia Veraniega de Audax, formada por jugadores de la tercera infantil que lograron el título de vicecampeones.

**ABONOS DEL PANAMERICANO.** — Se avisa a los socios que hasta

## EL DOMINGO SE DESIGNARA A LOS 6 RUTEROS

Los ciclistas ruteros serán seleccionados el domingo en una prueba que se hará en el Circuito Maipo y en donde participarán todos los llamados por la Federación. De ellos deberán quedar elegidos seis.

En cuanto a los entrenamientos de todos los seleccionados, se iniciarán el lunes, en el Estadio Nacional y serán diarios.

El 31 del presente se mantendrá en la sede social la reserva de abonos de tribunas numeradas para el torneo Panamericano de Fútbol, cuyos valores son de 1.000 y 3.000 pesos por las diez reuniones.

# SITIOS EN EL PROPIO Balneario ALGARROBO

LA MEJOR PLAYA DE Chile

ARENA BLANCA, AGUAS MANSAS, LIBRE DE NEBLINAS Y VIENTOS..



USTED SE HACE PROPIETARIO

CUOTAS DESDE \$ 2.200.-

...PAGANDO LA EL SALDO EN 59 MENSUALIDADES • SIN GASTOS NOTARIALES NI COMISIONES.

ALGARROBO NO ES UN PROYECTO DE BALNEARIO, ES UNA REALIDAD

ATENCION SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS EN EL HOTEL PACIFICO DE ALGARROBO

Fernando y Osvaldo Gutierrez A. (SECCION PROPIEDADES)

BANDERA 52, OF 306 - FONO 85355

GRAN ENTUSIASMO DESPERTO ENTRE EL PUBLICO el sorteo de Navidad DEL JABON

rococó

Por este motivo Jabón Rucocó obsequiará entre sus favorecedores otros

\$ 50.000 -

en premios en dinero efectivo a fines del mes de Febrero

Si usted quiere pasar unas vacaciones felices, envíe los envoltorios del Jabón Rucocó a la dirección indicada en su reverso (Casilla 570, Santiago) y tendrá opción a ganarse uno de los grandes premios de este Sorteo de Verano



JABON rococó



**RELOJERIA Y JOYERIA ROSSE**

Dirección de las afamadas marcas OMEGA, CYMA, VULCAN, CERTINA, MARVIN, OLMA, etc. Surtido en relojes de señora, con pulsera de oro 18 Kts.

**CREDITOS**

Anillos de todas clases. Aguamari-  
nas y Rosas de Francia.  
Gran surtido en argollas de oro,  
de varios precios  
**ROSSE**  
BASCURAN 67 — FONO 95465

**RADIOS**

**ONDA CORTA Y LARGA**  
\$13.500.-  
AL CONTADO SOLO EN  
\$7.500  
**IRARRAZAVAL 470**

**ARGOLLAS PARA NOVIOS**  
**\$ 500.-**  
14 quilates el par grabadas  
18 quilates, desde \$ 800.-  
el par, grabadas.  
**Joyeria Danziger**  
SAN ANTONIO N.º 344  
DESPACHO CONTRA  
REEMBOLSO

**CREDITOS**  
**Pascual SASTRE**  
SAN DIEGO 928

**CASA ALONSO.**  
ARRIENDO DE  
SERVICIO PARA  
BANQUETES  
21 DE MAYO 817  
FONO 63049  
**MENAJES**

**JOYAS**  
venta de joyas  
oro, platino, plata, bo-  
tes de empuje, relojes  
objetos de porcelana.  
**AHUMADA 161**  
**Diamante Club**  
FONO 80981  
Pagamos los mejores  
precios

**Modernice**  
**SU RELOJ VIEJO**  
con una caja moderna y  
una esfera W. H. por muy  
poco dinero.  
¡ves vitrinas. TALLERES:  
ESTADO N.º 357

**LUCITE**  
INCOLORO TRANSPARENTE 2-12 mm. para ventanilla  
y parabrisa aviones.  
VERDE TRANSPARENTE 8 mm.  
COLORES FANTASIA transparente 3 mm.  
Vendo saldos a menos del costo por cambio de giro.  
**SANTO DOMINGO N.º 1231**

**EJERCITO DE CHILE**  
INSPECCION GENERAL DE INSTRUCCION  
**ESCUELA MILITAR**  
del General Bernardo O'Higgins

**PROPUESTAS PUBLICAS**  
Llámanse a Propuestas Públicas por los víveres que más  
adelante se detallan, para la alimentación de los Cadetes du-  
rante el año 1952:  
Carne de vacuno en vara . . . . . 50.000 kilos  
Leche fresca de vaca . . . . . 35.000 litros  
Pan . . . . . 65.000 kilos  
Papas . . . . . 50.000 kilos  
Bases y antecedentes en la Oficina del Jefe de la Plana  
Mayor, diariamente de 9 a 12 horas.  
Las propuestas se abrirán el jueves 28 de febrero de  
1952, a las 11 horas, en la Dirección del Establecimiento, Ave-  
nida Blanco Encalada N.º 1550.  
**LA DIRECCION.**

**SU TERNO USADO**  
Lo compramos pagando lo  
que vale. Llámenos al  
TELÉFONO 52328  
y sin compromiso alguno  
para Ud. vamos a su do-  
micilio. Compramos toda  
clase de ropa.  
**Casa Carlitos**  
FRANKLIN 807

**MARQUESAS CROMADAS**  
**CREDITOS SIN PIE**  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

**CASIMIRES**  
No pague el lujo del centro.  
Económice \$ 400.- en un cor-  
te de linda fantasía OVEJA  
de TOME. Casimires peña-  
dos, finos desde \$ 550.- el  
metro.  
**Marcelo Uranga**  
COMPANIA 1291  
OFICINA 214

**SILLAS DE PASEO**  
**CREDITOS SIN PIE**  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

**ABOGADO**  
**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos y ju-  
cios de matrimonio. Posesio-  
nes efectivas, particiones,  
DE 11 a 12.30 y de 17  
a 19 horas  
MONEDA 1137 — OF. 78  
FONO 80813

**\$7.000.-**  
**SE ARRIENDA MUY BUENA CASA**  
En Purísima N.º 257, con  
teléfono, 4 dormitorios, 2  
baños, patio, parrón, en-  
trada de auto. Tratar:  
**AHUMADA 236**  
OFICINA 911  
Horas: 9 a 11 A. M. y  
4 a 6 P. M. Se puede en-  
tregar el 20 de enero de  
1952.

**¡Sensacional!**

**"PHAROS" FABRICA DE ACUMULADORES LTDA.**  
Santiago — Moneda 3236 — Fono 93150  
Y SUS CONCESIONARIOS EN TODO CHILE

**REGALAN**

**\$150.000.-**

**LA MEJOR**

A LOS COMPRADORES DE LAS AFAMADAS BATERIAS  
**METROPOLITAN — PHAROS y OXFORD**  
**COMPRE HOY MISMO SU BATERIA**

Le damos 1 vale por una batería, si Ud. no la necesita todavía,  
pero Ud. tendrá derecho a participar en este extraordinario SORTEO  
A y tendrá la BATERIA cuando la precise, con garantía de un  
año y derecho al sorteo A.

**GRANDES DESCUENTOS PARA VENTAS POR MAYOR**

**CREDITOS**  
ENTREGA INMEDIATA  
**CAMISAS**  
**TERNOS**  
PARA CABALLEROS  
Y NIÑOS  
**STO. DOMINGO 987**  
**OF. 16**

**MENITA MODAS**  
365 San Diego 365  
**GRAN LIQUIDACION**  
Batas, Trajes, sa-  
stre, Vestidos, Blusas  
**ELEGANCIA —**  
**ALTA — CALIDAD**  
**PRECIOS SIN**  
**COMPETENCIA**  
**AMPLIOS CREDITOS**

**LASTEX**  
\$380.-  
POLLERAS  
ESTAMPADAS  
\$180.-  
**FABRICA**  
**IRARRAZAVAL**  
**470**

**\$ 850.-**  
**HECHURAS**  
Materiales de seda.  
Optima  
**SASTRERIA WELLDRESS**  
**INDEPENDENCIA 353**

**Optica**  
**ROTTER**  
**EXACTITUD Y PRECISION**  
**HUERFANOS 1029**  
**FONO 80465**  
**(UNICA DIRECCION)**

**VENTAS DIRECTAS AL PUBLICO!**  
Cuadros de seda  
**\$ 41.-**  
Enaguas de seda  
**\$ 39.-**  
FABRICA DE TEJIDOS  
**"ASTRA"**  
1134 - ROSAS - 1134  
¡No confundir con otras tien-  
das! Despachamos a provincias  
contra reembolso. Visitenos  
sin compromiso alguno. Somos  
fabricantes. Nuestros precios  
son los más bajos en Santiago.

**PROPUESTAS PUBLICAS**  
Para el viernes 18 de enero, a las 16 horas, se solicitan  
propuestas por lo siguiente:  
1.200.000 ampolletas blancas, vidrio neutro, fondo rendo,  
1 cc.  
350.000 ampolletas blancas, vidrio neutro, fondo rendo,  
2 cc.  
1.200.000 ampolletas blancas, vidrio neutro, fondo rendo,  
5 cc.  
300.000 ampolletas blancas, vidrio neutro, fondo rendo,  
10 cc.  
300.000 ampolletas blancas, vidrio neutro, fondo rendo,  
20 cc.  
200.000 ampolletas ámbar, vidrio neutro, fondo rendo,  
1 cc.  
400.000 ampolletas ámbar, vidrio neutro, fondo rendo,  
2 cc.  
200.000 ampolletas ámbar, e. vidrio neutro, fondo rendo,  
5 cc.  
10.000 ampolletas p. suero, de 250 cc.  
5.000 ampolletas p. suero, de 500 cc.  
Bases y antecedentes, en el Departamento Central de Com-  
pras de Beneficencia, AVENIDA MATTA 644.  
EL JEFE

**RADIOS**  
**Standard Electric**  
**SIN PIE**  
**METALUX**  
MONJITAS 843  
ENTREPISO

**CASA**  
**Morgan**  
TELEFONO  
60901

Studebaker . . . 1951  
Vauxhall "6" . . 1951  
Jovel Javelin . . 1951  
Chevrolet . . . 1951  
Ford Custom . . 1951  
Oldsmobile . . . 1951  
Austin . . . . 1951  
Convertible  
Buick . . . . 1948  
Nash  
Ambassador . 1942  
Buick . . . . 1947  
TELEFONO N.º 60901  
**102-Nataniel-102**  
esquina  
**ALONSO OVALLE**

**CRETONAS**  
de lino, medio lino y algodón en  
preciosos dibujos, colores inal-  
terables, de 130 cms. de ancho.  
ofrecemos a precios oficiales de  
fábrica. — Hacemos fundas de  
muebles, cubrecamas, cortinas,  
tapicería. Consultenos.  
**DEPOSITO YARUR**  
al lado del Capri  
**SAN ANTONIO 533**  
FONO 33906 — CASTILLA 528

**IMPATILLAS**  
DE CASA Y PARA  
LEVANTARSE  
**MODELOS NOVEDOSOS**  
COMPRE DIRECTAMENTE  
EN LA FABRICA  
**LIRA 484**

¡Evite los intermediarios!  
**MALETAS**  
PORTADOCUMENTOS  
etc. Compre directamente  
en la  
**FABRICA**  
**MALETERIA MUNDIAL**  
**21 DE MAYO 665**

**RADIOS SIN PIE**  
**Timar Ltda**  
**NUEVA YORK 57**

**BICICLETAS ESPAÑOLAS B. H.**  
14 modelos distintos, gran  
variedad de colores. Mode-  
los de Gran Plata, Media  
Plata, Paseo,  
Damas, Niños y  
Niñitas.  
Aros 16, 18, 20,  
22, 24, 26, 28.  
Facilidades de  
pago.  
**ARTURO FRIE**  
**DEMANN H.**  
Casan fundada  
en 1907  
MONEDA 1019

**CASA Clary**  
(Atendida por su  
propia dueña)  
Modeladores —  
Fajas — Soste-  
nes y Cinturets.  
Fajas abdomina-  
les para hombres,  
sobre medida.  
Pedidos contra  
reembolso.  
**STO. DOMINGO**  
1024  
OF. A-Fono 80394  
SANTIAGO

**RELOJES SUIZOS**  
**REGALAMOS PULSERA METALICA IMPORTADA DE REPUESTO**  
**GRANDES CREDITOS**  
Distribuidora de Relojes  
Cia. Ltda.  
PASAJE AGUSTIN EDWARDS 29 OF. 124  
(Entrando por Ahumada 312)

**FARMACIA INDIO**  
AHUMADA 2  
ESQ. ALAMEDA  
**ABIERTO TODOS LOS**  
**DÍAS DEL AÑO HASTA**  
**LAS 12 P.M.**  
**OFRECE EL 10% DE DESCUENTO**

**OPTICA CHILENA**  
EL MEJOR REGALO PARA  
Legitimados a más \$ 1.200.-  
**OPTICA CHILENA**  
Recetas de médicos oculistas  
**SANTO DOMINGO 823**  
Fono: 32071

**HELADERAS**  
\$200  
MENSUALES  
**DIRA**  
MERCED 709  
esquina Mac-Iver

**No Bole Su Terno**  
**VAMOS A DOMICILIO**  
Pagamos los más altos pre-  
cios por ropa y calzado de  
caballero.  
Compramos calces, somie-  
res, lana usada y máquinas  
de coser.  
**FRANKLIN 742**  
— FONO 52596 —

**TEMPORADA DEL BLUE JEAN**  
Aborre comprando directamen-  
te en la FABRICA.  
Para damas, de . . . \$ 200.  
Para caballeros . . . \$ 240.  
Niñitas . . . . \$ 240.-  
NIÑOS . . . . \$ 240.-  
**FABRICA DE OVEROLES**  
**ARTURO PRAT 183**  
Se envia contra reembolso

**CATRES 10 CROMADOS**  
**MESES PLAZO**  
**COLCHONES de LANA EN TELA de Damasco \$1.950.-**  
**CASA BRONCELAN**  
SAN PABLO 2715

**Ahora es el momento!**

**TENEMOS EL EQUIPO ADECUADO QUE FACILITARA SU VIAJE**

**NUESTRA CALIDAD Y PRECIOS SON SIEMPRE MEJORES**

**MALETERIA AMERICANA**  
AHUMADA 369 - FONO 87028  
REMITIMOS CONTRA REEMBOLSO











## CAMARA DE DIPUTADOS

## V.—TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 15 horas.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Actas 35, 36, 37, 38 y 39, aprobadas por no haber merecido observaciones.

Se va a dar la Cuenta.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario). —

Se han recibido:

1.º Dos oficios de Su Excelencia el Presidente de la República, con los que manifiesta haber resuelto retirar las urgencias solicitadas para el despacho de los siguientes proyectos de ley:

El que introduce diversas modificaciones al Libro II de la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas.

El que crea la Subsecretaría de Transportes.

El que crea una persona jurídica denominada "Grupo O'Higginsiano", con domicilio en Chillán, para la realización de las obras conmemorativas de Bernardo O'Higgins;

El que libera de los derechos de internación al material de construcción destinado a los hoteles de turismo de Antofagasta y Puerto Montt, y

El que autoriza al Presidente de la República para enajenar diversos buques de la Armada Nacional.

El que crea en la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional una sección destinada a los tripulantes de naves y operarios marítimos.

2.º Un oficio del señor Ministro de Justicia con el cual da respuesta al que se le enviara a nombre del Honorable señor Correa Letelier, acerca del nombramiento del Jefe de Subdelegación de Melinka.

3.º Un oficio del Honorable Senado en que propone a la Cámara la designación de una comisión mixta a fin de que estudie en conjunto las modificaciones introducidas por esta Corporación al proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para fijar normas para la exportación de cobre.

4.º Dos informes de la Comisión de Hacienda, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

El primero, en una moción de los señores Errázuriz, Maurás, Lira, Tagle y Sandoval, que libera de los derechos de internación a las maquinarias y elementos destinados a las Centrales de Leche "Chile" y "Delicias", y

El segundo, en un mensaje, que declara que la donación que la Sucesión de don Jorge Hurtado Vial haga al Hogar de Cristo de Santiago será considerada como una asignación hecha por el señor Hurtado y regida por el número 5 del artículo 18 de la ley 6.427.

5.º Un informe de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, recaído en el mensaje que concede el goce de una pensión a las hijas solteras del doctor Juan Noé Crevani.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). — Terminada la Cuenta.

1.—ACUSACION CONSTITUCIONAL DEDUCIDA EN CONTRA DEL MINISTRO DE ECONOMIA Y COMERCIO, DON JOSE LUIS INFANTE LARRAIN

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Estaba con la palabra el Honorable señor Rosende, para impugnar la acusación.

Le queda a Su Señoría una hora y tres minutos.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ROSENDE. — Muchas gracias, señor Presidente.

El señor CONCHA. — ¿Y los radicales no han venido?

El señor ROSENDE. — ¿Y qué le puedo decir yo a Su Señoría?

El señor CONCHA. — Asentir a lo que digo.

El señor ROSENDE. — Si es un hecho, no puedo menos que hacerlo.

Señor Presidente, al iniciar ayer mis observaciones tendientes a impugnar la acusación, me permití formular dos consideraciones previas: la primera de ellas está destinada a precisar el alcance del pronunciamiento de esta Sala acerca de la acusación presentada. Hice presente que este pronunciamiento nada podía significar en lo relativo a la regularidad o moralidad concerniente a las negociaciones del cobre, y que en lo relativo a su legalidad, que es el punto cuestionado en la acusación, tampoco el pronunciamiento significaba una aprobación de la conducta del señor Ministro ni una patente de legalidad para sus actuaciones. El pronunciamiento de esta Sala, en el evento de que fuese contrario a la acusación, no tendría otro significado que el de expresar la resolución de esta Honorable Cámara en el sentido de que las imputaciones hechas al señor Infante Larrain, en el supuesto de ser efectivas, no son lo suficientemente graves como para dar lugar a una acusación constitucional.

Dijo, señor Presidente, que quería dejar precisado el alcance del pronunciamiento de la Sala para evitar equívocos o erróneas interpretaciones en la fundamentación de los votos.

Asimismo, señor Presidente, y como segunda consideración previa, y ahora mirada a través de la acusación misma, me permití desarrollar algunas ideas consignadas en la defensa del señor Ministro, en el sentido de precisar las causas que harían procedente la acusación constitucional, especialmente al través del análisis de las diferentes causales que el artículo 39 de la Carta Fundamental considera como suficientes para provocar el juicio político.

Hice hincapié, señor Presidente, en que ese precepto legal establecía, como tales causales, los hechos más graves que pueden imputarse, no digo a un Ministro, sino a un ciudadano. Y consideraba y dejaba constancia, entre las causales, de delitos específicamente sancionados por la legislación penal positiva: delitos de traición, de soborno, de concusión, de malversación, etcétera. También calificaba como causal suficiente la circunstancia de haber comprometido el Ministro gravemente el honor y la seguridad de la nación, hecho gravísimo de que se hace responsable a un Ministro o a un ciudadano, y que es, evidentemente, y a todas luces, más que suficiente para provocar una acusación constitucional que conduzca a la destitución de ese Secretario de Estado.

Pero agregué que era preciso detenerse a considerar el alcance del otro grupo de causales que esa disposición contempla. Me refiero a la infracción de la Constitución, al atropellamiento de las leyes y al hecho de ha-

berlas dejado sin ejecución. El examen conjunto de las causales consignadas en esa disposición constitucional, la gravedad de las contenidas en los dos primeros grupos y las consecuencias del enjuiciamiento político, permiten llegar a la conclusión de que es indispensable, para que proceda la acusación constitucional por infracción de la Constitución, atropellamiento de las leyes o por haberlas dejado sin ejecución, que se hayan realizado por el Ministro acusado, actos de arbitrariedad voluntarios, destinados a desconocer un derecho consagrado por las leyes o la Constitución.

Tengo la convicción absoluta de que la infracción a las leyes que puede derivar de una interpretación equivocada de las mismas, sin ánimo de atropellarlas, no puede ser causal constitutiva de enjuiciamiento político.

El señor LEA-PLAZA. — ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor ROSENDE. — Todas las que quiera Su Señoría.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Lea-Plaza.

El señor LEA-PLAZA. — Tengo a la mano el Diccionario de la Lengua Española que, al definir la palabra atropellamiento, no le da el sentido tan grave que quiere asignarle Su Señoría. Atropellar tiene, entre otras, la siguiente acepción: "Proceder sin miramiento a leyes, respetos o inconvenientes, persiguiendo un intento a cualquier costa".

De acuerdo con las reglas de la hermenéutica, debe entenderse que la Constitución Política ha empleado en dicho sentido el término "atropellamiento" al aludir a las causales de acusación constitucional. El constituyente no ha pretendido darle a esta palabra el significado de terrible delito, como Su Señoría lo ha expresado para impresionar a la Honorable Cámara.

Muchas gracias, Honorable Diputado.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Puede continuar usando de la palabra el Honorable señor Rosende.

El señor ROSENDE. — No tengo a la mano el Diccionario de la Real Academia Española.

El señor LEA-PLAZA. — Se lo puedo facilitar a Su Señoría.

El señor ROSENDE. — No lo necesito, Honorable Diputado, porque tengo en mi poder la Constitución Política, y si Su Señoría también la tiene a la vista, como abogado que es, podrá concluir conmigo que la redacción de la letra b), N.º 1.º del artículo 39 de la Carta Fundamental, permite llegar a una interpretación doctrinal, mucho más avanzada que la que estoy sosteniendo en esta Sala. Y esto, por la propia redacción gramatical del precepto, por la colocación de las comas y por el análisis lógico que podría hacerse de la disposición. Ella dice: "b) De los Ministros de Estado, por los delitos de traición, concusión, malversación de fondos públicos, soborno, infracción de la Constitución, atropellamiento de las leyes, etcétera". De manera que el texto constitucional permitiría sostener con buena razón, como doctrina interpretativa, que el constituyente exige, para que exista la causal de acusación, el requisito genérico de delito. No llevo a sostener tal interpretación. Pero el examen del conjunto de las causales colocadas en este precepto, creo que me daría derecho para sostener, con muy buenas razones, la interpretación que he expresado en esta Honorable Cámara.

El señor LEA-PLAZA. — ¿Me permite una nueva interrupción, Honorable Diputado?

El señor ROSENDE. — Las que desee Su Señoría.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Con la venia del Honorable señor Rosende, tiene la palabra Su Señoría.

El señor LEA-PLAZA. — El artículo 221 del Código Penal establece expresamente ciertos delitos que pueden cometer los funcionarios públicos, entre los cuales se considera a los Ministros de Estado. De manera, entonces, que si se llevara al extremo la teoría que el Honorable señor Rosende no acepta...

El señor ROSENDE. — Si no la acepto, Honorable Diputado.

El señor LEA-PLAZA. — Eso estoy diciendo, la teoría que Su Señoría no acepta.

Digo, pues, que si se llevara al extremo la teoría de que fuera preciso la comisión de un delito, querría decir que, previamente, habría que seguir un juicio criminal. Pero una vez condenado el Ministro por tal delito, el juicio político no tendría objeto ni sentido.

En consecuencia, no se puede decir, ni siquiera por asomo, que para esta acusación se requiere un delito. No. Simplemente, como dice la Constitución Política, se requiere un atropellamiento de la ley, palabra perfectamente definida por el Diccionario de la Real Academia Española, como infracción de una ley, en la forma que ya he leído, es decir, "proceder sin miramiento a la ley", que es precisamente lo que hemos sostenido en la acusación; que el señor Ministro no procedió con miramiento a la ley.

No hemos querido, ni se nos ha pasado por la mente, iniciar la acción por la vía criminal, cosa que también habríamos podido hacer de acuerdo con lo que expresa la Constitución Política; porque, conociendo las condiciones personales del señor Ministro, estimamos que no era acreedor a una sanción penal, pero sí a una sanción política, que es lo que perseguimos con esta acusación.

Quiero dejar en claro esto para que la Honorable Cámara no se impresione en el sentido de que se trata poco menos que de dejar en una situación infamante al señor Ministro. No; si no hay tal cosa. Estamos diciendo que se ha cometido una falta, una infracción, que hace que el señor Ministro sea acreedor a una sanción de la Cámara, cual es el juicio político, y nada más. Pedimos la sanción política y no la sanción criminal.

Es todo, Honorable colega.

El señor ROSENDE. — Señor Presidente, yo habría deseado haber dado comienzo en el día de hoy a mis observaciones, para haber dispuesto, precisamente, de las dos horas completas asignadas a los Diputados que defenderían al señor Ministro, es decir, que impugnaran la acusación. Desgraciadamente anoche no hubo asentimiento en la Sala para hacerlo así.

El propósito que siempre me ha llevado en todas las intervenciones que he tenido en los debates de esta Honorable Cámara, ha sido el de conceder toda clase de interrupciones porque considero que, de esta manera, se le da una mayor claridad a cualquiera discusión. Sin embargo, en estos momentos ya dispongo sólo de una hora, y como quiero hacerme cargo de todos y cada uno de los capítulos de la acusación, ruego a mis Honorables colegas se sirvan ser lo más breves posible en las interrupciones que yo tenga el agrado de

## SESION 41.ª, EXTRAORDINARIA, EN MIÉRCOLES 16 DE ENERO DE 1952

(Sesión de 15.15 a 22.59 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SMITMANS Y MORALES CANAS

(Versión Oficial)

concederles, o, de lo contrario, que se acepte la prórroga de mi tiempo hasta el término de mis observaciones.

Me voy a hacer cargo, señor Presidente, de la interpretación que ha formulado nuestro Honorable colega, el señor Lea-Plaza.

La interpretación que Su Señoría le da al texto constitucional, conduce a verdaderos absurdos; entre ellos está el siguiente: según lo expresado por el Honorable señor Lea-Plaza, bastaría la infracción de la ley, la cual puede resultar de una interpretación equivocada de la misma, para que estuviésemos en presencia de una causal constitutiva de acusación.

Pues bien, yo me atrevo a afirmar que en el estado actual de nuestra legislación y sobre todo en el campo del Derecho Administrativo, en que por la vía de la derogación tácita se va suprimiendo, modificando o complementando la legislación existente, se produce el hecho de que los Secretarios de Estado se encuentran en presencia de un farrago de disposiciones. Es necesario considerar, además, el hecho de que por circunstancias imprevisibles a veces, el pensamiento del legislador no queda claramente expresado en el texto legal. Con estos antecedentes, yo me permito preguntar: ¿qué hace un Ministro ante un texto legal cuya interpretación le merece dudas?

Si lo interpreta en un sentido que disiente del parecer del Congreso, queda expuesto a la acusación constitucional por infracción de la ley; si le da un sentido limitativo y no lo aplica a ciertos casos en que el Congreso considera que debe aplicarse, es procedente la acusación constitucional por no haber dado cumplimiento a las leyes. A mí me parece, señor Presidente, que esta interpretación es absolutamente inadmisible.

Entrando al tenor mismo de la acusación, debo manifestar, como ya lo expresaba ayer, que ella se desarrolla a través de tres capítulos. En los dos primeros, se suponen infringidas y atropelladas diversas disposiciones legales y constitucionales; en el tercer capítulo, la acusación está más bien dirigida a atribuir responsabilidad al Ministro por la circunstancia de no haber dado aplicación a otros textos legales.

Al estudiar la primera causal de la acusación, omitiré la cita de los preceptos que se suponen infringidos, porque, en realidad, sustantivamente la acusación, en esta parte, se funda en la circunstancia de estimarse que, en Derecho Administrativo, no es posible a un Ministro de Estado actuar por la vía de la resolución ministerial. No le da, en consecuencia, calidad alguna a estas intervenciones de los Secretarios de Estado. Y como el señor Ministro de Economía y Comercio ha actuado, precisamente, en lo relativo a las operaciones del cobre, por la vía de la resolución ministerial, se suponen infringidos los correspondientes preceptos constitucionales que determinan las facultades reglamentarias del Presidente de la República y el artículo 4.º de la Carta Fundamental que consagra el principio de Derecho Público, de que las autoridades no tienen otras facultades que las que la misma ley expresamente les otorga.

Siendo así, señor Presidente, la impugnación de la acusación debe desarrollarse, necesariamente, a través de dos puntos fundamentales. El primero consiste en saber si, en nuestro Derecho, es posible a un Ministro de Estado actuar por la vía de la resolución ministerial, y, en caso afirmativo, si el señor Ministro de Economía y Comercio, en estos negocios relativos al cobre, ha podido legalmente actuar por esta vía.

¿Es posible, señor Presidente, en el Derecho Administrativo chileno, a los Ministros del Despacho actuar por la vía de la resolución ministerial?

Mi Honorable colega, señor Lea Plaza, no trajo ayer citas de distinguidos juristas que gastan sus esfuerzos en ilustrar la interpretación de este conjunto de leyes de Derecho Público. Yo me he limitado a traer, simplemente, los textos; no he traído a los autores que los interpretan.

Sostengo, señor Presidente, que en nuestro Derecho positivo está contemplada la posibilidad de un Ministro de Estado de actuar mediante una resolución ministerial; y se ha contemplado esta posibilidad, precisamente, por la necesidad de dar celeridad a ciertas intervenciones del Ejecutivo, como paso a demostrarlo.

Tengo a la vista la ley 7.747, que reformó diferentes disposiciones del Código del Trabajo, en cuyo artículo 27, modificando el artículo 87, de este texto legal, se dice en la letra b) textualmente:

"En los casos de despido colectivo que afecten a más de diez obreros y en los de paralización de empresas, los que sólo procederán previa autorización de los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo".

O sea, señor Presidente, la ley determina que las paralizaciones y los despidos de obreros en número superior a diez, deben ser autorizados, según los términos de esta disposición a que he dado lectura, por los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo.

Esta disposición de la ley 7.747, fue reglamentada por el decreto N.º 48, de 20 de enero de 1945, del Ministerio del Trabajo, que aprobó el Reglamento al artículo 27, letra b) de la ley 7.747.

En el artículo 7.º de este Reglamento se dice: "El pronunciamiento que recaiga sobre la solicitud de reducción de faenas o de paralización de empresas, se emitirá por resolución ministerial conjunta de los Ministerios de Economía y Comercio y del Trabajo".

Y, en el artículo siguiente: "Igual bien la Honorable Cámara, se agrega: "Si hubiere discrepancia entre los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo, los antecedentes serán remitidos a la Secretaría General de Gobierno, para que la resolución pertinente se expida por Decreto Supremo, que firmarán los Ministros de ambas carteras y se tramitará como resolución del Ministerio del Trabajo".

De manera que este Reglamento, esta disposición legal a que me vengo refiriendo, hace un distinguo claro, categórico y terminante entre lo que es una resolución ministerial y lo que es un Decreto Supremo.

El señor UNDURRAGA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ROSENDE. — Las que guste, Honorable Diputado.

El señor UNDURRAGA. — ¿En qué parte del texto legal...

El señor ROSENDE. — Texto reglamentario...

El señor UNDURRAGA. — ...del texto reglamentario que Su Señoría ha leído se dice que los Ministros firmarán ellos solos las resoluciones?

El señor ROSENDE. — Me extraña que Su Señoría haga esta observación...

El señor UNDURRAGA. — ¿Lo raro es que Su Señoría se extraña de algo a estas alturas...

El señor ROSENDE. — He interpretado un texto reglamentario que...

El señor UNDURRAGA. — ¿Su Señoría es un gran intérprete...

El señor ROSENDE. — Voy a dar respuesta a la observación de Su Señoría, porque parece que no escuchó la lectura del texto reglamentario a que me vengo refiriendo.

En el artículo 7.º de este decreto reglamentario se dice: "El pronunciamiento que recaiga sobre la solicitud de reducción de faenas o de paralización de empresas, se emitirá por resolución ministerial conjunta de los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo".

Y, en el artículo siguiente: "Igual bien la Honorable Cámara, se agrega: "Si hubiere discrepancia entre los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo, los antecedentes serán remitidos a la Secretaría General de Gobierno, para que la resolución pertinente se expida por Decreto Supremo, que firmarán los Ministros de ambas carteras y se tramitará como resolución del Ministerio del Trabajo".

De manera que este Reglamento, esta dis-

posición legal a que me vengo refiriendo, hace un distinguo claro, categórico y terminante entre lo que es una resolución ministerial y lo que es un Decreto Supremo.

El señor UNDURRAGA. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ROSENDE. — Las que guste, Honorable Diputado.

El señor UNDURRAGA. — ¿En qué parte del texto legal...

El señor ROSENDE. — Texto reglamentario...

El señor UNDURRAGA. — ...del texto reglamentario que Su Señoría ha leído se dice que los Ministros firmarán ellos solos las resoluciones?

El señor ROSENDE. — Me extraña que Su Señoría haga esta observación...

El señor UNDURRAGA. — ¿Lo raro es que Su Señoría se extraña de algo a estas alturas...

El señor ROSENDE. — He interpretado un texto reglamentario que...

El señor UNDURRAGA. — ¿Su Señoría es un gran intérprete...

El señor ROSENDE. — Voy a dar respuesta a la observación de Su Señoría, porque parece que no escuchó la lectura del texto reglamentario a que me vengo refiriendo.

En el artículo 7.º de este decreto reglamentario se dice: "El pronunciamiento que recaiga sobre la solicitud de reducción de faenas o de paralización de empresas, se emitirá por resolución ministerial conjunta de los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo".

Y, en el artículo siguiente, se dice que: "Si hubiere discrepancia entre los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo, los antecedentes serán remitidos a la Secretaría General de Gobierno, para que la resolución pertinente se expida por Decreto Supremo..."

El señor RODRIGUEZ (don Ancileo). — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor UNDURRAGA. — ¿Me permite...?

El señor ROSENDE. — Permítanme terminar, Honorables Diputados. Déjenme, por lo menos, exponer mis puntos de vista. Si Sus Señorías no me escuchan, no me van a poder rectificar.

El señor UNDURRAGA. — Muy bien.

El señor ROSENDE. — Si en el artículo anterior se ha exigido la dictación de un Decreto Supremo, ¿por qué razón el artículo 8.º contempla, en forma precisa y categórica, esa misma exigencia? Sería una disposición redundante. Y saben muy bien Sus Señorías que entre la interpretación de una disposición, de la cual puede derivar una aplicación práctica y aquella otra de la cual no deriva ninguna, ha de preferirse, lógicamente, a la primera.

El señor WIEGAND. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor RODRIGUEZ (don Ancileo). — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor ROSENDE. — Voy a conceder primeramente una interrupción al Honorable señor Wiegand.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Con la venia del Honorable señor Rosende, puede usar de la palabra el Honorable señor Wiegand.

El señor WIEGAND. — Voy a decir solamente dos palabras.

Desde que se dictó esta reforma del Código del Trabajo, cada vez que ha habido cierre o paralización de industrias, la resolución respectiva ha sido firmada exclusivamente por el Ministro de Economía y por el Ministro del Trabajo; jamás ha sido dictada por Decreto Supremo.

Parece raro, entonces, que la aplicación constante y uniforme de la ley pueda ser discutida en este momento, cuando siempre, desde el momento que se dictó, se ha entendido y aplicado de esta manera. Es una manera de interpretar la ley, ver cómo ha sido aplicada.

El señor PUGA VEGA. — ¿Me permite una interrupción, Su Señoría?

El señor ROSENDE. — Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor PUGA VEGA. — ¿Por qué no aclaramos esto de una vez por todas?

Hasta este momento, en el orden cronológico, parece haberse establecido que la primera vez que se usó la palabra "resolución" en un texto legal, fue en la ley 2.206, del año 1909 que, consagrando lo dispuesto en la Constitución Política del Estado, estableció que el Presidente de la República podrá dar su pronunciamiento por medio de documentos que no llevarán su firma, sino que la del Ministro correspondiente, quien, actuando como Ministro de Fe, estampará sobre su firma que lo hace por orden del Presidente de la República. La ley 2.206, del año 1909, cúlido de decir que los decretos que tuvieran forma de resoluciones deberían cumplir con todos los trámites que la ley señala, o sea, ser sometidos en aquel entonces al Tribunal de Cuentas, y hoy día, a la Contraloría General de la República.

Porteriormente, por una corruptela administrativa intolerable, algunos Ministros o muchos Ministros han creído que cada uno de ellos constituía por sí un Presidente satélite que se conformaba con el texto constitucional que entrega la administración del país a un sólo individuo, quien da su pronunciamiento por medio de reglamentos, decretos e instrucciones, conforme al artículo 72 de la Constitución, reglamentos, decretos e instrucciones que, conforme al artículo 75 de la Carta Fundamental, no pueden ser obediencias si no llevan la firma del Ministro correspondiente. Estos Presidentes satélites, que creyeron que la palabra "resolución" podía ser interpretada por ellos como una autorización para atropellar la Constitución, olvidaron la disposición de la ley N.º 2.206, y aún entraron a suprimir el timbre de goma que decía: "Por orden del Presidente de la República".

Cual es la disposición, me permito preguntar al Honorable señor Rosende —porque veo que Su Señoría está estudiando esta materia con el espíritu superior, académico que interesa a la Honorable Cámara, llamada a exigir el cumplimiento de los preceptos constitucionales, llamada a resguardar el hecho fundamental de que el Poder Ejecutivo reside, en el Presidente de la República y en los Ministros de Estado, como Secretarios del Presidente de la República y no como Presidentes satélites —cual es la disposición, repito, que permite que un Ministro se olvide del Presidente de la República, se olvide de la Contraloría General de la República para administrar sobre su sólo juicio los negocios de la nación? Esta es la pregunta que deseaba formular al Honorable señor Rosende.

El señor ROSENDE. — Como el Honorable señor Ancileo Rodríguez también me ha solicitado una interrupción, ruego al señor Presidente que se sirva solicitar el asentimiento de la Sala para que se me prorrogue el tiempo hasta el término de mis observaciones; porque, de lo contrario, no podría seguir aceptando interrupciones, y no hay nada más contrario a mis deseos que no tener el agrado de concederlas a Sus Señorías.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

El tiempo de Su Señoría termina a las cuatro y media de la tarde. En ese momento voy a solicitar la prórroga a que Su Señoría se ha referido.

El señor ROSENDE. — Pero deseo saber si se me va a prorrogar la hora o no, porque no deseo quedar con mis observaciones sin terminar.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

El Honorable señor Rosende solicita que se le prorrogue el tiempo de que dispone hasta el término de sus observaciones.

El señor ENRIQUEZ. — Señor Presidente, podría accederse a lo que solicita el Honorable señor Rosende y postergarse, incluso, la hora de la votación, siempre que los Comités ocuparan íntegramente su tiempo. Podría postergarse la hora fijada para la votación, a pesar de que me parece que gozará de necesidad, porque no creo que todos los Comités vayan a ocupar íntegramente el tiempo que se les ha concedido.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Lo mejor será solicitar a la hora oportuna la prórroga a que Su Señoría desea.

El señor LIRA. — No habrá inconveniente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Creo que no habrá inconveniente de parte de la Honorable Cámara para continuar escuchando a Su Señoría.

¿Su Señoría ha concedido interrupciones a algún señor Diputado?

El señor ROSENDE. — Si señor Presidente. He concedido una al Honorable señor Rodríguez, y, en seguida, otra al Honorable señor Bulnes, y las seguiré concediendo en la confianza de que se me prorrogará oportunamente el tiempo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Con la venia del Honorable señor Rosende, tiene la palabra el Honorable señor Rodríguez.

El señor RODRIGUEZ (don Ancileo). —

Señor Presidente, las palabras del Honorable señor Puga Vega me aborran gran parte de lo que pensaba expresar; pero, en todo caso, frente a lo que afirma el Honorable señor Rosende sobre aquellas resoluciones emitidas por los Ministerios del Trabajo y de Economía y Comercio, conjuntamente, que autorizan la paralización de faenas, debo decir que es efectivo que logran todos sus efectos con la sola firma de los Ministros. Sin embargo, me atrevo a sostener que, a pesar de esta circunstancia, estas resoluciones han de pasar siempre por el trámite de Contraloría. Y me atrevo a afirmar esto frente a las expresiones del Honorable señor Rosende, en el sentido de que están autorizados estos dos Ministros para emitir conjuntamente, con la sola firma de ellos, resoluciones que no necesitan ser sometidas al trámite de Contraloría.

Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente). —

Con la venia del Honorable señor Rosende, tiene la palabra el Honorable señor Bulnes.

El señor BULNES. — Señor Presidente, no estoy de acuerdo con la teoría que alienta la acusación respecto de las resoluciones ministeriales. Y me interesa dejar constancia de ello, porque creo que, si se acogiera esa teoría, la Administración Pública se vería gravemente embarrasada en sus actuaciones o quedaría casi impedida para actuar



en absoluto, puesto que la Constitución Política del Estado entrega al Presidente de la República la generalidad de las funciones administrativas, o sea, todas aquellas que no están expresamente encomendadas a otros funcionarios, incluyendo las más importantes y delicadas.

Es lógico, entonces, que los actos del Presidente de la República se rodeen del resguardo que significa la firma del respectivo Ministro de Estado. Es diferente cuando ya se trata de funciones que se otorgan a determinados funcionarios públicos, llámense o no Ministros de Estado, porque en tal caso el Legislador, al se trata de ley, o el Presidente de la República, al se trata de reglamento, tendrá el cuidado necesario para no entregarle sino las atribuciones que razonablemente puedan ejercer solos.

Ahora bien, ¿cómo se ejercen estas funciones administrativas que evidentemente tienen o pueden tener los Jefes de Departamento, los Directores Generales, los Superintendentes, los Subsecretarios y los Ministros de Estado?

Existe al respecto un vacío en nuestra legislación. No hay ningún precepto constitucional ni legal que establezca en qué forma deben ejercer aquellos funcionarios sus atribuciones administrativas propias.

La Constitución Política del Estado cuidó de decir que las funciones administrativas del Presidente de la República se ejercerían por decreto supremo referendado por un Ministro de Estado, pero no dice de qué modo otros funcionarios ejercerán sus propias funciones administrativas. Y, al no establecer un sistema específico para ejercer esas atribuciones, al no rodearlas de formalidades determinadas, y aunque parezca una aberración, los dejó en libertad de ejercerlas en la forma que estimaran más conveniente.

Y es por eso que las funciones administrativas que corresponde ejercitar a estos funcionarios, ya separadamente del Presidente de la República, se ejercitan por medio de circulares, instrucciones, resoluciones, etcétera, y aún verbalmente. Las dos maneras más corrientes, dentro de la Administración Pública, de ejercer estas funciones administrativas son la "circular" y la "resolución".

He querido aclarar estos puntos, señor Presidente, porque no me imagino cómo podría continuar funcionando el mecanismo del Estado, cómo podría existir Administración Pública, si llegáramos a la conclusión de que todas las funciones administrativas y cada una de ellas deben ejercerse necesariamente por decreto supremo. Fíjense que es imposible que el Presidente de la República pueda ejercer todas y cada una de dichas funciones. Por lo tanto, las leyes y sus reglamentos hacen bien y no violan la Constitución, al entregar a ciertos funcionarios determinadas atribuciones.

Otro problema totalmente distinto, que no voy a tratar en este momento, es el de si el señor Ministro de Economía y Comercio tenía atribuciones para tomar las medidas que adoptó. Me limito, por ahora, a dejar sentada mi opinión, de que la resolución ministerial puede ser perfectamente válida y legítima. Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—Puede continuar el Honorable señor Rosende.

El señor ROSENDE.— Señor Presidente, no puedo ocultar el estímulo que para mí significa, en el mantenimiento de mi tesis, encontrarme en la muy ilustrada compañía de mi estimado colega el Honorable señor Buñes.

Pero hay más, señor Presidente, el análisis de las disposiciones del decreto reglamentario de la ley N.º 7.743, nos ilustra no solamente acerca de que estas resoluciones son diferentes de los decretos supremos, sino que también nos da la razón de por qué se acepta este mecanismo de las resoluciones ministeriales. Efectivamente, el artículo 9.º dice: "Expedida la resolución ministerial, se remitirá el mismo día, firmada, para conocimiento del interesado, y se adelantará notificación telegráfica, si el solicitante estuviese domiciliado fuera de Santiago".

O sea, la necesidad de que en ciertos casos la intervención administrativa sea inmediata, la necesidad de la rapidez o de la celeridad, han llevado al legislador y a la administración a emplear este sistema de la resolución ministerial. Y agrega la referida disposición:

"Asimismo se remitirá copia de la resolución a la Dirección General del Trabajo para que ésta la comunique inmediatamente a la inspección del ramo".

Señor Presidente, yo no tengo duda alguna en el sentido de que en nuestro derecho administrativo se ha aceptado la práctica de la resolución ministerial. Es posible que este procedimiento, mirado con la estricta constitucional más rigida, sea vicioso; es posible que lo sea, teniendo en vista lo dispuesto en el artículo 72 N.º 2, y en el artículo N.º 4.º, de la Constitución Política del Estado; pero no puedo aceptar la insinuación que hacía mi Honorable colega señor Puga, en el sentido de que analizamos estas materias con criterio académico. Es cierto que estamos dando argumentos de doctrina; pero no de una manera general y sin ningún objeto. No; estamos conociendo de estos argumentos a propósito de una acusación constitucional que puede conducir a la destitución de un Ministro de Estado por la causal de atropello de las leyes.

La interpretación de los textos legales tiene aquí una finalidad juzgadora, y no es por lo mismo la interpretación que hace el jurista en los textos de estudio o en las obras de derecho.

Señor Presidente, la ley N.º 8.918, de octubre de 1947, dispuso en el segundo inciso de su artículo 24 lo siguiente: "Al Ministerio de Economía y Comercio corresponden todas las facultades y obligaciones legales relativas a la fijación de precios y estudios de costos que tiene en la actualidad el Comisariato General de Subsistencias y Precios".

Y el decreto N.º 884, desarrollando este principio, expresa: "Los precios básicos de los artículos de producción nacional y los precios de carácter general que se refieren a artículos importados, declarados de primera necesidad o de uso y consumo habitual, se fijarán por resolución ministerial".

Esta ley acepta también este sistema de la resolución ministerial. Y no le niega esta facultad al Ministro, precisamente, por las razones que daba el Honorable señor Buñes. No solamente los Ministros de Estado intervienen en la Administración Pública, sino que también lo hacen los Jefes de Servicios y los Jefes de Departamentos.

Y, justamente, en esta misma materia de la fijación de precios, sabe la Honorable Cámara que hay dos clases diferentes de fijación de precios: la fijación de precios que podríamos llamar "particular", para un pro-

ducto especial, en determinadas condiciones, y la fijación de precios de carácter "general". Las primeras las hace solamente el jefe del respectivo Departamento por resolución propia. Y las que tienen carácter general las expide el Ministro de Economía y Comercio, haciendo uso de la facultad que le da la disposición que he señalado.

Es el mismo alcance el que debemos atribuirle a la ley N.º 9.839, invocada en los debates habidos en el día de ayer, sobre el Consejo Nacional de Comercio Exterior. En el artículo 2.º de esa ley se distingue nítida y claramente la intervención del Ministro por la vía de la resolución ministerial; de la intervención del Ejecutivo por el camino del decreto supremo.

El señor LEA-PLAZA.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor ROSENDE.— Voy a dar lectura a esta disposición.

El señor LEA-PLAZA.— Es para aclarar una cosa; será muy breve.

El señor ROSENDE.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Yo le ruego que no abusemos de las interrupciones, para los efectos de que también mi exposición tenga una cierta continuidad, porque, de lo contrario, creo que vamos a perjudicar la ilustración del criterio de mis Honorables colegas. Así es que voy a dar lectura a esta disposición:

"El Consejo Nacional de Comercio Exterior será un organismo autónomo. No obstante, se sujetará a las normas generales que sobre los cambios internacionales, permisos, contingentes, cuotas y prohibiciones de importaciones, exportaciones y reexportaciones le imparta el Ministerio de Economía y Comercio por medio de resoluciones que deberán publicarse en 'El Diario Oficial', sin perjuicio de la intervención que corresponda, en su caso, al Instituto de Economía Agrícola".

El señor PUGA VEGA.— Ley 2.206.

El señor ROSENDE.— Ya he explicado bastante a mis Honorables colegas el sentido de la interpretación que, afortunadamente, no estoy sosteniendo solo.

El inciso segundo—y aquí vuelvo a invocar especialmente la atención de mis Honorables colegas que son abogados y que conocen las normas más esenciales de interpretación de las leyes—establece que "la fijación de los cambios internacionales sólo podrá ser acordada por Decreto Supremo". De manera que el legislador distingue específicamente aquellos casos en que basta la resolución ministerial, y aquel otro en que es necesaria la dictación del Decreto Supremo.

El señor LEA-PLAZA.— ¿Me concede una interrupción, Honorable colega?

El señor ROSENDE.— En este momento no, Honorable Diputado. Quiero terminar esta parte de mis observaciones.

El señor LEA-PLAZA.— Su Señoría está razonando sobre una base errónea.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Lea-Plaza, el Honorable señor Rosende no desea ser interrumpido.

El señor ROSENDE.— Voy a aceptar, señor Presidente, que este procedimiento contemplado en las disposiciones legales y reglamentarias no sea admisible. Entonces me pregunto: ¿es posible calificar la constitucionalidad de la ley por la vía de la acusación? Me parece, señor Presidente, que éste sería un criterio interpretativo absurdo. El constituyente estableció claramente cuál es la forma en que se resguarda la constitucionalidad de la ley. Por lo demás, si estas leyes fueran inconstitucionales, los responsables no serían los Ministros, sino que nosotros que las hemos dictado. Y si estas "resoluciones" no emanan de leyes, sino que de decretos reglamentarios, sabe bien la Honorable Cámara que toma razón de la legalidad de esos decretos la Contraloría General de la República, que no los ha objetado. Pero quiero suponer todavía más, señor Presidente; que sea admisible la acusación por la vía absurda de calificación de la constitucionalidad de las leyes y que la toma de razón por la Contraloría General de la República de un decreto no sea antecedente suficiente en favor del Ministro que actúa en conformidad a estas disposiciones.

Este criterio, de dictar resoluciones, viene aplicándose desde hace diez años, no sólo en el Ministerio de Economía y Comercio, sino en las diversas reparticiones del Estado. Pues bien, por el hecho de que este procedimiento de la resolución ministerial, que tiene, en el mejor de los casos, para mis contradictores, una interpretación dudosa, ha sido aplicado por un Ministro de Estado, se le trae hasta aquí en el carácter de acusado para ser enjuiciado políticamente. Esto me parece un absurdo, señor Presidente.

A mi juicio, en nuestro derecho administrativo es admisible el camino de la resolución ministerial. Nos corresponde ahora considerar si este criterio administrativo, aceptado por tanto tiempo y por tantas Secretarías de Estado en virtud de disposiciones legales y reglamentarias, ha podido ser válido y eficazmente aplicado por el señor Ministro de Economía y Comercio.

El señor Ministro de Economía y Comercio, en lo relativo a los negocios del cobre, ha tenido una doble intervención. En primer lugar, ha autorizado la entrega de mineral de cobre para la manufactura nacional, y, en segundo término, ha expresado su conformidad a las compañías cupriferas para que determinadas partidas de este metal sean entregadas a personas del exterior que se interesen en adquirirlas, siempre, naturalmente, que, en último término, sean autorizadas por el Consejo Nacional de Comercio Exterior.

De manera que el señor Ministro ha actuado respecto del cobre elaborado y semielaborado, y ha actuado también, ordenando la entrega de cobre en lingotes.

Veamos la regularidad legal de los procedimientos empleados por el señor Ministro para dar cursos a estas entregas.

En lo que se refiere al cobre elaborado y semielaborado, o sea, en lo que se refiere a las resoluciones que autorizan la entrega de cobre a la manufactura nacional, yo creo que es éste un punto que ha quedado suficientemente esclarecido en el seno de la Comisión Informante, que no informó, y aquí, en esta Sala.

Sabemos que esta materia está reglamentada por el artículo 6.º de la ley N.º 7.180, que contempló, específicamente, una reserva para satisfacer las necesidades del consumo interno de la manufactura nacional.

Sabemos también que esa reserva y ese derecho consagrado en favor de las manufacturas nacionales, fué reglamentado por el Decreto Reglamentario N.º 64 bis, en cuyo artículo 6.º se establece en forma categórica:

"Toda orden de entrega de cobre com-

prendida dentro de la especificación del artículo 1.º, será materia de una resolución del Ministerio de Economía y Comercio".

Sostengo, señor Presidente, que en este caso del artículo 6.º del Decreto Reglamentario N.º 64 bis, la exención o vocablo "resolución" no tiene un sentido genérico sino un sentido y un alcance específicos, que lo diferencia del Decreto Supremo en la forma en que se ha analizado en esta Sala. Y confirma esta interpretación el texto de los propios artículos siguientes del mismo Decreto Reglamentario.

En efecto, el artículo 7.º dice: "Los Industriales deberán hacer efectivas las órdenes que extienda el Ministerio de Economía y Comercio dentro del plazo de treinta días...—observe bien la Honorable Cámara—'Los Industriales deberán hacer efectivas las órdenes que extienda el Ministerio de Economía y Comercio dentro del plazo de treinta días a contar de la fecha de la extensión de la orden'".

Ahora bien, si le damos a estas órdenes el carácter de un decreto supremo que debe cumplir con todos los trámites posteriores, especialmente, con la toma de razón de la Contraloría, (y sabemos que este organismo demora algún tiempo en tomar razón de los decretos que le son enviados), ¿cómo podría, entonces, darse cumplimiento a la finalidad que señala el artículo 7.º cuando dice que los Industriales deberán hacer efectivas las órdenes que extienda el Ministerio de Economía y Comercio dentro de un plazo de treinta días, a contar de la fecha de su extensión? O sea, de aceptarse esto, los peticionarios quedarían burlados, no obstante la resolución que acoge la solicitud, por un acto completamente ajeno a su voluntad.

Pero el artículo 8.º agrega: "Las resoluciones a que se refiere el artículo 6.º serán comunicadas a las respectivas empresas productoras para que efectúen las entregas a los interesados, dentro del plazo de treinta días a contar de la fecha de la resolución".

Me parece, señor Presidente, que el examen, de la disposición a que me vengo refiriendo permite llegar a la conclusión clara de que las órdenes de entrega que el Ministro de Economía y Comercio debe dar para satisfacer la manufactura nacional, revisten la forma de una resolución ministerial, diferente del decreto supremo y, específicamente, del decreto supremo dictado por orden del Presidente de la República, y tiene los caracteres a que me he referido anteriormente.

El señor LIRA.— ¿Me permite una interrupción, brevísimamente?

El señor ROSENDE.— Con todo agrado.

El señor LIRA.— El artículo 8.º del Decreto-Ley N.º 258, Orgánico de la Contraloría General de la República, dice exactamente:

"El Contralor tomará razón de los decretos supremos y se pronunciará sobre la inconstitucionalidad o ilegalidad de que puedan adolecer, dentro del plazo de 20 días contado desde la fecha de su recepción, pero deberá darles curso cuando, a pesar de su presentación, el Presidente de la República insista con la firma de todos sus Ministros". O sea, expresamente se establece, en el Reglamento Orgánico de la Contraloría, un plazo de veinte días para la toma de razón.

Muchas gracias.

El señor ROSENDE.— Quiero hacer presente al Honorable colega señor Lira Merino que, precisamente, la disposición que acaba de leer es un argumento más en favor de la interpretación que vengo sosteniendo. ¿Por qué? Porque la disposición a que se ha dado lectura da al Contralor un plazo de 20 días para pronunciarse sobre la legalidad de los decretos y, por su parte, el artículo 7.º, dice "que los Industriales deberán hacer efectivas las órdenes que extienda el Ministerio de Economía y Comercio dentro de un plazo de 30 días a contar desde la fecha de su extensión", o sea, que, prácticamente, se le da un plazo de diez días solamente; es decir, sería burlar la propia finalidad señalada en el decreto reglamentario.

Voy a conceder una interrupción al Honorable señor Wiegand.

El señor WIEGAND.— Quiero hacer presente únicamente que cuando un decreto supremo, cuando una resolución del Gobierno, es llevado a la Contraloría General de la República, aquel decreto no puede cumplirse mientras no se "toma razón" de él.

Ahora bien, el texto del decreto que se acaba de leer dice expresamente que "se cumplirá inmediatamente después de su dictación comunicándola a la Compañía correspondiente". Es inconciliable, entonces, este decreto que manda comunicar inmediatamente la resolución a la Compañía, sin esperar trámite alguno, con el decreto supremo que no puede cumplirse sino que una vez que la Contraloría haya tomado razón de él.

El señor ROSENDE.— Señor Presidente, no puede haber duda alguna en el sentido de que la resolución que ha dictado el señor Ministro de Economía y Comercio, para satisfacer las necesidades de la manufactura nacional no constituye, en caso alguno un atropello a la ley; de manera que la dictación de esta resolución de su parte no puede exhibirse como causal de acusación constitucional.

Voy a considerar ahora, señor Presidente, la intervención que ha correspondido al señor Ministro de Economía y Comercio en las operaciones de venta de cobre en lingotes. Sobre esta materia, debo empezar por dejar establecido que las relaciones jurídicas que a este respecto han podido producirse, derivan del Convenio de Washington, celebrado entre el Gobierno de Chile y el de los Estados Unidos, con aceptación de las compañías cupriferas.

En este Convenio se autorizó al Gobierno de Chile para disponer libremente de una cuota de cobre equivalente al 20 por ciento de la producción anual. Hasta este momento, es este un convenio de caballeros, un convenio que tiene un simple valor moral; en nuestro país no tiene fuerza obligatoria; no hay ninguna ley que lo haya sancionado, de modo que, inclusive, las propias compañías podrían desconocer los efectos de este acuerdo.

Ahora bien, señor Presidente, cuando el señor Ministro de Economía y Comercio llegó al Ministerio, continuó operando en la forma normal en que lo habían hecho sus antecesores desde hacía diez años, vale decir, prosiguió autorizando, por la vía de la resolución ministerial, las entregas de cobre a la manufactura nacional.

Reconoce también el señor Ministro, en su propia defensa, que no se ocupó especialmente de las posibles ventas de cobre en lingotes; esto es, no intervino en ellas, porque, en realidad, en el mercado comprador no se mostraba, prácticamente, interés por estas operaciones. En el Ministerio consagró sus esfuerzos a las entregas de cobre a la manufactura nacional, y al respecto, dictó una re-

solución, de acuerdo con la Ley Orgánica del Consejo de Comercio Exterior, por la cual se fijaba el tipo de retorno, con considerable beneficio para el Estado.

Pero, repito, el Ministro de Economía no intervino en las operaciones de cobre en lingotes. Ya se había enviado al Congreso Nacional un proyecto de ley que venía a determinar, formalmente, el estatuto jurídico de estas relaciones morales que derivaban del Convenio de Washington. Ese proyecto de ley está pendiente en el Honorable Congreso desde hace seis meses.

Pero hubo un momento en que se mostró interés en el mercado internacional por la adquisición de cobre en lingotes que evidentemente podía ofrecer para el Estado un interés mayor que la exportación del cobre elaborado o semielaborado; ya que, de acuerdo con las estipulaciones de ese Convenio de Caballeros, celebrado en Washington, las compañías cupriferas solamente podían recibir hasta un determinado precio, y el excedente entre ese precio y el precio efectivo en el mercado internacional, quedaría a beneficio del Gobierno de Chile.

¿Cómo podía actuar el Ministerio en este caso? Desde luego, hay que dejar en claro que el Convenio de Washington no ha tenido la virtud de modificar la relación jurídica existente entre las compañías cupriferas y el cobre que producen, puesto que este metal, con posterioridad a ese Convenio, continúa siendo de propiedad de esas compañías. Me estoy refiriendo al cobre comprendido dentro de la cuota de libre disposición.

Ahora bien, si se han realizado ventas de cobre en lingotes, éstas no las realizó el Estado. Mal podía efectuarlas el Estado, puesto que no se trataba de bienes fiscales. Estas ventas las han hecho las propias compañías cupriferas.

El señor ZEPEDA.— ¿Me permite una breve interrupción, Honorable colega?

El señor ROSENDE.— Diga no más, Honorable Diputado.

El señor ZEPEDA.— Creo que es indispensable, para la claridad del debate, que Su Señoría deje bien establecido cuál era la facultad que tenía el Ministerio de Economía y Comercio frente a las ventas que hacían las compañías cupriferas de esta cuota del 20 por ciento de libre disposición.

El señor ROSENDE.— A esa finalidad conducen mis observaciones.

El señor ZEPEDA.— ¿Cuál era la intervención del Ministro?

El señor ROSENDE.— Allí voy, Honorable Diputado.

Estoy dando a conocer los antecedentes que existen sobre el particular para llegar luego a las conclusiones del caso.

Decía, señor Presidente, que el Convenio de Washington no alteró la condición jurídica del cobre comprendido dentro de la cuota de libre disposición. No modificó esta condición jurídica de bien privado en bien fiscal.

He dejado también precisado que estas ventas no se han hecho por el Estado; mal podrían hacerse en razón de que, como he expresado anteriormente, no se trataba de bienes fiscales. Sin embargo, y este es un tercer punto, de estas ventas surgía un interés fiscal. ¿Cuál era el interés fiscal? El que resultaba de la diferencia habida entre el precio que podían percibir las compañías cupriferas y el precio real y efectivo que ese cobre tenía en el mercado internacional.

El señor LIRA.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor ROSENDE.— No voy a poder conceder a Su Señoría la interrupción que me solicita.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— El Honorable señor Rosende no desea ser interrumpido.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ROSENDE.— ¿Por qué protesta Su Señoría si sabe que tengo la mejor voluntad para conceder toda clase de interrupciones, pero siempre que ellas no vengán a oscurecer el debate?

El señor LEA-PLAZA.— Pero, ¡si de aclararlo se trata! ¿Yo concedí interrupciones, aun contra la voluntad de los que estaban aquí a mi lado, y los que me interrumpieron hablaban hasta por los codos?

El señor ROSENDE.— ¿Quién habló por los codos? ¿Yo hablo por la boca!

El señor HUERTA.— ¿Habla por donde puede!

El señor LIRA.— ¡Acciona muy bien con los codos; eso lo ayuda!

El señor ROSENDE.— ¿Y mal con la boca?

El señor LEA-PLAZA.— ¡No, lo hace muy bien!

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor ROSENDE.— Señor Presidente, he expresado ya que el interés fiscal surgió de esta diferencia habida entre el precio que podían percibir las compañías y el precio real del cobre en el mercado internacional. Es evidente que había conveniencia nacional indiscutible en que estas operaciones se realizaran, y esta conveniencia derivaba, precisamente, de esta diferencia, que no existía en la exportación de cobre elaborado o semielaborado.

Ahora bien, ¿qué hizo el señor Ministro? El Ministro ha limitado su acción a proponer que estas operaciones, beneficiosas para el interés nacional, pudieran realizarse, y, para este efecto, ha hecho uso de las disposiciones que la ley número 7.200 impuso precisamente a la Cartera a su cargo. Esta ley número 7.200 volcó en el Ministerio de Economía y Comercio las facultades que el decreto ley número 1.329 daba al antiguo Subsecretario de Comercio, que lo colocaba como agente comercial del Estado encargado de impulsar el comercio de importación y exportación. Esas facultades que tenía el antiguo Subsecretario, la ley número 7.200, las puso en manos del Ministro de Economía y Comercio, siendo totalmente inadmisibles la distinción que ayer nos hiciera el Honorable señor Lea-Plaza.

El señor LEA-PLAZA.— Está en un error Su Señoría.

El señor ROSENDE.— Si, Su Señoría; ha estado usted en un error cuando, analizando las disposiciones del decreto con fuerza de ley número 1.329, colocaba a un lado las facultades del Subsecretario, y al otro, las facultades de la Subsecretaría, para concluir que, en el mejor de los casos, solamente las facultades de la Subsecretaría habrían sido entregadas al Ministerio de Economía y Comercio; pero no las facultades del Subsecretario, las cuales habrían quedado excluidas de esta radicación.

Esta interpretación es absolutamente inadmisibles, porque los propios considerandos del decreto con fuerza de ley 1.329 no permiten hacer esta distinción; tampoco las hizo la ley 7.200, al entregar al Ministerio las facultades a que me vengo refiriendo.

El señor LEA-PLAZA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado, para aclarar el debate?

El señor ROSENDE.— Permítame terminar la interrupción.

Empezaré diciendo los considerandos del decreto con fuerza de ley número 1.329:

1.º— Que los servicios de la Subsecretaría de Comercio comprenden funciones de especialización;

2.º— Que para el eficaz desempeño de las atribuciones debe obrar con independencia en sus procedimientos;

3.º— Que lo anterior no significa que se apartara de la dependencia administrativa al cual está anexo el Servicio Comunal, y sus actividades propenden especialmente a la vinculación comercial con las naciones extranjeras;

4.º— Que dada la índole de los problemas que atiende, necesita librarse, en lo posible, de los trámites puramente administrativos;

5.º Que hay conveniencia en promover su más eficiente coordinación con los demás servicios públicos que se ocupen de los problemas económicos del Estado.

Teniendo en cuenta estos considerandos, dice este decreto en su artículo 1.º:

"La Subsecretaría de Comercio del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio quedará a su cargo la gestión directa de las cuestiones de índole comercial que se refieren a este Ministerio por las leyes y reglamentos vigentes y los que se dicten en el futuro".

Y en el artículo 4.º, se dice:

"Serán atribuciones de la Subsecretaría de Comercio, además de las que le corresponden en el cumplimiento ordinario de sus funciones:

a) Dictar todas las resoluciones que vengán al mejor desarrollo del comercio exterior e interior y aquellas que se refieren a la organización interna del servicio".

Nada hay, entonces, señor Presidente, que permita hacer este distinguo, cuando la ley 7.200 colocó en manos del Ministerio de Economía y Comercio todas las facultades a que este decreto se refiere.

Ahora puedo conceder la interrupción que me ha solicitado el Honorable señor Lea-Plaza.

El señor LEA-PLAZA.— El Honorable colega señor Rosende, a través de su argumentación, parece que quisiera hacer arrastrar las facultades del Ministerio de Economía y Comercio, de la ley número 7.200, cuyos deberes y atribuciones fueron, en seguida, fijados por el Decreto Ley número 33-281. Pues bien, ambos textos jurídicos citan como antecedente el Decreto número 1.329, de 22 de agosto de 1930.

Contrariamente a lo que sostiene el Honorable colega, el Decreto en referencia, que tuvo por objeto regular las atribuciones de la Subsecretaría de Comercio, que pasaba a pertenecer, en esa fecha, al Ministerio de Relaciones Exteriores, establecido, en sus artículos 1.º, 2.º y 3.º las facultades de la Subsecretaría, específicamente de la "Subsecretaría", y en su artículo 4.º señaló las atribuciones del Subsecretario, o sea, del Jefe de la Subsecretaría.

Pues bien, tanto la ley número 7.200 como el Decreto con Fuerza de Ley número 33-281 dicen así:

"Considerando:

1.º, que el Ministerio de Economía, creado por la Ley número 7.200, del 21 de julio de año en curso, deberá ejercer las funciones que el Decreto con Fuerza de Ley número 1.329, del 22 de agosto de 1930, otorgó a la Subsecretaría", no dice, señor Presidente, al "Subsecretario", sino a la "Subsecretaría", la de coordinar las actividades de los organismos públicos que intervienen en la economía general del país, su comercio exterior e interior y el abastecimiento".

En consecuencia, las facultades que se transfieren al Ministerio de Economía eran las de la Subsecretaría y no las del Subsecretario, lo que es completamente distinto. Por otra parte, como lo expresé ayer y lo reitero hoy día, estas facultades, que la defensa entiende que han sido atribuidas al señor Ministro, no fueron ejercidas nunca por el Subsecretario como persona, sino por el Ministerio a través de decretos. Es así, entonces, como era el Ministerio de Relaciones Exteriores, por decreto que le presentaba la Subsecretaría de Economía y Comercio, la que dictaba las resoluciones que convenían al mejor desarrollo del comercio exterior, que fijaba las primas a la exportación, el monto de las primas—fíjense bien en esto los Honorables colegas, porque es muy grave, fíjase el monto de las primas para entregarlas a una sola persona—y la que regulaba las tarifas de las líneas de navegación.

Estas funciones no las ejerció jamás un funcionario por sí y ante sí, las ejerció el Ministerio a través de la Subsecretaría de Comercio, de modo que no puede entenderse que estas atribuciones han sido transferidas al Subsecretario del Ministerio de Economía y Comercio.

Si así no hubiera sido, y tal como lo argumenté ayer, esta facultad la tendría el Subsecretario y no el Ministro.

El Ministro se estaría arrogando una facultad administrativa que le corresponde al Subsecretario en forma específica y no al Ministro del ramo, que era antes el Ministro de Relaciones Exteriores, y hoy el Ministro de Economía y Comercio.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Diputado, ha terminado el tiempo concedido a Su Señoría, por acuerdo de los Comités.

Solicito al asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar por media hora el tiempo del Honorable señor Rosende.

Un señor DIPUTADO.— Hasta que termine.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor ENRIQUEZ.— En las condiciones sugeridas por mí, o sea, que se impute la prórroga al tiempo de los Comités que no han ocupado el total del suyo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— El acuerdo de los Comités es para votar a las nueve, pero si a esa hora no se ha terminado el debate, se procederá a votar cuando éste termine.

¿Habrá acuerdo para prorrogar el tiempo?

Un señor DIPUTADO.— ¿No se podría votar antes de las 9?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No, Honorable Diputado, en conformidad al acuerdo de los Comités.

¿Habrá acuerdo para prorrogar la hora de todo el tiempo que el Honorable Diputado necesita?

Acuerdo.

Puede continuar Su Señoría.



El señor LIRA.— ¿Será tan amable el Honorable Diputado que me permitiese una interrupción brevíssima?

El señor ROSENDE.— Con mucho gusto. El señor LIRA.— Desearía que Su Señoría me contestara la siguiente pregunta: ¿En qué condiciones entiendo Su Señoría que se han con los ingresos a arcas fiscales de estas diferencias de precios con que se beneficia el Fisco chileno en la cuota de libre disponibilidad? ¿Es una contribución directa, una contribución indirecta o en qué consiste?

El señor ROSENDE.— Como puede ver la Honorable Cámara, tengo que hacerme cargo de una pregunta precisa formulada por el Honorable colega señor Zepeda, una impropiedad aclaratoria de mi Honorable colega señor Lira, y ahora de una pregunta de mi Honorable colega señor Lira. Iré contestando estas preguntas y expresando mi criterio frente a la rectificación que me ha formulado el Honorable señor Lea-Plaza en el desarrollo de mis observaciones.

En primer término, no puedo coincidir con la apreciación que el Honorable señor Lea-Plaza hizo de la ley 7.200 cuando puso en manos del Ministerio de Economía y Comercio los resultados que correspondían a la antigua Subsecretaría de Comercio por mandato del Decreto con Fuerza de Ley N.º 1.329. Y no puedo aceptar que se haga ese distinción por las siguientes razones: en primer lugar, porque estas facultades se dan al servicio, a la repartición que se llama Subsecretaría, de la cual forma parte el Subsecretario. La interpretación contraria, a mi juicio, implica un absurdo, pues hace una separación entre la Subsecretaría y el Subsecretario, si las facultades pudieran darse al Subsecretario en consideración a su persona.

El señor LEA-PLAZA.— ¿Así es?

El señor ROSENDE.— Es que no es admisible jurídicamente una interpretación tan equivocada.

El señor LEA-PLAZA.— La ley es clara.

El señor ROSENDE.— En segundo lugar, señor Presidente, ya en tiempos del Gobierno del General Ibáñez, época en la cual se dictó ese decreto ley 1.329, en el año 1930, se estimaba necesario que hubiese un funcionario, con el carácter de agente comercial del Estado, para propender a las importaciones y exportaciones. Dentro de la complejidad de la vida administrativa y de las relaciones comerciales, ¿le parece a la Honorable Cámara que es mucho más necesario ahora que haya un funcionario encargado de propender al comercio que en el año 1930, vale decir, 22 años atrás?

¿Sería admisible suponer que esas facultades, que se estimaron necesarias entonces, hoy día, en cambio, fueran inconvenientes?

Señor Presidente, todas las facultades, indistintamente —porque no se puede hacer el distinción— que ese decreto con fuerza de ley N.º 1.329, daba al Subsecretario de Comercio y a la Subsecretaría de Comercio, porque es lo mismo, han sido colocadas en mano del Ministro de Economía y Comercio, que es lo mismo que hablar de Ministerio de Economía y Comercio.

Señor Presidente, pero me dice mi Honorable colega señor Zepeda: ¿cuál es la disposición legal que ha autorizado al señor Ministro de Economía y Comercio...?

El señor ZEPEDA.— No ha sido esa la pregunta que formulé a Su Señoría, hace un momento.

¿Cuál es la intervención del Ministerio de Economía y Comercio, frente al manejo de la cuota del 20 por ciento de cobre de libre disposición?

Porque Su Señoría asegura que el Convenio de Washington no varió en nada la condición jurídica del cobre que producen las grandes compañías.

El señor ROSENDE.— Exacto.

El señor ZEPEDA.— Entonces, yo preguntaba a Su Señoría en qué consiste la intervención del Ministerio en la disposición de esa cuota.

El señor ROSENDE.— Exacto.

Señor Presidente, mantengo las diferentes afirmaciones que hice hace poco rato, en cuanto al alcance del Convenio de Washington.

Primera cuestión: ¿por qué ha intervenido el señor Ministro de Economía y Comercio?

Porque de ese Convenio, aun cuando no ha tenido todavía una formalización jurídica —de lo cual no es responsable el señor Ministro, ni tampoco el Ejecutivo, puesto que pende de la consideración del Congreso desde hace más de seis meses— deriva el proyecto de ley tendiente a obtener esa formalización jurídica...

El señor ZEPEDA.— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor ROSENDE.— Con todo agrado.

El señor ZEPEDA.— Su Señoría no me ha entendido la pregunta.

No me interesa en estos momentos el aspecto jurídico, o sea, la facultad legal que pueda tener o haber tenido el señor Ministro para intervenir en esta materia.

Desearía saber cuál ha sido en el hecho, la intervención que ha correspondido al señor Ministro de Economía y Comercio en la distribución de esta cuota.

El señor ROSENDE.— Se la voy a decir inmediatamente a Su Señoría.

Esta intervención ha consistido, concretamente, en lo siguiente:

En los acuerdos de Washington se estableció que la cuota de cobre que se entregaba a la libre disposición del Gobierno chileno podía, como es lógico y natural, ser exportada; pero dentro de ese "Convenio de Caballeros" se entendió que esa cuota de cobre que se reservaba para el Fisco chileno y que podía exportarse no pasaría más allá de la "Cortina de Hierro". Entonces el señor Ministro de Economía y Comercio, que está facultado para propender al comercio interno y externo, respecto a estas operaciones de venta de cobre en lingotes —convenientes para el interés nacional, como creo que está suficientemente demostrado— debía, por una parte, velar —puesto que el Ministro también tiene una responsabilidad política— por el cumplimiento de ese Convenio, o sea, cuidar de que el cobre que se exportase con cargo a la cuota de libre disposición no traspasara la "Cortina de Hierro". Por otro lado, no sólo estaba autorizado, sino que obligado, a propender a la realización del comercio interno y externo, máxime cuando de este comercio podía resultar una diferencia en favor del Fisco.

Y observe Su Señoría de qué manera aplicó el señor Ministro esta facultad de agente comercial del Estado: enviando cartas, estas famosas cartas privadas, secretas, de las que se hablaba en la sesión de ayer. Cartas como ésta, señor Presidente:

"Señor Gerente General de la Braden Copper Company.— Presente.

"Muy señor mío:

Este Ministerio ha resuelto otorgar su conformidad a la oferta de compra de mil (1000) toneladas de cobre refinado a fuego en lingotes presentada por la firma "Merry Del

Val y Cia. Ltda.", para ser destinadas a la firma española "Compañía Auxiliar de la Industria del cobre S. A.", en Madrid. El precio de venta será de US\$ 1.200 por tonelada métrica FOB, Chileño."

Es decir, el señor Ministro de Economía y Comercio, en cumplimiento del mandato de la ley N.º 7.200, que le daba la calidad de agente comercial del Estado, propendía a que se efectuaran estas operaciones de venta, que resultaban beneficiosas para el interés fiscal. ¿Y dónde iban las diferencias provenientes de esas ventas? A las arcas fiscales, sin que esto significara obligar a las compañías, lo que era completamente imposible.

El Honorable señor Lira me preguntaba: ¿cuál es el carácter de esta diferencia? ¿Es un tributo, un impuesto extraordinario, una contribución? No es nada de eso. Constituye una diferencia que debe pasar a dominio del Fisco Chileno una vez que formalicemos el estatuto jurídico de este Convenio en una ley. Es simplemente una diferencia en favor del Gobierno de Chile, que resulta como consecuencia del Convenio de Caballeros suscrito en Washington. Y estos fondos están en Tesorería.

Las compañías dueñas del cobre, bien pudieron decir: "No acepto lo que el señor Ministro me manifiesta, de manera que no venderemos estas cuotas de cobre a las personas respecto de las cuales el Ministerio da su conformidad". Tanto es así que todo esto era sólo una mera operación preliminar de trámite. ¿Y por qué? Porque es sabido que para exportar cualquiera materia fuera del país, se necesita una autorización específica del Consejo Nacional de Comercio Exterior, que es el organismo que, en último término, interviene dando la resolución legal administrativa. En consecuencia, ¿qué valor tienen estas intervenciones del señor Ministro de Economía y Comercio? El propender a la realización de actos comerciales, los que, a mayor abundamiento, resultarían en beneficio del Estado.

El señor ZEPEDA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ROSENDE.— Con mucho gusto, Honorable colega.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Rosende, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZEPEDA.— Señor Presidente, manifiesta delante que consideraba indispensable aclarar debidamente la intervención que al señor Ministro de Economía y Comercio le correspondía en la distribución de la cuota de cobre. De la carta-orden que acaba de leer el Honorable señor Rosende, se desprende que el señor Ministro se limitaba a dar la conformidad a las ventas que querían hacer las grandes compañías productoras.

El señor ROSENDE.— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Cualquiera que hubiese sido el lenguaje empleado, no habría podido tener otro valor que el de expresar conformidad, porque no tenía el Ministerio facultad alguna para poder obligar a las compañías a proceder a la entrega del metal.

El señor ZEPEDA.— De ahí, señor Presidente, que consideraba indispensable esta explicación, porque tengo a la mano otras órdenes del Ministerio, redactadas en forma muy diferente a la carta-orden que acaba de leer el Honorable señor Rosende. Una de ellas empieza así: "Este Ministerio ha acordado" vender... tal cantidad de cobre, a tal firma, a tal precio y en tales condiciones. Esto da a entender que era el propio Ministerio el que disponía y resolvía como agente comercial.

El señor ROSENDE.— Señor Presidente, es evidente que el Honorable señor Zepeda, que es un distinguido abogado, tendrá que estar de acuerdo conmigo que en derecho las cosas no son como se las quiere hacer aparecer, sino como son en la realidad. Pudo el señor Ministro haber dicho: "Exijo que tal compañía entregue tal partida de cobre a tal persona o firma del exterior, interesada en adquirirla. Pero, en realidad, la compañía no estaba obligada a eso, porque del Convenio de Washington han resultado hasta ahora relaciones meramente morales. De manera que, vuelvo a repetirlo, cualquiera que hubiera sido el lenguaje empleado por el señor Ministro, el significado de su intervención no habría podido tener sino una doble finalidad: una finalidad en relación con los acuerdos de Washington, en el sentido de que el cobre no pasara más allá de la Cortina de Hierro, y un objetivo en cumplimiento de la ley N.º 7.200, que lo colocaba como agente comercial del Estado, para propender precisamente a la exportación de este metal.

El señor ZEPEDA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor ROSENDE.— Con todo agrado.

El señor ZEPEDA.— Indudablemente que, no tendría importancia saber los términos en que están redactadas las cartas a que ha aludido Su Señoría para determinar la naturaleza jurídica del cobre producido, pero tienen importancia para conocer si el señor Ministro actuó dentro de sus atribuciones y no se arrogó facultades que no tenía.

El señor ROSENDE.— Creo, señor Presidente, que he dejado suficientemente esclarecida la intervención del señor Ministro de Economía y Comercio, tanto en las órdenes de entrega de metal a la manufactura nacional, como en las entregas para su exportación posterior, en lingotes o en barras.

La segunda causal de la acusación está fundada en que el señor Ministro habría violado los artículos 13, 14 y 15 del Decreto Reglamentario número 64 bis, al dictar las resoluciones números 212 y 214.

En la primera de estas resoluciones se determinó el tipo de las divisas de retorno que se exigiría a la exportación de cobre elaborado o semielaborado, y en la segunda, la número 214, se expresó el retorno mínimo que debía derivar de la exportación de cobre en lingotes.

De qué manera, señor Presidente, estas resoluciones habrían infringido las disposiciones invocadas por la acusación, que son el artículo 15 del Decreto Reglamentario número 64 bis, en relación con las disposiciones precedentes?

Desde luego, hay que hacer presente que, en cierto sentido, casi no valdría la pena ocuparse de esta causal de la acusación, porque mira a la infracción de un decreto. Y, en el supuesto que existiese tal infracción, ésta no es causal suficiente para dar lugar a la acusación. Pero, en el supuesto de que esta causal fuese procedente, los acusadores incurrirían en una confusión de conceptos que es preciso esclarecer.

El artículo 15 del Decreto Reglamentario número 64 bis, dice: "Las modificaciones de los precios básicos indicados en el artículo anterior, deberán ser autorizadas por el Presidente de la República, por medio de un decreto expedido por el Ministerio de Economía y Comercio, en el cual se calificarán las

circunstancias que las hagan procedentes". ¿Y cuáles son estos precios, cuya modificación no procede sino por la vía del decreto? Son los precios que deben pagar las manufacturas nacionales a las compañías cupriferas precios que primitivamente se cubrían en moneda nacional y que, posteriormente, por un decreto modificatorio, se pagan en dólares.

¿Y qué fue lo que dispuso el señor Ministro de Economía y Comercio en las resoluciones que se impugnan? No fijó precios a esas Compañías, sino que se limitó a decir que los retornos debían quedar establecidos a los tipos que señalaba y que, en el caso del cobre en lingote, debía el retorno ser, como mínimo, a razón de mil doscientos dólares la tonelada. Luego, nada tienen que ver las resoluciones que ha dictado el señor Ministro de Economía y Comercio con las disposiciones del decreto que se suponen infringidas, porque, vuelvo a repetir, este decreto mira al precio que se cobra a la manufactura nacional, y las resoluciones impugnadas, a los tipos mínimos de retorno o a los tipos que deben establecerse en el caso de la exportación de cobre elaborado y semielaborado. ¿Y por qué ha dictado estas resoluciones el señor Ministro de Economía y Comercio? Si no deriva esta facultad de este artículo 15 y de los artículos 13 y 14 del Decreto Reglamentario número 64 bis, ¿de dónde arranca?

Esta facultad legal deriva, precisamente, de la ley 9.839, Orgánica del Consejo Nacional de Comercio Exterior, según la cual este organismo será autónomo; "no obstante, se sujetará a las normas generales que sobre cambios internacionales, permisos, contingentes, cuotas y prohibiciones de importaciones, exportaciones y reexportaciones le imparta el Ministerio de Economía y Comercio, por medio de resoluciones que deberán publicarse en el "Diario Oficial"..."

De manera, pues, que esta causal de acusación, en realidad, carece de todo fundamento serio.

Finalmente, señor Presidente, la acusación contiene un tercer capítulo que, fundamentalmente, no hace derivar la responsabilidad del Ministro por infracciones o atropellamiento de las leyes, sino por la causal constitucional de haberlas dejado sin aplicación.

¿Y cuáles serían los preceptos que el señor Ministro habría dejado sin aplicación?

En primer lugar, se le acusa de haber dejado sin ejecución el artículo 72, número 2.º de la Constitución Política del Estado; se le acusa, asimismo, de haber dejado sin ejecución el artículo 16 del Decreto Reglamentario número 64 bis, y se le acusa, finalmente, de la no ejecución de diversas disposiciones del Decreto Ley número 520, que dio vida al Comisariato General de Subsistencias y Precios.

Veamos de qué manera se habría producido esta omisión de la aplicación de la ley.

Sostienen los acusadores que se habría dejado sin ejecución el artículo 72, número 2.º de la Constitución Política del Estado, porque, no se habría ejercitado la potestad política o reglamentaria que corresponde al Presidente de la República.

Y entonces se dice: si del Convenio de Washington ha resultado para la cuota de libre disposición de cobre un estatuto jurídico diferente del que regía con anterioridad a él y derivado del artículo 6.º de la ley 7.160, que contempla el régimen de la reserva, ¿por qué, en tanto que se despachaba la ley por el Congreso, el Ejecutivo y, específicamente, el Ministro acusado, no proveyó a formalizar este estatuto jurídico por la vía de la potestad política o reglamentaria?

Al plantear esta causal, parece que los acusadores se han olvidado del propio texto de la atribución segunda contenida en el artículo 72, de la Constitución Política. Ese precepto, es cierto, otorga al Presidente de la República la potestad política o reglamentaria para dictar los reglamentos, decretos e instrucciones que crea convenientes para la ejecución de las leyes.

De esto derivan las siguientes conclusiones: primero, que el artículo 72, en su número 2.º contempla una facultad. Pues bien, señor Presidente, el no ejercicio de una facultad no puede ser causal suficiente de una acusación constitucional. Pero lo más grave no es eso; lo más grave es que dicho precepto constitucional no permitía dictar el reglamento que la acusación echaba de menos, como se desprende de su texto. "Dictar los reglamentos, decretos e instrucciones que crea convenientes para la ejecución de las leyes". ¿Cuál habría sido la ley que hubiese podido reglamentar el Presidente de la República a través del Ministerio de Economía y Comercio?

El señor DONOSO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ROSENDE.— Con todo gusto.

El señor DONOSO.— Yo concuerdo plenamente con la interpretación que Su Señoría da al N.º 2 del artículo 72 de la Constitución Política, en cuanto a que la potestad reglamentaria del Presidente de la República provee a la ejecución de las leyes. En realidad, si el señor Ministro hubiera usado de la potestad reglamentaria, sin que existiera ley indisputablemente que se habría extralimitado en el ejercicio de un derecho que la Constitución Política del Estado otorga al Poder Ejecutivo.

Pero, en la argumentación de Su Señoría, en defensa del señor Ministro de Economía y Comercio hay otra cuestión de orden constitucional que me parece mucho más grave y que estimo que debemos señalar en esta oportunidad. Su Señoría, al contestar una pregunta del Honorable señor Zepeda, manifestó que la actitud del señor Ministro en esta materia se debió a que no se ha dictado oportunamente la ley pertinente, y que, en consecuencia, la responsabilidad consiguiente no recae sobre el señor Ministro acusado, sino sobre las Cámaras legislativas, que no han actuado con la debida celeridad para resolver un asunto que es materia de ley.

El señor ROSENDE.— Eso no es del todo exacto.

El señor DONOSO.— Me agrada que Su Señoría precise este concepto que considero de vital importancia para el debate.

El señor ROSENDE.— Es cierto que me he referido a la circunstancia que desde hace seis meses pende de la consideración del Congreso el despacho de la ley que en definitiva formalizará el Estatuto Jurídico del cobre comprendido en la cuota de libre disposición; pero de ahí no he hecho derivar la consecuencia de que no hubiese disposición legal alguna a la cual pudiese acogerse el Ministro para intervenir en esta clase de operaciones.

Y es por eso que aludi expresamente a la ley 7.200, que colocó en manos del Ministerio de Economía y Comercio la facultad que antiguamente correspondía a la Subsecretaría de Comercio.

Me ha agradado mucho haber aclarado este

punto para que Su Señoría pueda juzgar mejor sus observaciones.

El señor DONOSO.— Agradezco mucho que Su Señoría haya aclarado este concepto porque me parecía peligrosísimo la interpretación que se pudiera deducir de las palabras pronunciadas por Su Señoría.

Pero de todos modos creo que esta intervención del Ejecutivo en este aspecto presenta todos los caracteres de un hecho que debió ser materia de una ley especial y que no lo fue.

Su Señoría manifestó que el Ministro había intervenido en la distribución del cobre a que se refiere el Acuerdo de Washington que Su Señoría consideró un simple acuerdo de caballeros, dando su conformidad en cartas que no tenían ningún valor legal.

Y argumentó, para contestar al Honorable señor Zepeda, que no importaba la redacción que tuvieran esos documentos porque las cosas son lo que son y no lo que parece que sean.

Yo comparto el pensamiento de Su Señoría de que las cosas son lo que son y no lo que parecen. Consecuente con esta teoría puedo afirmar que esas cartas eran órdenes del Ministerio dadas con plena autoridad; si no lo hubieran sido, las compañías no las habrían acatado.

Como muy bien sabe Su Señoría, en algunos de estos documentos se dice: "El Ministerio ha acordado vender...". El acuerdo de vender era una orden impartida a las compañías; y así lo entendieron las compañías porque cumplieron la orden del Ministro.

Lo que es más grave es que, a través de la orden del señor Ministro, se impuso a las compañías una contribución que no estaba autorizada por ninguna ley.

O sea, impuso una contribución que no estaba autorizada por ley alguna, con lo cual violó la disposición del N.º 9 del artículo 10 de nuestra Constitución Política del Estado, y dispuso del dinero que había percibido por diferencia de precios, con lo cual reincidió en un aspecto que debió ser tratado en una ley.

Ahora, en cuanto a la responsabilidad que a nosotros cabe, de que no se hubiera dictado oportunamente el estatuto jurídico correspondiente, Su Señoría conoce el texto de nuestra Carta Fundamental y sabe la forma como el Ejecutivo ha intervenido en el despacho de las leyes.

¿No pudo el Ejecutivo convocar al Congreso Nacional en forma urgente, o citar a la Honorable Cámara, como lo ha hecho en diversas oportunidades, con el fin de que este estatuto jurídico fuera dictado? ¿Por qué prefirió este otro camino abusivo, que sienta un precedente peligrosísimo y que ha hecho tabla rasa de todas las disposiciones constitucionales y legales?

El señor ROSENDE.— Primero, me referiré a los hechos tocados por el Honorable señor Donoso y, en seguida, voy a dar término a mis observaciones.

Quiero representar a mi Honorable colega, en primer lugar, que ha sido el Congreso Nacional el que ya ha dispuesto de estos fondos, como se comprueba, teniendo a la vista la ley N.º 10.013, en la cual se establece que el gasto que representa la aplicación de la presente ley se cubrirá con la mayor entrada fiscal derivada del aumento del precio del cobre, etcétera. Todavía más, señor Presidente, mientras se debate en el Congreso Nacional el proyecto de ley que fija normas para las exportaciones de cobre, que aun no ha sido despachado, el Senado y esta Honorable Cámara ya han aprobado las ideas contenidas en las disposiciones a que voy a dar lectura:

"Artículo 2.º: "Las entradas que produzcan estas operaciones y las que por este concepto se hubieren acumulado...". Esta misma idea está reproducida en el artículo 3.º aprobado por esta Honorable Cámara, que se refiere a las diferencias de precios que se han acumulado...". O sea, al dictar este estatuto jurídico definitivo, el legislador se hace cargo de las medidas de administración y demás derivadas de los convenios de Washington que habría ejecutado el señor Ministro y las considera expresamente para los fines formales de ese mismo estatuto jurídico.

No ha habido aquí nada oculto ni misterioso, nada entre sombras; ha sido una cosa abierta a la luz pública, de la cual han tomado conocimiento ambas ramas del Congreso Nacional, que han expresado su pensamiento uniforme en las disposiciones a que me acabo de referir.

Se supone también, señor Presidente, que han sido transgredidas diferentes disposiciones del Decreto-Ley 520, Orgánico del Comisariato General de Subsistencias y Precios.

Sobre esta parte de la acusación debo insistir nuevamente en que, el no ejercicio de una facultad, no puede servir de antecedente para una acusación constitucional, porque, de lo contrario, el Ejecutivo se vería obligado a ejercer todas las facultades que le son concedidas en la Constitución y las leyes, y sus Ministros, Secretarios de Estado, estarían constantemente sometidos a acusaciones constitucionales por el hecho de no haber ejercido estas facultades.

La no ejecución de un acto facultativo, no puede ser materia suficiente para el enjuiciamiento político de un Ministro de Estado.

Pero es muy importante considerar esta parte final de la acusación, porque los propios acusadores nos están revelando cuál es el procedimiento que habrían empleado ellos para resolver el problema del cual deriva la responsabilidad del Ministro acusado.

Ellos dicen y lo recalca ayer mi Honorable colega, señor Lea-Plaza, que todos los problemas se habrían resuelto con la sola aplicación de las disposiciones del Decreto-Ley 520, cuya juridicidad y cuya eficacia ha sido tan efectivamente reconocida por las leyes y por los tribunales.

Pero es muy fácil poner en la acusación esta frase genérica. Sin embargo, avancemos un poco más por este camino que nos sugieren los acusadores y veamos cuáles serían las consecuencias de la no aplicación del Decreto-Ley 520. Se dice: ¡Es que se puede declarar el estanco del cobre! Se le puede declarar... ¿Y para qué?

Estas operaciones, como sabe la Honorable Cámara, son incidentes en el comercio de importación y exportación, y es sabido que la Ley N.º 9.839 quitó al Comisariato General de Subsistencias y Precios absolutamente todas las facultades que antes tenía relativas a la importación y exportación.

El señor ALCALDE.— ¿Y cree Su Señoría que el país habría soportado que se entregara al Comisariato el control de miles de millones de pesos? ¿Esa sería una candidez?

El señor ROSENDE.— Me alegro mucho de la opinión de Su Señoría.

Yo estaba considerando este problema no desde el punto de vista de la apreciación general que existe alrededor de este organismo...

El señor ALCALDE.— Perfectamente de acuerdo, Honorable colega.

El señor ROSENDE.— Como decía, he estado considerando esta materia desde el punto de vista jurídico y práctico, y de lo ya dicho se deriva que, cualquiera que sea la apreciación que se tenga respecto del Comisariato, con el solo conocimiento de los textos legales que lo reglamentan, es fácil llegar a la conclusión de que el camino que proponen los Honorables Diputados acusadores, habría sido absolutamente inoperante...

El señor DONOSO.— Muy de acuerdo en este punto.

El señor ROSENDE.— Y, más que inoperante, también habría sido absolutamente contrario al texto de la ley, porque, en realidad, el artículo 2.º del Decreto Ley N.º 520, orgánico del Comisariato General de Subsistencias y Precios, define cuál es el alcance de las atribuciones de este organismo. Dice este artículo: "Su objeto es asegurar a los habitantes de la República las más convenientes condiciones económicas de vida".

Ha tenido, pues, un significado absolutamente interno. Y, más todavía, con posterioridad, la Ley N.º 9.839 sustrajo de este conjunto de preceptos las facultades que antes tenía el Comisariato relativas al comercio de exportación e importación.

El señor ALCALDE.— ¿Me permite una breve interrupción?

El señor ROSENDE.— Con mucho gusto.

El señor ALCALDE.— Honorable Diputado, no quiero que quede la impresión de que, al hablar de candidez, me refería a las palabras dichas por Su Señoría. En ninguna forma, Honorable señor Rosende. Me he referido sólo al hecho de que alguien imaginara que podría entregarse al Comisariato General de Subsistencias y Precios el control de estos miles de millones de pesos.

Por otra parte, un distinguido señor Diputado quien, si no me equivoco, está de acuerdo con esta acusación, presentó un proyecto de ley para terminar con el Comisariato General de Subsistencias y Precios, contando con el beneplácito de todo el país.

El señor DURAN.— De algunos sectores solamente, Honorable colega.

El señor ALCALDE.— Seguramente puede haber sido así, por razones burocráticas.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Está con la palabra el Honorable señor Rosende.

Puede continuar Su Señoría.

El señor ROSENDE.— Voy a terminar, señor Presidente. De todas las observaciones que he formulado, se derivan las siguientes conclusiones: que la primera causal de la acusación carece de todo fundamento plausible, desde que ya está demostrado que, dentro de nuestro mecanismo administrativo, es procedente que un Ministro de Estado obre por la vía de la resolución administrativa y que, específicamente en este caso, ha podido obrar de ese modo; que la segunda causal que se invoca es improcedente, porque sólo implica la infracción de un decreto, en el supuesto caso que esta infracción fuese efectiva y, aun siendo así, he demostrado que la acusación en esta parte cae en un lamentable confusiónismo de conceptos; y, finalmente, que la tercera causal carece también de todo fundamento efectivo, porque supone responsable al señor Ministro por no haber puesto en ejecución determinados preceptos legales, todos los cuales sólo otorgan meras facultades a los Poderes Públicos, de cuyo no ejercicio no puede resultar causal para someter a un señor Ministro de Estado al juicio político.

Nada más, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— En conformidad al acuerdo de los Comités, tiene la palabra el Comité Radical.

El señor MEJIAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Mejías.

El señor DONOSO.— ¿Me permite solo un minuto, Honorable Diputado?

No quiero dejar en la Honorable Cámara la impresión que parece desprenderse de las palabras del Honorable señor Alcalde, en el sentido de que por aceptar las causales de la acusación, yo aceptaría la intervención del Comisariato en este caso.

El señor ALCALDE.— No, señor Diputado; jamás he dicho una cosa así.

El señor DONOSO.— He sido muy claro al manifestar que coincido en este aspecto con las palabras del Honorable señor Rosende, y creo que este capítulo de la acusación es improcedente, porque el Comisariato en ningún caso tenía facultades para intervenir en los negocios relativos a la exportación del cobre.

Era cuanto quería decir.

El señor ALCALDE.— En ningún caso he querido hacer injuria a su talento, Honorable Diputado; no he pensado semejante cosa.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Mejías.

El señor MEJIAS.— Voy a ser muy breve, señor Presidente; más que eso, brevisimo en las observaciones que formularé respecto a la acusación en debate, pues no podría proceder de otra manera, después de las expresiones que la Sala ha oído al Honorable señor Rosende.

Considero que debe merecer siempre nuestro más profundo respeto el ejercicio de las atribuciones que competen a cada uno de los Poderes Públicos. Y si esto puede afirmarse desde un punto de vista general, estimo que hay razones especiales para aseverarlo tratándose del ejercicio de una atribución como la que en estos momentos se ejercita a través de la acusación de que conoce la Honorable Cámara.

Señor Presidente, estamos en presencia del ejercicio del derecho de acusación constitucional ante este Poder Público que es el Congreso Nacional, y cuya primera etapa radica en la Honorable Cámara de Diputados. Ella tiene la más profunda resonancia para nuestra vida republicana y democrática, como quiera que, en el fondo, la Cámara de Diputados, que es la rama del Poder Legislativo que se ha considerado siempre más cerca de la soberanía popular, tiende a lograr que se coloquen en la constitucionalidad y en la legalidad quienes tienen en sus manos el Poder.

Considero, entonces, señor Presidente, que nos encontramos en presencia de una actuación del Congreso que tiene relevos singulares y que, por lo mismo, al ejercitarse, debe requerir de parte de quienes hacen uso de ella la máxima acuciosidad, responsabilidad y seriedad.



Señor Presidente, digo esto para declarar, desde luego, que, a mi juicio, la acusación de que en estos instantes conoce la Honorable Cámara, y sin perjuicio de lo que pueda opinar en cuanto se refiere a sus fundamentos, responde a esta directiva de seriedad y de responsabilidad de que deben estar revestidas las actuaciones destinadas a formalizarse en este juicio político.

He analizado con detenimiento, señor Presidente, la acusación, y debo reconocer que ella está inspirada en un elevado espíritu público, y que, si bien es cierto puedo disentir con sus autores, como también disiento con los demás Diputados radicales en cuanto a sus fundamentos, también lo es que reconozco que el espíritu que alienta sus líneas responde precisamente a esta orientación, a las normas sobre las cuales deben asentarse el ejercicio de la atribución constitucional que permite acusar a los Ministros de Estado cuando ello parece necesario.

Entro, entonces, señor Presidente, a analizar esta acusación. Señalo, en primer lugar, que pese a esta característica de seriedad con que se presenta, ella exhibe en su propio texto una deficiencia, que yo llamaría sustantiva, un enervamiento del propio impulso que la conduce. Y esto, señor Presidente, conforme al texto mismo de la acusación, inclusive teniendo presente las observaciones que aquí, en el seno de esta Honorable Cámara, se han formulado.

En realidad, señor Presidente, para el Diputado que habla, el juicio político, en el fondo, y teniendo presente las disposiciones constitucionales, conduce, si la Cámara da el pase a la acusación, y después recibe la misma acogida en el Honorable Senado, al juzgamiento del acusado por los tribunales ordinarios, siendo objeto, en seguida, de la aplicación de las penas que las leyes respectivas pueden establecer.

¿Qué deduzco, señor Presidente, de esta situación?

Deduzco que se debe tener en cuenta lo que aquí se ha sostenido por alguno de los propugnadores de la acusación: que es indispensable que en los actos que se denuncian como constituyentes de infracción de la Constitución o de atropello de las leyes, haya existido de parte de quienes se supone los hayan realizado, la intención de cometerlos. Es este un factor indispensable para que esta figura, que, en definitiva, es figura delictual, llegue a tener las características que se desprenden como exigidas por el propio texto constitucional.

Una de las primeras deducciones que se desprende del texto de la acusación, es la aseveración que hacen los propios acusadores, de que el señor Ministro de Economía y Comercio no ha tenido, en ningún momento, la intención, que es a mi entender, indispensable en el antejudio político, para terminar en el juzgamiento final del acusado. Es indispensable que exista este elemento, para que este juicio pueda llegar a tramitarse, para que pueda tener asidero.

Encuentro, entonces, señor Presidente, en el propio texto de la acusación, una deficiencia sustantiva, que la priva de beligerancia para que pueda ser acogida por esta Honorable Cámara.

Pero, señor Presidente, no es esto todo lo que puedo decir para estimar que los fundamentos en que se basa la acusación no justifican que ella sea acogida, como ha quedado perfectamente en claro después de la exposición que le hemos escuchado al Honorable señor Rosende.

El primer capítulo de la acusación se refiere a la infracción de los artículos 60, 71, 72, inciso 3.º (atribución 2.ª), 75 y 4.º de la Constitución Política, y al atropello de las leyes números 2.206, 7.179, y de los decretos que allí se señalan. Respecto de los actos que se señalan como violatorios de las disposiciones constitucionales y legales, la acusación sostiene que ellos se realizaron por el Ministro acusado, excediendo el contenido mismo de esos preceptos constitucionales y legales. ¿Por qué? Porque esos actos administrativos se han realizado por la vía de las "resoluciones ministeriales". La acusación sostiene que este tipo de instrumento no existe, en virtud de lo cual la actuación del señor Ministro en este sentido es inconstitucional e ilegal. Sin embargo, en el curso de este debate ha quedado demostrado que las "resoluciones ministeriales" han adquirido carta de ciudadanía en nuestra legislación, de acuerdo con lo que prescriben las leyes y decretos reglamentarios, como los que inciden o están vinculados con la ley número 7.747 y, especialmente, con la ley número 8.918.

En virtud de algunas disposiciones de esta última ley, se trasladó al Ministerio de Economía y Comercio la facultad que anteriormente residía en el Comisariato General de Subsistencias y Precios para la determinación de los costos y precios. El decreto con fuerza de ley número 894, que reglamentó los preceptos de esa ley, establece las "resoluciones ministeriales", como lo dejó perfectamente establecido el Honorable señor Rosende. Estos instrumentos que se denominan "resoluciones" no poseen, por cierto, las características del Reglamento ni del Decreto Supremo, ni de la simple Instrucción. Tienen su fisonomía propia y, en nuestra vida administrativa, se van imponiendo, porque el funcionamiento rápido y ágil de los servicios públicos las hace necesarios.

El fundamento de la acusación en este capítulo consiste en el hecho de haberse ejecutado actos administrativos a través de "resoluciones ministeriales". No se expresa siquiera si en este caso procedía o no hacer uso de ellas, sino que se niega categóricamente la posibilidad de utilizarlas. Pues bien, señor Presidente, teniendo nuestra legislación las características que ya enumeré a la ligera, es inconstitucional que la acusación en esta parte carezca de fundamento legal.

Algo semejante cabe decir respecto del capítulo segundo de la acusación, que fué ya analizado por el Honorable señor Rosende. Por mi parte, sólo formulo reparos en aquellos aspectos de la acusación que son susceptibles de ser analizados desde el punto de vista de los hechos, que es, se puede decir, la única parte donde cabría alguna reticencia frente al pronunciamiento que debe adoptar esta Honorable Cámara.

Se dice, en seguida, que el señor Ministro ha transgredido el artículo 22 del decreto supremo 64 bis, y se agrega que este Secretario de Estado no consideró la integridad, la seriedad de las industrias para los efectos de favorecerlas con resoluciones ministeriales que les otorgaban cobre para sus usos industriales.

En este punto de la comprobación de los hechos, bien sabe la Honorable Cámara que está pendiente la resolución que pueda adoptar una Comisión especial que se ha designado para que investigue esta materia. Pero es necesario subrayar de inmediato que al seno

de esa Comisión especial no se ha llevado ningún antecedente que pudiera demostrar que en el ejercicio de las atribuciones que le confería el decreto reglamentario que comento, el señor Ministro de Economía y Comercio hubiera incurrido en el delito de violación de la Constitución Política del Estado o de atropello de las leyes, que habrían podido dar margen a esta acusación.

Será necesario, pues, esperar las conclusiones de la Comisión especial investigadora sobre las autorizaciones otorgadas para la exportación del cobre y sobre todo lo que pueda producirse en el curso de la investigación.

Otro tanto, puedo decir en relación con el tercer capítulo, que el Honorable señor Rosende ha dejado perfectamente en claro, sobre las facultades, válidas o no, que ha podido o no ejercer el señor Ministro de Economía y Comercio.

En el debate habido en esta Honorable Cámara, se ha criticado el hecho de que el señor Ministro no haya puesto en ejecución las atribuciones contenidas en el Decreto-Ley N.º 520. Creo, señor Presidente, que si el señor Ministro hubiera ejercitado esas atribuciones, se habrían producido, tal vez, reacciones de orden político un poco más violentas, incluso, que las que esta propia acusación ha podido suscitar dentro de los antecedentes que se han tenido en vista para formularla.

Estas son, en general, y dichas muy a la ligera, las razones por las cuales los Diputados de estos bancos no concurrirémos con nuestros votos a la aceptación de esta acusación.

He concedido una interrupción al Honorable señor Alcalde, señor Presidente.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Le quedan cuarenta y cinco minutos al Comité Radical.

El señor ALCALDE.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Dentro del tiempo del Comité Radical, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALCALDE.—Señor Presidente:

Saben perfectamente mis Honorables colegas, y lo sabe el señor Ministro de Economía, que los que actuamos en política, tenemos que sufrir muchísimos días de sinsabores y de amargura, hijos de la maldad o de la incompreensión; y que sólo muy de tarde en tarde solemos tener breves momentos de legítima satisfacción.

Cuando reflexiono sobre mi pasado político y recuerdo tantos y tantos ratos de intensa amargura, no creáis señores, que considero como los más duros aquellos en que he sido incapaz de hacer ver el error a mis honorables colegas sobre proyectos legislativos contrarios al interés nacional, ni mucho menos aquellos en que individuos irresponsables, dentro o fuera del Parlamento, han pretendido injuriarme, ni tampoco considero los peores, aquellos momentos de fines de julio de 1931, en que tendido en un charco de mi propia sangre, en la calle pública, atravesado lado a lado por una bala, esperaba la muerte, que creía segura, con perfecta tranquilidad y resignación. No son, Honorables Diputados, ni con mucho, aquellos los peores momentos que me han acarreado mis actividades políticas; he tenido, señor Presidente, en mi vida pública un momento inmensamente más duro, infinitamente más amargo: fué cuando, después de madura reflexión, cedendo a un imperativo de mi conciencia, con mano temblorosa, puse mi firma a la carta en que pedía al Partido Conservador, Partido al que desde su fundación había pertenecido mi familia, y por cuyas ideas había luchado casi desde mi infancia, que borrara mi nombre de sus registros, por estimar que se había desviado en forma fundamental de su programa y tomado un rumbo que estimaba francamente contrario al interés del país.

Todos estos recuerdos, acuden a mi memoria, tal vez por el contraste con la satisfacción inmensa que experimento hoy día, al poder decir al país entero, desde esta alta tribuna, que el Ministro del que fue mi partido, que se encuentra en estos momentos sentado en el banquillo de los acusados, lejos de merecer el estigma infamante de una acusación, por su corrección a toda prueba y por su abnegada dedicación al servicio del país, merece el respeto y la gratitud nacional.

No voy a cansar a la Honorable Cámara repitiendo las razones ya dadas por el propio señor Ministro ni por el Honorable colega señor Hugo Rosende, que en sendos discursos, han dejado de manifiesto la falta absoluta de procedencia jurídica de la acusación; sólo quiero referirme a ciertos aspectos del texto mismo de la acusación y a algunas de las afirmaciones hechas por Honorables colegas en el día de ayer.

Una de las características sobresalientes del texto de la acusación es que, por primera vez en Chile, se rinde en un documento de esta naturaleza, el más elocuente homenaje a la rectitud, a la buena fe y a la corrección del Ministro acusado; he aquí el juicio que a los acusadores merece el Ministro de Economía y Comercio, don José Luis Infante Larraín. En la página 1 de la acusación se dice lo siguiente: "No nos inspiran móviles políticos de ninguna especie y menos el causar mortificación alguna al señor Ministro, cuya honestidad, rectitud de intenciones y de esfuerzos nos complacemos en reconocer". Y agrega en las páginas 5 y 6: "Sin embargo, por el espíritu justiciero que anima a esta acusación, nos hacemos el deber de dejar constancia en ella que el señor Ministro Infante, ha estado en todo momento, en el desempeño de su cargo, animado de los mejores propósitos. La suspensión de las órdenes de entrega del cobre, que dispuso al asumir su cartera; el nuevo régimen para la liquidación de los retornos dólares provenientes de las exportaciones del cobre elaborado y semielaborado, que ha significado un positivo beneficio para el país; el aumento apreciable del precio de venta del cobre en relación a las misérrimas cotizaciones anteriores; el hecho de haber iniciado, aunque con algún retraso, la venta del cobre en lingotes y su resistencia, para dar el conforme a ciertas exigencias de las empresas explotadoras, entre otras la del cobre de comisiones improcedentes, confirman las palabras dichas y son reveladoras de patrióticas intenciones". Y termina con la siguiente categórica declaración: "Estamos seguros de que el Ministro acusado, por quien tenemos la mayor deferencia, ha procedido de buena fe".

¿A este Ministro, por quien se cantan losas, se le tiene ahí en el banco de los acusados? Seguramente las amarguras que a través de muchos años he vivido en mi vida política, las ha sufrido el señor Ministro en pocos días.

El señor CASTRO.—¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor ALCALDE.—Excúsemle, Honorable colega, voy a ser muy breve; por lo demás, Su Señoría tendrá el tiempo necesario para contestar mis observaciones.

El señor CASTRO.—¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor ALCALDE.—Excúsemle, Honorable colega, voy a ser muy breve; por lo demás, Su Señoría tendrá el tiempo necesario para contestar mis observaciones.

El señor CASTRO.—Muy agradecido por la gentileza de Su Señoría.

El señor ALCALDE.—Como he dicho, Honorable Diputado, mis observaciones son muy breves, y podrá contestarlas oportunamente.

El señor CASTRO.—Esta tarde no nos opusimos a que se concediera tiempo ilimitado al Diputado impugnador de la acusación y, sin embargo, Su Señoría no ha tenido la gentileza de concederme una interrupción. De todas maneras no volveré a molestar al Honorable Diputado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ALCALDE.—Es curioso que se haya querido culpar al Ministro por prácticas que se estiman ilegítimas y que, sin embargo, se estaban realizando desde el año 1943: "Algunas de esas malas prácticas venían del pasado, hay que reconocerlo", dice la acusación. Desde el año 1943 hasta hoy innumerables Ministros se han sucedido en la Cartera de Economía y Comercio, y se ha acusado precisamente, por no haber innovado al Ministro cuya honradez, probidad se reconocen en el texto acusatorio en la forma más completa y explícita que se haya hecho jamás con Ministro alguno.

El Honorable señor Lea-Plaza que sostuvo la acusación en esta Honorable Cámara, en su discurso, dejó también especial constancia de la honradez, bonhomía, falta de espíritu atrabillado y de intención dolosa de aquel Secretario de Estado.

He dicho que no me referiré especialmente a la parte constitucional y legal que, en forma tan brillante, ha sido considerada por el señor Ministro y por el Honorable señor Rosende. Sin embargo, quiero referirme a un punto tratado por el Honorable señor Lea-Plaza. Dijo el señor Ministro que si él hubiera estimado que no existía el sistema jurídico suficiente para disponer legítimamente del cobre entregado por las Compañías mineras americanas y, en consecuencia, hubiera esperado para actuar las autorizaciones legales correspondientes, estaba seguro de que se le habría criticado duramente en este recinto por haber perjurado en forma tan notoria el interés del país.

Sostuvo el señor Lea-Plaza que existía ese mecanismo legal que era el decreto ley 520, que creó el Comisariato General de Subsistencias y Precios. El Honorable señor Lea-Plaza no fué tal vez muy feliz al traer al recinto de esta Cámara el recuerdo de una de las instituciones jurídicas más perniciosas que se han creado jamás en un pueblo americano y que haya afectado en forma más dura y más desastrosa la economía del país. Con dicho decreto ley se puede hacer de todo porque con la arbitrariedad, la demagogia y la dictadura se puede hacer todo mientras haya un país enervado capaz de soportarlo. ¿No se imaginaria el Honorable Diputado la protesta unánime del país por entregar al Comisariato la responsabilidad de tantos miles de millones de pesos?

El señor LEA-PLAZA.—¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor ALCALDE.—Le ruego a Su Señoría que me excuse; el tiempo de que dispongo es muy escaso.

Recordó el señor Diputado las "lettres de cachet", síntomas del absolutismo de los reyes de la monarquía francesa. Quizá conviene recordar que con el Decreto Ley 520, sobre todo, aplicado por aventureros y demagogos, se puede ejercer en lo político, en lo social y en lo económico, la más brutal de las tiranías que harían, con justicia, recordar aquellos tiempos en que prácticamente no había más ley que la arbitrariedad o la voluntad omnipotente de los monarcas.

Mal recuerdo hizo el señor Diputado al traer a colación supuestas ventajas del Comisariato General de Subsistencias y Precios, cuando de un extremo a otro del país hay un clamor unánime contra ese organismo al que se mira con toda desconfianza y que se considera el peor enemigo de su economía y una carga para la nación.

He sostenido, señor Presidente, que en el libelo acusatorio se reconocía ampliamente la acrisolada rectitud del señor Ministro de Economía y que iguales declaraciones hizo el Honorable Diputado, señor Lea-Plaza. Sin embargo, recuerdo haber oído al Honorable Diputado señor Baltasar Castro algunas frases ambiguas que podrían interpretarse como que Su Señoría dudaba de esa rectitud; más aún, este Honorable Diputado ha pretendido culpar al señor Ministro de Economía de la situación vergonzosa para el país y lesiva para la economía nacional que significa mantener nuestra política cuprífera. Creo, señor Presidente, que esta situación vergonzosa, que nos reduce a la calidad de humildes colonos americanos, se podría imputar con la misma razón a los parlamentarios, pero creo que el Honorable señor Castro sabe perfectamente, y lo sabe en parte por experiencia propia, cuán difícil sería vencer la resistencia que para cambiar esta política oponen la inercia, la maldad y la ignorancia.

Hace ya cerca de veinte años que vengo levantando mi voz en esta Honorable Cámara y que vengo, por lo tanto, clamando en el desierto para rectificar nuestra política en este sentido. Agradezco al señor Secretario de la Honorable Cámara que sea parte de un discurso que pronuncié el año 1932 en esta Corporación, es decir, hace diez y nueve años, señores Diputados, en defensa de la misma doctrina que he venido sosteniendo hasta el día de hoy en este recinto. Si fuera tan amable el señor Secretario...

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado por el Honorable señor Alcalde.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Dice este discurso en su parte pertinente:

"A propósito de esto, permítanme, Honorables colegas para terminar un recuerdo: hace tres, quizás cuatro meses, se discutía en este recinto un proyecto de ley tendiente a establecer un impuesto sobre el capital en giro; combati ese proyecto con todas las energías de mi alma, pues entre muchísimas razones en su contra estimaba que no era posible arrojarse una nueva carga a la carga ya abrumadora del contribuyente chileno; recuerdo que en aquel entonces dije que algunos de mis colegas de la extrema izquierda habían aludido a la existencia de un imperialismo capitalista extranjero."

El señor ALCALDE.—¿Oye, Honorable señor Castro?

El señor CASTRO.—Siempre algo a Su Señoría con todo gusto.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Y que yo me creía en el deber de conciencia de declarar que ese imperialismo capitalista existía y que era una inquietante realidad, pues tras la penetración económica había marchado siempre, y la historia así lo confirmaba, la penetración política de los pueblos.

El señor ALCALDE.—¿Oye, Honorable señor Castro?

El señor CASTRO.—Siempre algo a Su Señoría con todo gusto.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—Y que yo me creía en el deber de conciencia de declarar que ese imperialismo capitalista existía y que era una inquietante realidad, pues tras la penetración económica había marchado siempre, y la historia así lo confirmaba, la penetración política de los pueblos.

¿Hay en los bancos de esta Honorable Cámara un sólo colega que dude de nuestra penetración económica?

Pocos países de la tierra han sido generosamente dotados por la naturaleza con riquezas de todas clases; nuestras montañas están cuajadas de riquísimos minerales; bajo la arena del desierto con un proceso misterioso, que aun desconoce la ciencia, han ido acumulando los siglos, las riquísimas costras salitras, y los ríos que en poco trecho salvan el desnivel de la cordillera al mar, están ofreciendo a un pueblo industrial, luz, calor y energía para sus fábricas y sus hogares.

Pero desgraciadamente, ni el metal de nuestras montañas ni el salitre de nuestro desierto, ni la energía de nuestros ríos nos pertenece; todo, absolutamente todo, está en poder del capital extranjero no domiciliado en Chile.

—APLAUSOS EN LA SALA.

Pero si la penetración económica es fácil de demostrar, no me imaginé jamás que el destino me brindara tan pronto la ocasión de probar la penetración política.

Nosotros aceptamos decretos leyes como nulos, aceptamos que dentro de nuestra legislación los derechos y obligaciones son tales o cuales; pero cuando este criterio moral y jurídico lo queremos llevar a la práctica, nos asaltan dudas y temores por estar en juego importantes intereses extranjeros. Yo digo a mis Honorables colegas que, auscultando sus conciencias, sin sufrir otras inspiraciones que las de su honradez y patriotismo, me contesten esta pregunta: ¿Green Sus Señorías que estas dudas y estos temores son compatibles con el noble sentimiento de soberanía nacional?

—APLAUSOS EN LA SALA.

Por esto, señor Presidente, yo veo en este debate algo más que la discusión del proyecto salitrero: veo que dos ideas están en pugna, que dos pensamientos combaten: uno es el del indiferentismo, económico del "laissez faire, laissez passer", y el otro, el del nacionalismo que veo nacer vigoroso y pujante, si no del todo capaz de corregir los errores y crímenes del pasado, capaz, a lo menos, de evitar los errores y desvíos del porvenir; creo, señores parlamentarios, vislumbrar los primeros albores de una nueva y magnífica aurora: la aurora del día de la redención económica, base fundamental de la redención política y social de los pueblos.

—APLAUSOS EN LA SALA.

El señor ALCALDE.—Muchas gracias, señor Secretario.

¿Qué dice sobre esto, Honorable señor Castro? Todo esto lo dije aquí hace veinte años, y desde entonces casi año a año expreso conceptos parecidos sin lograr influir sino en pequetísima parte en la opinión de algunos colegas.

El señor CASTRO.—¿Cuándo me va a conceder una interrupción Su Señoría?

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Honorable señor Castro, el Honorable señor Alcalde no desea ser interrumpido.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).—Ruego al Honorable señor Alcalde dirigirse a la Mesa.

El señor ALCALDE.—Con mucho gusto, señor Presidente.

Hace pocos días, señor Presidente, el 11 de diciembre de 1951, la revista "Panorama Económico" publicó un reportaje que me hizo que, en el fondo, fué una reproducción de las ideas que había manifestado hacia poco en la Cámara de Diputados cuando se discutía en ella el proyecto del cobre.

Leeré unas pocas frases de este reportaje que me hizo la revista "Panorama Económico":

"Un ambiente adverso"

Tengo la impresión de que el proyecto, en la forma en que está redactado, sería rechazado por unanimidad en la Cámara de Diputados. El está en perfecta desarmonía con la opinión pública del país sobre la manera de afrontar el problema del cobre y me ha causado profunda sorpresa que hombres de talento, como hay en el Gobierno, no hayan sido capaces de captar el verdadero sentimiento nacional.

La opinión dominante es que nuestro país, como muchos de los que producen materias primas estratégicas, son víctimas de procedimientos especulativos inaceptables por parte del Gobierno de los Estados Unidos. Me refiero al precio artificial fijado a dichas materias primas y sobre todo al cobre, que tan vital importancia tiene para la economía de nuestro país. Es perfectamente conocida la agitada historia comercial del cobre. Carteles internacionales han actuado durante casi toda la historia de ese metal, y sobre todo en este siglo, con el objeto de fijar los precios y la distribución. Sin embargo, durante la última década, no han sido los carteles privados los que han actuado para bajar el precio del cobre, sino que ha correspondido al propio Gobierno de Estados Unidos desempeñar este rol tan cruel, injusto e ingrato para países pobres como Chile.

Especulación de Estados Unidos

En efecto, hay que recordar que durante la última guerra los materiales estratégicos eran comprados por la Metal Reserve, y que era, como lo dije en la Cámara de Diputados, en último término, el propio Gobierno de los Estados Unidos convertido en entidad comercial y especulativa para fijar a su amago los precios de los metales.

De este modo se dañaron en forma fundamental los intereses de diversos países y muy en especial los del nuestro. El político norteamericano Whight Patman, ha estimado que Estados Unidos economizó durante la última guerra 2.000 millones de dólares, mediante el sistema de fijación de precios. De esta suma astronómica una parte considerable habría ingresado a las arcas fiscales chilenas a no mediar aquel ilegítimo procedimiento.

En la presente emergencia Estados Unidos ha adoptado una política similar que es necesario entrar a analizar con cuidado. Los actuales usufructuarios de la producción de cobre de las Compañías norteamericanas son tres: las mismas compañías, el Fisco chileno y el Fisco norteamericano. Este último, debido a la especulación que está haciendo se lleva la parte del león, la que es varias veces superior a las de las propias compañías explotadoras. Al conseguir con la especulación que está haciendo, el precio artificial de 24,5 centavos de dólar la libra, siendo el precio del mercado libre mucho más del doble, está colocando al margen de la tributación chilena, y en su beneficio exclusivo, mucho más de la mitad del precio del cobre. Claro está que se nos dan tres centavos mas por libra, lo que significa un aumento del 12 1/2 sobre el precio que se le fijó ya en septiembre del año pasado, y se nos deja además libre la venta en el mercado internacional de una cuota equivalente al 20 1/2 de nuestra producción.

Lo que obtiene o, mejor dicho, debería ob-

tener Chile al no seguirse malbaratando esta cuota, ascende, según declaración que hizo el Ministro de Hacienda de la Cámara el representante de la Comisión, a US\$ 48 millones.

Si por un quinto el Gobierno chileno obtiene esa suma, el Gobierno norteamericano recibe los otros cuatro quintos, obteniendo 192 millones de dólares. Esto es si se efectúa un cambio de \$ 80 por dólar, más la contribución que nos impone, sirviéndose de esta especulación precisamente también de nuestra propia producción de cobre.

La producción de cobre de Estados Unidos ha sido en los últimos tiempos considerablemente inferior al consumo, pero superior al 40 1/2 de la producción mundial. Si, como los Estados Unidos dispone de gran parte de la producción mundial, que es alrededor del 20 1/2 de la mundial, tiene excedentes exportables y con este gran volumen de producción controla en gran parte del mercado internacional los precios.

Una opinión autorizada

Es interesante dar a conocer una opinión aparecida en un informe publicado por una Comisión nombrada por el Senado norteamericano hace cuatro años. En él se dice textualmente lo siguiente:

"En el campo internacional existe la necesidad y aparece el tiempo oportuno para que los Estados Unidos de tomar una actitud de energía oposición en contra de la reanudación de los carteles internacionales, ya sean estos privados o gubernamentales, ya sea con el propósito que la producción y la distribución mundiales de cobre puedan desarrollarse sobre bases de competencia y de mercado libre."

No me extraña a qué conclusiones de esta naturaleza hayan llegado Honores rectos e inteligentes, pues ellos han comprendido perfectamente que no se puede predicar sobre democracia y el derecho de los pueblos a ser libres, mientras se siguen actitudes ilegítimas, como la a que nos estamos refiriendo, y atentatoria al derecho soberano de los pueblos de disponer dentro del respeto de la Constitución y de las leyes de las producciones de sus territorios."

En el año 1945 tuve el honor de representar, ante la Conferencia para la Organización de las Naciones Unidas, que tuvo lugar en San Francisco de California, a la Oposición chilena, porque el Presidente de la República de aquel entonces, don Juan Antonio Ríos, no quiso que en esa Conferencia estuvieran presentes únicamente los hombres de Gobierno. Entonces pidió un representante de la oposición política, y en esa calidad llegó a los Estados Unidos.

Su Excelencia, don Juan Antonio Ríos, de quien me fui a despedir antes de partir, me expresó: "Me quedo enteramente tranquilo al pensar que habrá allí un representante de la Oposición, porque cuando se defiende el interés del país en una reunión internacional, es absolutamente indispensable que estén representados en ella el Gobierno y la Oposición". Hermoso gesto del Excelentísimo señor Ríos, que me complazco en recordar.

En esa Conferencia, señor Presidente, se presentó una moción por Francia, en unión con otros grandes países, con el objeto de fundar un organismo que comprara las materias primas a través de una sola mano. Inmediatamente levanté mi voz, en nombre de Chile, para protestar de esa pretensión y para hacer ver cuán caro estábamos pagando los países pobres, productores de materias primas, la acción de los trusts y los cárteles que formaban grandes entidades comerciales y aún gubernamentales.

Tuve el agrado de ser inmediatamente apoyado por Argentina, Brasil, Colombia y México, y después de una larguísima discusión logramos triunfar. Pero ese triunfo, señor Presidente, fué efímero, porque ha habido conferencias internacionales, entre ellas la recién celebrada sobre materiales estratégicos, en que se han tomado acuerdos que significan en la práctica adoptar las normas que la Conferencia de California no aceptó.

Se nos pone, señores Diputados, a países chicos el mismo yugo que a las naciones arruinadas económicamente y sometidos a un nivel de vida misérrimo. Por medio de la especulación se nos imponen precios bajísimos para las materias primas que vendemos y duramente gravosos para los productos elaborados que compramos; esto ha sido la causa de que estemos hoy día en la situación económica lamentable, a que se refiere un estudio de la Comisión Económica para la América Latina, publicado en 1948, en los siguientes términos:

"Las importaciones en Chile, por habilitarse, en el último quinquenio, transcurrido 1945-1949, han sido la mitad de lo que cada habitante tenía en los comienzos de este siglo, 1905-1909".

O sea, hablando, señores Diputados, en términos vulgares, la capacidad de importar de un chileno de hoy día es el cincuenta por ciento—según declaración de este organismo técnico de las Naciones Unidas—de la que tenía cuarenta años atrás; en gran parte, porque se ha seguido contra nosotros la política que he denunciado tantas veces en esta Honorable Cámara, de imponernos cada vez precios más bajos a las materias primas que se nos compran, y precios cada vez más altos a los productos elaborados que se nos venden.

Quiero preguntar a mis Honorables colegas y en especial al Honorable señor Castro, ¿por el hecho de que no hayamos logrado triunfar en estas batallas por la libertad económica chilena y sólo hayamos conseguido dar unos cuantos pasos, cuando el interés y la dignidad nacionales estaban aconsejando que se procediera con toda energía y rapidez, se puede acusar al señor Ministro de Economía y Comercio? ¿Qué no sabemos nosotros, acaso, las dificultades enormes que hay para romper la inercia y, muchas veces, también, la maldad y los intereses creados?

Y si no se puede acusar a los Diputados, ¿se puede responsabilizar, como lo he querido hacer el Honorable señor Castro, de nuestra desastrosa política cuprífera, al señor Ministro de Economía y Comercio, que ha estado, en realidad, pocos meses en la Cartera, y que mal habría podido en ese tiempo corregir lo que yo mismo no he podido en veinte años en esta Cámara, a pesar de mis esfuerzos?

¡Tengamos más espíritu de justicia, señores Diputados! ¡Seamos realistas, no pidamos más de lo que se puede!

Y quiero terminar, señor Presidente, manifestando que las palabras que he dicho, las he expresado impulsado sólo por un sentimiento de justicia y de amor al derecho. Ante una acusación tan horriblemente injusta de un hombre honorable como el señor Castro, he sentido el deber de decir, que es el camino del honor.

El señor MORALES CANAS (Vicepresidente).







"Este Ministerio ha acordado vender la cantidad de 640 toneladas de cobre electrolítico", etc.

Es decir, señor Presidente, en este caso la venta no fué acordada entre la compañía productora y el adquirente extranjero, sino que por el señor Ministro de Economía y Comercio por medio de esta carta-orden.

El señor ROSENDE.— ¿Me concede una interrupción, Honorable Diputado?

El señor HUERTA.— No tengo el menor inconveniente, Honorable Diputado, siempre que la Honorable Cámara acuerde prorrogar el tiempo del Comité Liberal.

El señor ROSENDE.— Por mi parte no me opongo. ¿Me concede la interrupción Su Señoría?

El señor HUERTA.— Siempre que el señor Presidente recabe primero el asentimiento de la Sala para que se le prorrogue el tiempo al Comité Liberal, a fin de que pueda terminar mis observaciones.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala, para prorrogar el tiempo del Comité Liberal, por el lapso que dura la interrupción del Honorable señor Rosende.

—Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ROSENDE.— Señor Presidente, al desarrollar mis observaciones insistí en un principio de interpretación que me parece muy claro. En derecho las cosas son lo que representan en la realidad y, en consecuencia, no tienen el sentido que las partes le quieran atribuir.

En el caso a que se refiere el Honorable señor Huerta, cualesquiera que sean las palabras empleadas por el señor Ministro de Economía y Comercio, no han podido tener otro carácter ni otro sentido que el de expresar la conformidad del Ministerio para que estas operaciones se realizaran. Porque sabe el Honorable Diputado que los acuerdos de Washington no tuvieron la virtud de modificar la constitución jurídica de ese cobre, es decir, no tuvieron la virtud de transformar ese cobre de bien particular en bien fiscal. Si el señor Ministro lo hubiese entendido así, habría sido un absurdo, puesto que ese Convenio no había alterado la condición del bien cuprífero, y en tal caso, el señor Ministro estaría pretendiendo vender un bien ajeno, lo que las compañías, naturalmente, no tenían por qué aceptar.

En cambio, parece mucho más lógica la interpretación que yo he venido sosteniendo.

Voy a esperar que Su Señoría sea ilustrado, para continuar.

El señor HUERTA.— No lo necesito. No he tenido que transcribir para informarme.

El señor ROSENDE.— Yo sí, Honorable Diputado, porque he tomado muy en serio esta acusación y me he preocupado de la defensa del señor Ministro de Economía y Comercio. ¿Esto le parece mal a Su Señoría?

El señor UNDURRAGA.— Ya van a empezar a echarse flores.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Ruego a los señores Diputados, se sirvan evitar los diálogos.

El señor ROSENDE.— Señor Presidente, sólo quería dejar en claro el alcance de la interpretación que doy al contenido de las cartas-órdenes, con el objeto de rectificar el alcance jurídico que les da el Honorable señor Huerta.

El señor DONOSO.— En esa forma no habría ningún delito.

El señor HUERTA.— Señor Presidente, las palabras del Honorable señor Rosende, por segunda vez ha escuchado la Honorable Cámara, con respecto a estas cartas-órdenes, son la más plena confirmación de que éste es el punto por el cual, con mayor vigor, se puede sostener la acusación. El propio Honorable señor Rosende dice que el señor Ministro de Economía y Comercio no podía disponer del cobre particular, porque importaría estar ejerciendo atribuciones propias del dominio, sobre cosas que no le pertenecían al Estado. Pero es evidente que la redacción, que las palabras empleadas y la forma dada a la carta-orden que he leído, constituyen la dación de algo que no pertenece al Estado.

Por eso, Honorable Cámara, estas cartas-órdenes dictadas por el señor Ministro no pueden tener ningún antecedente legal o constitucional; y al dictarlas, el señor Infante Larraín ha invadido facultades administrativas del Presidente de la República, y ha infringido los artículos 60, 71, 72, número 2.º, y 75 de nuestra Carta Fundamental, disposiciones que voy a leer, para mayor claridad del debate.

El artículo 60 dice que: "un ciudadano con el título de 'Presidente de la República de Chile', administra el Estado, y es el Jefe Supremo de la Nación".

El artículo 71 manifiesta que "al Presidente de la República está confiada la administración y gobierno del Estado; y su autoridad se extiende a todo cuanto tiene por objeto la conservación del orden público en el interior, y la seguridad exterior de la República, de acuerdo con la Constitución y las leyes".

El número 2.º del artículo 72 dice que "son atribuciones especiales del Presidente... dictar los reglamentos, decretos e instrucciones que crea convenientes para la ejecución de las leyes".

Finalmente, el artículo 75 de nuestra Constitución establece: "Todas las órdenes del Presidente de la República, deberán firmarse por el Ministro del Departamento respectivo, y no serán obedecidas sin este esencial requisito".

Por el hecho de haber dictado el señor Ministro acusado, estas cartas-órdenes, sin tener texto legal ni reglamentario alguno que lo facultara para ello, estaba invadiendo las facultades administrativas que la Carta Fundamental le entrega, de modo exclusivo, al Jefe del Ejecutivo.

Yo pregunto, señor Presidente y Honorable Cámara, ¿con qué autoridad el señor Ministro fijó precios a cada negocio, determinó la calidad y el título de los intermediarios en un carácter definitivo, señaló hasta el itinerario que el cobre debía recorrer por los países europeos y ordenó ingresar las diferencias de precios a la caja de la Tesorería Provincial de Santiago o a la Caja Autónoma de Amortización?

¿Acaso el Ministro ignoraba que el artículo 4.º de la Constitución Política del Estado le prohibía hacerlo al disponer que "ninguna magistratura, ninguna persona, ni reunión de personas pueden atribuírsele, ni aun a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les haya conferido por las leyes, y que todo acto en contravención a este artículo es nulo"?

¿Ignoraba el señor Ministro lo dispuesto en el artículo 10.º de la Constitución, nú-

mero 9.º, que dice que "sólo por ley pueden imponerse contribuciones directas o indirectas y, sin su especial autorización, es prohibido a toda autoridad del Estado y a todo individuo imponerlas, aunque sea bajo pretexto precario, en forma voluntaria, o de cualquier otra clase"?

No es capitulo de esta acusación la honorabilidad, caballerosidad, buena fe y patriotismo del señor Ministro.

La majestad de la Carta Fundamental y el prestigio de nuestra administración, dentro y fuera del país, están por encima de esas consideraciones personales.

En ninguna parte del derecho penal se establece que la conducta irreproachable atente o sirva de eximente de la responsabilidad en el juicio político.

No podemos aceptar que se infrinja la Constitución por un gobierno incapaz, y que por el hecho de ser el agente que cometió la infracción una persona de los atributos personales del señor Infante, debamos los representantes de la soberanía popular, a los que el artículo 39 entrega la función acusadora, tender un manto de indemnidad, que pudiendo cubrir al señor Ministro, jamás cubrirá el Gobierno del propio de su incapacidad y ceguera para regir los destinos nacionales. Y por mucho que se esfuerce el Presidente de la República, el fallo condenatorio que ya tiene dictado la opinión pública se exteriorizará el próximo 4 de septiembre, de manera incontestable.

Señor Presidente, por las consideraciones que brevemente he expresado, el Diputado que habla votará favorablemente esta acusación.

El resto del tiempo lo va a usar el Honorable señor Undurraga.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Undurraga.

El señor UNDURRAGA.— Señor Presidente, en esta oportunidad, al debatirse la acusación constitucional en contra del señor Ministro de Economía y Comercio, parece que se hubiera tratado de dilucidar un problema jurídico de esos casuísticos, de esos problemas que pudieran llamarse alambicados, para hacer girar todo el contenido de esta acusación y de la posición de la Cámara y del Congreso frente a la responsabilidad del Ministro de Estado, sobre la interpretación, no digo de una ley, sino más bien de una palabra, porque aquí, en muchos aspectos, parece que este debate debería girar solamente en torno a si el ministro pudo o no dictar resoluciones y, en seguida, ¿qué se entiende por resoluciones y si ellas deben llevar la firma de Su Excelencia el Presidente de la República o si solamente las puede dictar el señor Ministro de Economía y Comercio, en su caso.

Parece que se olvida, señor Presidente, que están en juego cosas muchísimo más importantes. Aquí está en juego, como dije, con mucha razón, el Honorable Diputado señor Castro, el prestigio del país; está en juego el prestigio del Congreso Nacional, el prestigio de nuestras instituciones, el prestigio de nuestra Carta Fundamental; aquí está en juego, por último, el prestigio de todas estas instituciones jurídicas que deben reglar la vida organizada del país.

Yo disiento de mis Honorables colegas cuando comienzan por cantar los al señor Ministro de Economía y Comercio.

No creo que en los debates sobre acusaciones constitucionales no ha estado nunca en juego la honorabilidad de los Ministros acusados.

Me parece que, en este caso, nadie acusa a un Ministro porque es deshonesto u honrado, porque es un ladrón o un hombre de bien. Lo que, en tales oportunidades, se viene a sostener aquí es si ha atropellado la ley; si es odioso para ese pueblo, o si, por incapacidad, ha incurrido en estos delitos morales en que se ha caído muchas veces, no por acción, sino más bien por omisión.

El señor ROSENDE.— Lo que dice Su Señoría es una aberración, impropia de un abogado.

El señor UNDURRAGA.— Las cosas son como las digo, aunque le pese a Su Señoría que, parece, se ha constituido en el depositario de la sabiduría en esta Honorable Cámara.

Pues bien, señor Presidente, aquí se viene a decir que no está en juego la honorabilidad del señor Ministro; nadie puede discutir esto. No estamos discutiendo su honradez ni su honorabilidad; pero, sí, tenemos el derecho de debatir otra cosa: si él ha actuado en su cargo cumpliendo debidamente la función que desempeña. Porque no es cuestión de decir: "Señor, he obrado de buena fe, la interpretación que ha dado el Ministro a las leyes respectivas ha sido de buena fe".

¿Pero si las interpretaciones de buena fe llevan muy lejos, señor Presidente! Mis Honorables colegas abogados saben que, en el terreno de las interpretaciones, se puede llegar al delito; que las interpretaciones de buena fe ha llevado a los funcionarios más altos de la Administración Pública; no digo yo al banquillo de los acusados en el Congreso Nacional, sino a ser declarados reos por los Tribunales ordinarios de justicia.

El señor ROSENDE.— Cite un ejemplo.

El señor UNDURRAGA.— Ya se lo voy a señalar; no se intranquilice Su Señoría.

También es delito permitir, por negligencia o por ignorancia inexcusable, que se defrauden los dineros fiscales.

Toda esta defensa interesada que se ha hecho para decir que el señor Ministro ha procedido de buena fe, me hace recordar, y perdóneme la Honorable Cámara la comparación, una anécdota leída en la obra de un viejo escritor, en que se decía que en una filarmónica, cuando se tuvo que cambiar de pianista y se contrató a uno que era muy malo, se advirtió a los asistentes: "Se ruega no pegarle al pianista, porque lo hace lo mejor que puede". ¡Si no se trata de esto, señor Presidente! ¡Aquí se trata de un Ministro de Estado; aquí están en juego miles de millones de pesos; en suma, aquí están en juego el prestigio y la honradez de Chile!

Yo sé, señor Presidente, que aunque esta acusación sea rechazada, los que mantengamos la acusación, los que estimamos que el señor Ministro es responsable, contamos con el respaldo moral del noventa o más por ciento de los chilenos.

Esta es la situación, Honorable Cámara: aquí se han dejado sin cumplir las leyes; se las ha vulnerado. ¡Y se viene a discutir lo que es "resolución", si esto es o no es resolución, si debe llevar o no la firma del Presidente de la República! Yo no soy profesor de Derecho Civil; leo solamente las leyes, y deben saber mis Honorables colegas que, cuando la ley se ha encargado de definir una expresión, ésta debe entenderse conforme a lo que quiere el legislador.

La palabra "resolución" está definida en la Ley número 2.206; ella señala que ese documento debe llevar la firma del Presidente de la República, o debe decir: "Por orden del Presidente de la República". En todo caso, se dice que es aquel mandato que la propia ley otorga al Presidente de la República. Aquí se ha dispuesto de millones de pesos en beneficio de particulares, en beneficio de unos cuantos voraces, de unos cuantos afortunados, y mientras tanto el interés nacional, el interés fiscal no ha contado para nada, ¡porque el Ministro es honrado! ¡Bonita teoría! ¡Cuando se presenta una acusación y se trata de dilucidar hechos que son graves, se viene a discutir sobre lo que es una "resolución"!

Esto es viejo en la historia. ¡Si ya en la época de Bizancio los doctores discutían interminablemente, de día y de noche, cuántos ángeles cabían en la punta de la espada! Esto sucedió hasta que Bizancio fué arrasada. Asimismo, aquí estamos discutiendo si tal documento es resolución o no es resolución; y, mientras tanto, el propio Ministro de Economía y Comercio, cuando se dirige en una comunicación al Consejo de Defensa Fiscal reconoce que se está lesionando el interés nacional con estas autorizaciones.

¿Y no se daba cuenta el señor Ministro de la gravedad que importaban estas cartas, este "epistolario cuprífero", como las calificaba el Honorable señor Castro en el debate de ayer?

¿No se daba cuenta el señor Ministro que se lesionaba el interés nacional? ¿No se daba cuenta del espíritu de la ley, del alcance del Convenio de Washington. Todos estos actos que han rodeado la gestión del cobre ¿qué finalidad tenían? Aprovechar esta cuota del 20 por ciento, la diferencia del precio del cobre en el mercado libre para las necesidades comunes, para las necesidades del país y no para que fueran a parar al bolsillo de unos cuantos avaros.

El señor ROSENDE.— ¡Pero de qué manera tan vaga está argumentando Su Señoría!

El señor UNDURRAGA.— Este es el problema de fondo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor UNDURRAGA.— Comprendo que esta argumentación cause desesperación a muchos Honorables Colegas que no pueden asilarse para defender esta posición; ellos se encierran en el casuístico problema jurídico, en la "resolución", en si ésta puede llevar la firma del Presidente o del Ministro. Pero el hecho fundamental de esta gestión, en que no se consideró para nada el interés nacional, ellos la hacen a un lado; parece que tuvieron un poco de miedo y sólo quisieron soslayar el problema.

El señor ROSENDE.— Su Señoría no ha leído la acusación.

El señor LIRA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Colega?

El señor UNDURRAGA.— Siempre que sea breve.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Undurraga puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor LIRA.— Señor Presidente, en una de las sesiones que celebró la Comisión que trató la acusación constitucional, se acordó solicitar un informe de la Contraloría General de la República sobre el particular.

Ese informe acaba de llegar y, si me permitiera el Honorable Colega, podría darle lectura con el objeto de aclarar las pequeñas dudas que aún pueden subsistir al respecto.

El señor UNDURRAGA.— Siempre que se me prorrogue el tiempo de que dispongo, no tengo inconveniente.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Cámara para prorrogar la hora que corresponde, al Comité Liberal por el tiempo que dure la lectura del documento a que se ha referido el Honorable señor Lira.

Acordado.

El señor LIRA.— Este dictamen de la Contraloría General de la República dice: "N.º 2.769.—Santiago, 16 de enero de 1952. "Por oficio de 11 de los corrientes, V. E. se sirvió comunicar a esta Contraloría General que la Honorable Comisión Especial de Acusación en contra del señor Ministro de Economía y Comercio don José Luis Infante Larraín resolvió, en sesión de dicha fecha, solicitar informe acerca de la validez jurídica de las llamadas "Resoluciones", especie de decretos que no llevan la firma de S. E., el Presidente de la República y que no son enviadas a la Contraloría General de la República".

Estas resoluciones habrían estado dictándose por el señor Ministro de Economía para disponer la venta del cobre de la reserva establecida por el artículo 6.º, de la ley N.º 7.160.

Solicita igualmente esa Honorable Comisión un pronunciamiento en derecho acerca de la validez jurídica que tendrían las llamadas "Cartas Privadas" dirigidas por el señor Ministro a las Compañías Americanas que explotan el cobre y por medio de las cuales se habría fijado el precio en lingotes de la cuota de libre disposición del Estado.

Esta Contraloría debe tener presente en primer término que le ha sido imposible evacuar la consulta solicitada por V. E., con mayor rapidez dada la indiscutible trascendencia de la cuestión promovida.

I.—VALOR LEGAL DE LAS LLAMADAS "RESOLUCIONES"

1.º Es indispensable desde luego hacer constar a V. E. que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6.º de la ley N.º 7.160, de 21 de enero de 1942, "Las empresas explotadoras de cobre reservarán para el consumo interno de las industrias nacionales, que fije el Presidente de la República, el metal en barras, electrolítico, standard y blister que esas industrias necesitan".

Y agrega el inciso 2.º de dicho artículo que "para determinar el precio del cobre a que se refiere el inciso anterior no se tomarán en consideración los gastos de transportes que se efectúen fuera del territorio nacional".

El artículo en cuestión, fué reglamentado por el decreto del Ministerio de Economía y Comercio N.º 64 bis, publicado en el "Diario Oficial" de 6 de marzo de 1943, y que fué cursado en esta Contraloría General por el antecesor del actual titular en el cargo de Contralor General de la República.

Dicho decreto prescribe en su artículo 6.º, que toda orden de entrega de cobre comprendido dentro de la especificación del artículo 1.º del mismo decreto, será materia de una "resolución" del Ministerio de Economía y Comercio. El artículo 8.º, del Reglamento en análisis agrega que las "Resoluciones" a que se refiere el artículo 6.º serán comunicadas a las respectivas empresas productoras

dentro del plazo de 30 días a contar de la fecha de la resolución correspondiente del Ministerio de Economía y Comercio.

En virtud de los textos transcritos, es que el Ministerio de Economía y Comercio ha estado dictando las resoluciones a que se refiere la consulta de Vuestro Excelencia.

Parece ser que el Ministerio de Economía y Comercio ha entendido que la expresión "resolución" que emplean los artículos mencionados no corresponde a la voz "decretos" que el reglamento antedicho emplea en otros de sus artículos, v. gr. artículos 15 y 16, lo que le habría permitido dictar estos instrumentos, que constituyen actos de administración del Estado, prescindiendo de todas las disposiciones legales y reglamentarias que en materia de tramitación de decretos supremos y resoluciones de jefes de los servicios establecen la Ley Orgánica de los Ministerios, primero, y la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República, después.

Tal conclusión es evidentemente errada desde el punto de vista jurídico, como resulta fácil demostrarlo.

Conviene señalar que "Resolución", de conformidad con la acepción que a esta palabra da el Diccionario de la Real Academia, significa: "Acción o efecto de resolver", y en seguida, "decreto, providencia, auto o fallo de autoridad gubernativa o judicial". Resulta, pues, que la expresión "resolución" es genérica y para estos efectos debe estimarse necesariamente como sinónima de decreto.

Esta consideración permite sostener que el Ministerio de Economía y Comercio no ha podido basarse en el empleo de la palabra Resolución que hacen los artículos 6.º y 8.º, del decreto N.º 64 bis, para excusarse de cumplir con las disposiciones legales que norman la tramitación a que deben quedar sujetos los decretos supremos en general.

2.º Desde otro punto de vista, esta Contraloría General estima indispensable señalar algunos principios básicos de derecho administrativo y constitucional que fluyen de las disposiciones constitucionales y legales pertinentes y que permiten demostrar que no es jurídicamente posible sostener las conclusiones en que parece haberse basado el Ministerio de Economía y Comercio.

a) Como es sabido, de conformidad con los artículos 60 y 71 de la Constitución Política, corresponde al Presidente de la República, la administración y gobierno del Estado.

b) Esta administración la ejerce el Presidente de la República por intermedio de los Servicios que componen la Administración del Estado y actúa mediante decretos. La facultad de dictar decretos supremos está, pues, radicada y tiene su origen en el Presidente de la República, de conformidad con la disposición explícita del artículo 72, N.º 2, de la Carta Fundamental.

En otras palabras, la atribución de dictar decretos, reglamentos o instrucciones para la conveniente ejecución de las leyes y, en consecuencia, para la correcta administración del Estado, corresponde al Presidente de la República y no a sus Ministros.

Es cierto que el artículo 75 de la Constitución prescribe que todas las órdenes del Presidente de la República que se traducen naturalmente en decretos, deberán firmarse por el Ministro del Departamento respectivo y que no serán obedecidas sin ese esencial requisito, pero no lo es menos que dicho artículo no viene sino a confirmar la tesis que se sustenta que es el Presidente de la República y no sus Ministros quienes administran el Estado, según se desprende claramente de la ley y del espíritu de las disposiciones constitucionales precitadas.

c) De estas consideraciones se desprende, pues, que la facultad de dictar decretos, es decir, actos de administración, corresponde al Presidente de la República. Ahora bien, el Jefe del Estado puede delegar esta atribución exclusiva en los Ministros de Estado o en los jefes de Servicios que colaboran con él en su administración. Pero, naturalmente, esta delegación, por tratarse de principios de derecho público, sólo puede emanar de texto legal expreso, y sólo debe referirse a las materias que taxativamente la misma ley indica.

Constituye una delegación de este género la ley N.º 7.179, de 12 de junio de 1942, que autoriza a los Ministros de Estado para decretar "Por orden del Presidente de la República", respecto de las materias que en forma concreta la ley menciona.

Son también delegaciones de esta misma naturaleza las que se contemplan en las leyes especiales de cada Servicio y que facultan a los jefes para dictar resoluciones o decretos en los casos y materias que específicamente se señalan.

De todo lo anterior se colige que la facultad de los Ministros de Estado o de los Jefes de Servicios para dictar decretos o resoluciones no es directa, sino que deriva de la potestad reglamentaria que en términos exclusivos ha sido entregada por la Constitución al Presidente de la República y que sólo ha sido delegada en virtud de ley expresa por éste en aquellos para el único efecto de propender a una más rápida y expedita administración.

d) Ahora bien, ¿pueden los Ministros de Estado dictar decretos, sea que se les llame así o se les denomine resoluciones, por acto propio? Evidentemente que no, porque la potestad, según se ha dicho, no es de ellos sino que del Presidente de la República y ellos la podrán ejercitar solamente cuando una ley expresa así lo haya ordenado.

e) Las consideraciones pertinentes revisten fundamental importancia para los efectos de resolver el problema que preocupa a V. E. y para concluir que no ha podido el Ministerio de Economía y Comercio ni ningún otro Ministerio evadir el cumplimiento de las disposiciones legales que rigen la tramitación a que deben sujetarse los decretos y resoluciones, como asimismo, aquellas que se refieren al control de su legalidad y constitucionalidad.

f) En efecto, como V. E. no ignora, corresponde al organismo autónomo denominado Contraloría General de la República pronunciarse, según estatuye su ley orgánica, sobre la inconstitucionalidad o ilegalidad de que puedan adolecer los decretos supremos.

Tal disposición es categórica y no admite excepción alguna, a menos que una ley así lo declare.

De lo anterior resulta que, si los decretos supremos que dicta el Presidente de la República en virtud de su facultad constitucional exclusiva deben sujetarse al control de su legalidad y constitucionalidad traducido en la toma de razón, no se ve como podrían excusarse de este control las resoluciones de autoridades inferiores, en circunstancias que, según ha quedado demostrado, ellas derivan de la potestad que constitucionalmente compete al Jefe del Estado y que en virtud de la ley ha sido delegada en tales autoridades. Este principio se ve, por otra parte, corroborado por la norma expresa establecida

en el Reglamento Orgánico de la Contraloría, aprobado por D. F. L. N.º 935, de 20 de abril de 1943, que al señalar las facultades del departamento de Toma Razón se refiere no sólo a los decretos supremos sino que también a las resoluciones de los Jefes de Servicios.

Por otra parte, como sabe V. E., el D. F. L. N.º 7.912, de 30 de noviembre de 1941, que constituye la ley Orgánica de Ministerios, establece en su artículo 17 la tramitación a que deben sujetarse los decretos supremos y, naturalmente, las resoluciones que están en su misma categoría. Tales disposiciones son imperativas y no se deduce que ninguna autoridad, como el Ministro de Estado o Jefe de Servicio, pueda excusar su cumplimiento, a menos que se considere de tanta gravedad esta omisión que el inciso 2.º de su artículo 17, señala expresamente que no den cumplimiento a sus funciones.

3.º Frente a estas disposiciones, deducen en forma irrefutable de las disposiciones positivas de derecho administrativo y constitucional mencionadas, corresponde analizar el valor y eficacia jurídica de las llamadas "resoluciones" que motivan la consulta de V. E.

a) Desde luego, ellas no pueden ser estimadas sino como decretos de acuerdo con la acepción genérica que el Diccionario de la Lengua da al vocablo "Resoluciones". Es innegable, como ya hemos dicho, que cuando los artículos 6.º y 8.º del decreto N.º 64 bis, hablan de resoluciones no pudieron referirse sino a decretos supremos; toda vez que, en otra forma, el Reglamento aludido debió haber sido presentado en 1943, por la Contraloría General de la República.

b) Ahora bien, el Ministerio de Economía y Comercio no ha podido expedir dichas resoluciones o decretos con su sola firma, puesto que ninguna ley lo autorizaba para ello y orden del Presidente en los casos expresamente ordenados por la ley. Como, por otra parte, el Ministerio de Economía y Comercio no figura en la ley N.º 7.179, puesto que no se a ser creado legalmente por la ley N.º 7.179, en seguida, como el D. F. L. N.º 33-20, de 28 de noviembre de 1942, que fijó las atribuciones y deberes del Ministerio de Economía y Comercio, no señala las materias en que el Ministro de Economía y Comercio podrá decretar "Por orden del Presidente de la República", resulta que este Ministerio sólo puede hacerlo respecto a las cuestiones comunes al despacho de todos los Ministerios que, taxativamente, se mencionan en el número 1, del artículo 1.º de la ley 7.179, cuestiones naturalmente entre las que no figuran ni pueden figurar las materias en que han recaído las resoluciones consultadas por V. E.

Resulta, pues, que el Ministerio de Economía y Comercio no ha estado facultado para dictar esta clase de resoluciones.

c) Ahora bien, en el supuesto de que la haya dictado, no ha podido eludir el trámite de la Toma de Razón de la Contraloría General de la República, que imparte el pronunciamiento acerca de su legalidad y constitucionalidad, porque dicho trámite es imperativo y no hay ley alguna que haya autorizado al Ministerio de Economía y Comercio para darle cumplimiento, respecto a los decretos o resoluciones que dicta.

No ha podido tampoco, porque ninguna ley se lo permite, evadir el cumplimiento de las disposiciones sobre tramitación de decretos a que se refiere el artículo 17 del D. F. L. 7.912, Orgánico de Ministerios.

d) Como consecuencia de las consideraciones anteriores, esta Contraloría General puede llegar sino que a la conclusión de que las llamadas "resoluciones" a que se refiere la consulta de V. E. carecen en absoluto de valor legal desde dos puntos de vista:

1.º En cuanto han sido dictadas al margen de las atribuciones que corresponden al Ministro de Economía y Comercio, que no está facultado por sí mismo para despachar decretos o resoluciones; y

2.º En cuanto, en todo caso, tales resoluciones no han sido enviadas a la Contraloría General para su Toma de Razón, o sea, para el examen de su legalidad y constitucionalidad, ni se ha dado cumplimiento en ellas a los demás trámites que prescribe la Ley Orgánica de Ministerios.

Conviene tener presente que, a juicio de esta Contraloría General, estas resoluciones, en lo relativo al primer punto o causal de ilegalidad, están afectadas de nulidad, por cuanto provienen de una autoridad a que no ha correspondido dictarlas, ya que no constituyen actos de administración que, por esencia, son facultades exclusivas del Presidente de la República. Tal causal de nulidad emana de la disposición expresa del artículo 4.º de la Constitución Política del Estado.

II.—VALOR LEGAL DE LAS CARTAS PRIVADAS

De todas las consideraciones antedichas es fácil deducir que la Administración del Estado corresponde al Presidente de la República y que éste las ejerce por medio de Reglamentos, decretos, ordenanzas e instrucciones. Es lógico sostener, también, que los actos de administración sólo pueden realizarse en cualquiera de esas formas y generalmente mediante decretos.

No es lógico entonces ejecutar actos públicos de administración mediante órdenes o cartas privadas y ello le está vedado no sólo a los Ministros de Estado, sino que también al Presidente de la República.

En la especie ninguna ley autoriza al señor Ministro de Economía para emitir las cartas privadas a que se refiere la consulta de V. E. y que indudablemente están llamadas a producir efectos públicos.

Adolecen, pues, tales documentos de los mismos vicios a que me he referido en el número anterior.

Finalmente, no está demás hacer presente a V. E., que si bien la Contraloría General de la República es un organismo autónomo, reconocido constitucionalmente y dotado de amplias facultades en lo jurídico y en lo contable, en la materia a que se refiere la consulta carece de imperio para obligar al Ministerio de Economía y Comercio a que resuelva, para su toma de razón, los decretos o resoluciones que dicho Ministerio haya podido dictar.

Con lo expuesto doy por evacuado el Informe en derecho solicitado por V. E. Encomendado a V. E.— (Fdo.): Enrique Bahamonde R., Contralor General Subrogante.

Muchas gracias, Honorable Colega.

El señor MORALES CAÑAS (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Undurraga.

El señor LABBE.— Es la opinión de un funcionario, solamente.



[illegible]

**Premio mínimo de 15 minutos. Primeros premios: \$ 30,000. Segundo premio:**

**\$ 10,000.**

**Habrà dos Premios de Honor, respectivamente, para las obras que hayan obtenido la más alta votación en la música sinfónica y la más alta votación en música de cámara.**

**Para más amplias informaciones, los interesados pueden dirigirse a la secretaria del Instituto de Extensión Municipal, Agustinas 679.**

**"En tiempos de la zarzuela", estreno del cine mexicano**

**En la graciosa comedia "En tiempos de la zarzuela" aparecen chismes**



**YA EN LA COMPANIA DE LOPEZ LAGAR.**—Fanny Fleischer, brillante actriz del Teatro Experimental de la Universidad de Chile, ha sido contratada para integrar el elenco de la Compañía que dirige el primer actor español, Pedro López Lagar. En tal carácter participará en la obra que este conjunto realiza por diversos países de América.

# Bandera

MATINEE • TARDE • NOCHE

El actor de carácter Vincent Price, en "Embrujo del trópico", con Tim Holt y otros.



¡BAJO EL FUEGO...SU  
AMOR LEVANTÓ  
UNA LLAMA!

"Embrujo del trópico",  
va el lunes en el Lux

La producción musical Paramount titulada "Embrujo del trópico" realza con la intervención de estrellas latinoamericanas y de habla inglesa, con música del compositor mexicano Agustín Lara, con una selección de sus canciones, cantada por Tito Guizar, Elvira Ríos, Doris Lamour, Ray Milland, complementado al elenco otros artistas como Bob Burns y Esther Baya.irá el lunes en el Cine Lux.

"Embrujo del trópico" está basado en un romance en México, con sus haldas, costumbres y canciones.

SERVICIO MEDICO TENDRA  
PRONTO CENITE DE TEATRO



Un plus campegna del gran edificio que la Sociedad de Autores Teatrales de Chile construye en la tercera avenida de la calle San Diego, estará dedicada a una clínica y servicios asistenciales para atender, no sólo a los autores miembros de la entidad, sino a todos los gremios teatrales y sus derivados, o sea, de toda la gente de teatro, cine y radio.

Ha sido designado como jefe y organizador de estos servicios el autor teatral y socio de la "Batch" doctor Roberto Sarah (Andrés Trueta), quien es un médico distinguido al mismo tiempo que tiene obra de tanto éxito como "Algun día" y "Otra vez".

Doctor Sarah resumirá inmediatamente a seguir siendo directamente de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile, a fin de dedicar toda su actividad a la organización de estos servicios.

**BOB HOPE, PROTAGONISTA**

DE LAS  
**"ARMAS"**  
(House of Arms)  
Estrella  
**WILLIAM HOLDEN**  
NANCY  
**OLSON**  
FRANK  
**LOVEJOY**

(2.a SEMANA DE EXHIBICIONES). ¡UD. LA VIO, NO ES VERDAD!

cantante de la voz de oro; W. O. Fielda, el turlo Ben Turpin, y las escandalosas bailarinas de Minsk. Entre éstas, las divertidísimas antaño, y que hoy son el colmo del pudor. Esta película es del sello Leo Films.



**Inolvidable**

Son los agradables momentos "BURLESQUE" gozando de acaba de estrenar, llena de gracia y de los "ases" HAY

**"AÑO NUEVO... HOY — EXCELENTE"**

De la desparapante figura trivialidad, que cosecha apasionada

**MABEL**

Artista del Embasar de Mabel



figura del baile fantasiada,  
**YEYA ET**  
 Voces que arrullan, voces  
 brin-  
**"HNAS.**  
**TODOS A REIR, TODOS A**  
 actores cómicos, que a cada  
**FUROR y más FUROR** ha-  
 vedettes. El conjunto más  
 forman las "B  
 Bajo la hábil dirección de  
**TEATRO DIEZ DE**  
**ESPECIAL: 19 hora**

---

**MAÑANA**

Instituto de Extens  
 Direc

**11<sup>o</sup> CONCIERTO  
LIBRE EN**  
PROGRAMA: Danzas de Grieg, Str

EN LA COMPANIA DE LOPEZ  
LAGAR.—Fanny Fischer, brillante ac-  
triz del Teatro Experimental de la  
Universidad de Chile, ha sido con-  
tratada para integrar el elenco de la  
Compañía que dirige el primer actor  
español, Pedro López Lagar. En tal  
carácter participará en la gira que  
este conjunto realiza por diversos  
países de América.—

  
**Bandera**  
MATINEE • TARDE • NOCHE

¡BAJO EL FUEGO...SU  
AMOR LEVANTÓ  
UNA LLAMA!

Producción teatral de la Compañía "Embrujo del trópico", realizada con la intervención de estrellas latinoamericanas y de hablas populares de México, como el mexicano Agustín Lara, con una selección de sus canciones cantadas por Tito Guizar, Elvira Ríos y Ray Lamour. Ray Milland, completando el elenco otros artistas como Bob Burns y Esther Raye, irá a jugar en el Cine Lutz.

"Embrujo del trópico" está basada en un romance en México, con sus bailes, costumbres y canciones.

**SERVICIO MEDICO TENDRAN  
PRONTO GENTE DE TEATRO**

Un piso completo del gran edificio que la Sociedad de Autores Teatricos de Chile construye en la tercera avenida de la calle San Diego, contará desde ahora con una clínica y servicios asistenciales para atender, no sólo a los autores miembros de la entidad, sino a todos los gremios teatrales y su



WARNER  
BROS.  
presenta

**"LA FUERZA DE LAS ARMAS"**  
(Story of Airs)

WILLIAM  
**HOLDEN**  
NANCY  
**OLSON**  
FRANK  
**LOVEJOY**

(2.a SEMANA DE EXHIBICIONES). ¡UD. LA VIO, NO ES VERDAD!



**Inolvi**  
 Son los agradables momentos  
 "BURLESQUE" gozando de  
 acaba de estrenar, llena de  
 de los "ases" HA  
**"AÑO NUEVO...**  
**HOY — EX**  
 De la deslumbrante figura  
 intrinidad, que cosecha ap  
**MAYEL**  
 Artistas del Embassy de Pa  
 finura del baile fantástico,  
**YEYA ET**  
 Voces que arrullan, voces  
 brin  
**"HNAS.**  
**TODOS A REIR, TODOS A**

**MAÑANA** Instituto de Extensión Cultural  
Dirección: **CONCIERTO**  
**11<sup>0</sup>** **LIBRE EN**

**LIBRE EN**  
PROGRAMA: Danzas de Grieg, Str

...ción.  
...ta obra está hoy nuevamente en  
...ambas funciones del teatro Imperio.

**"Siete pecadores", es una buena cinta de John Wayne**

"Siete pecadores" es el título de la película Universal que se presenta en el Teatro Continental. Aquí Marlène Dietrich vuelve a lucir su cautivante sonrisa, y John Wayne realiza el mejor trabajo de su larga carrera artística. También sobresale Broderick Crawford, el actor de carácter que obtuvo el Óscar de la Academia.

**"LOS FRACASADOS", DARA COMPAÑIA LOPEZ LAGAR**

Una de las mejores comedias de Henri de Lannermant, uno de los renovadores del teatro francés, pondrá pronto en escena Pedro Lopez Lagar en una divertida comedia en el teatro

**...nches, la a... abandonada**

Se ha filado el próximo micrófono como fecha del estreno de "Flor de pecado", intensa película que consagra a Francis Arnold, y que pertenece a la Distribuidora Los Filma. "Flor de pecado" es un tema apasionado y libre, que se ambienta en los puertos de Francia y que muestra la existencia de una muchacha abandonada desde temprana edad, al borde de las grandes ciudades, y que

**...DE FUERTE ARGUMENTO**

Para su presentación en Chile como inclinación de sus importantes actividades, el más "Grandes Señores" anuncia "Ultimatum", producción del cine británico que será a conocer el 24 de enero en el cine Rex.

pronto viene así a ser propiciatoria víctima de culpables asesinatos.

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS**

**LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS**

**COE**

**Los**

Imperio.  
"Los fracasados" tiene méritos ex-  
ceptionales y será oída de sus gran-  
des creaciones.

**dables**  
tos que usted pasará en el  
la magnífica revista que se  
racia, picardía y buen humor,  
OLD y FANCERON

**AMORES NUEVOS"**  
**ITO — HOY**  
Internacional y reina de la  
sticos y más aplausos  
**DENIS**  
la al teatro chileno, y con su

**EL MEJOR TEATRO DE AMERICA**  
**FONOS: 31143 - 31144 • HORARIO : 3 - 6.30 - 9.45.**

**KIRK DOUGLAS y JAN STERLING, en**  
**"CADENAS DE ROCA"**  
(Mayores y Menores)

**REAL ! SANTIAGO**

**FONO 65535**  
**3. 6.30 y 9.45 P. M.,**  
Ana Mariacal y Roberto  
Ray, en

**LA PRINCESA DE LOS**  
**URSINOS**

**FONOS 32828-33444**  
**3. 6.30 y 9.45 P. M.,**  
Agustín Irusta y Blan-  
quita Amaro, en

**BUENOS AIRES A LA**  
**VISTA**

**DUPRAIS**  
 que trinan de gracia, noe  
 en las  
**HEREDIA**  
 BOZAR, con los incomparables  
 malabra es de moirine de la risa  
 en las formidables primeras  
 completo de chicas guapas lo  
**RESQUE" GIRLS**  
 primer actor **PEPE HAROLD**  
**JULIO** FONO 31230  
 — NOCHE: 22 horas,

(Mayores y Menores) II (Mayores)

---

**VICTORIA**

FONO: 30021  
 1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20 P. M.  
**HARRY BAUR y LOUIS JOUVET, en**  
**"VOLPONE"**  
 (MAYORES)

12.30  
 1.15  
 3.15  
 5.15  
 7.15  
 9.20  
 11.30

**O SINFONICO AL AIRE  
EL PARQUE COUSIÑO**  
Tchaikowsky, Borodin, Rimsky Korsakoff y Enrique Soro

**dables**

tos que usted pasará en el  
la magnífica revista que se  
gracia, picardía y buen humor,  
OLD y FANCERON

**AMORES NUEVOS"**

**ITO — HOY**

Internacional y reina de la  
música y más aplausos

**DENIS**

la al teatro chileno, y con su  
don

**DUPRAIS**

que trinan de gracia, doe  
en las

KIRK DOUGLAS & JAN STERLING, en

**"CADENAS DE ROCA"**

(Mayores y Menores)

---

**REAL ! SANTIAGO**

---

FONO 65535

**3, 6.30 y 9.45 P. M.**

Ana Mariscal y Roberto  
Rey, en

**LA PRINCESA DE LOS  
URSINOS**  
(Mayores y Menores)

FONOS 32838-33444

**3, 6.30 y 9.45 P. M.**

Agustín Irusta y Blan-  
quita Amaro, en

**BUENOS AIRES A LA  
VISTA**  
(Mayores)

---

**VICTORIA**

EREDIA"  
BOZAR, con los incomparables  
máquina es de marino de la risa  
en las formidables primeras  
completo de chicas guapas lo  
BLESQUE" GIRLS  
primer actor PEPE HAROLD  
JULIO FONO 31330  
— NOCHE: 22 horas,

**VICTORIA**  
FONO: 30021  
1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20 P. M.  
HARRY BAUR y LOUIS JOUVET, en  
"VOLPONE"  
(MAYORES)

ón Musical de la Universidad de Chile  
or: VICTOR TEVAH

**D SINFONICO AL AIRE**

# EL PARQUE COUSIÑO

uss, Borodin, Rimsky Korsakoff y Enrique Soro

que trinan de gracia, nos  
en las  
HEREDIA"  
BOZAR, con los incomparables  
malabra es de morirse de la risa  
en las formidables primeras  
completo de chicas guapas lo  
RLESQUE" GIRLS  
primer actor PEPE HAROLD  
JULIO FONO 31330  
— NOCHE: 22 horas,

**VICTORIA**  
FONO: 30021  
1.15, 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20 P. M.  
HARRY BAUR y LOUIS JOUVET, en  
"VOLPONE"  
(MAYORES)

ción Musical de la Universidad de Chile  
or: VICTOR TEVAH

**A LAS 10 P. M.**

**SINEONICO AL ALPE**

**EL PARQUE COUSIÑO**  
Muss, Borodin, Rimsky Korsakoff y Enrique Soro

Or: VICTOR TEVAH

**O SINFONICO AL AIRE**  
**EL PARQUE COUSIÑO**

uss, Borodin, Rimsky Korsakoff y Enrique Soro

EL PARQUE COUSINO  
russ, Borodin, Rimsky Korsakoff y Enrique Soro



Amelia Vargas, la estrella del canto, la radio y teatro, ha ofrecido un concurso para participar en un festival que se realizará en el Teatro Santa Rosa. Le acompañará la orquesta de Lorenzo D'Acosta, aménistrada las escenas musicales de esta artista con artistas chilenos y extranjeros. Entre los clásicos figuran Pablo Cid, Pancho Flores del Campo, Magdalena, Marquerita Radel, Ivis de Castro, Hilda Sour, Arturo y Lucho Gatica, Rani

Continúa proyectándose en el estrado Central, la interesante producción "Cuéntame tu vida", que dirige el D.E.A., y que tiene en sus partes de mayor importancia a los artistas Bagnara y Gregory Fox. Ambos actores, luego de las exhibiciones del citado film, han aumentado su popularidad en nuestro público.

---

Díaz, la orquesta de Osvaldo Silva, Manolo González, Carlos Rayero, Alejandro Lira, el dúo Rey-Silva, Momicaco, el Trio Atlántico y otros.

Kathryn Grayson, compañera de Mario Lanza, en varias películas, y Howard Keel, que recientemente apareció con Esther Williams en "Canción pagana", son los protagonistas de la nueva producción telenovela, "Magnolia", basada en la famosa obra teatral "Show Boat". Casi simultáneamente con el estreno de esta película en Santos, Valparaíso estarán entre nosotros sus dos estrellas, que ya han iniciado su viaje que lleva el nombre oficial de "Metro-Goldwyn-Mayer-Branniff". Jira arrolla con buena voluntad, y se desahorra con la abundancia del presupuesto del Estado de los Estados Unidos de Norte América.

La Llegada de los artistas ha sido fijada para el sábado 26 de enero, las tres de la tarde, cuando arribarán en los Cerrillos, procedentes de Lima. En la película "Magnolia" tiene papel preponderante también la hermosa estrella Ava Gardner, como también el cómico Joe E. Brown, la pareja de bailarines Marge y Gower Champion, Robert Sterling, Agnes Moorehead y otras.

La actriz Florence Marly, cuyo arribo a Santiago se anunciaba a fines de mayo, ha aceptado por un mes, ya que los festejos de la película se prolongan actualmente en Hollywood, un sueldo algunos cambios y se necesitaría su presencia en la ciudad del cine. Se cree que en los próximos días estará en las galerías de Chile filmando el rol de protagonista del filme cumpliendo su personaje de Cristina en "El ídolo", la película que dirige Pierre Chenal.

Mientras tanto terminan allí algunas escenas en la que se destacan Erika Christlín Galaz, Eduardo Cullen, Domingo Tessier y Eduardo Navea.

**Compañía de Justo Ugarte  
actúa hoy en el Marconi**

En el teatro Marconi, en ambas funciones de hoy, la Compañía que encabeza Justo Ugarte e Inés Moreno presentará "La maldición de la Quintrala", dramática comedia chilena, que ha levantado entusiasmo en los teatros de todos los barrios santiaguinos.

TRES ESTRELLAS QUE SE REUNEN DIARIAMENTE PARA recibir el apoyo del público que concurre al "Tap Room" en cada una de las semanales interpretaciones. Son ellas, de izquierda a derecha: Marguerita del, expresiva exponente de las canciones españolas; Leo Amaya, representante de las danzas regionales de nuestra Madre Patria; y la estrella de la canción melódica-sentimental, I Leda.

Una escena de "La corona negra", film con María Félix, que va el martes en dos cineas.

«Sus anteriores intervenciones son esperadas por María Félix en su trabajo como intérprete de películas de "La corona negra", adaptación de una de las obras más notables del famoso escritor Juan Cordero, que se estrenará en el teatro Santa Lucía y Continental, presentada por Columbia Pictures. Junto a María Félix actúan en los roles principales Rosalino Brazo y Vilforio Guzmán, el frente de actuación formado continúa de figuras artísticas.

Steve Cochran, Ronald Reagan y Doris Day en las películas principales.

Este nuevo tema dramático y est-

**FAJAS**  
MODELADORES  
*Gaceta*  
Transforman cuerpos más difíciles en la silueta de la actual moda.  
Gran comodidad y duración.  
**Precios bajos**  
Gran especialidad en cuerpos difíciles.  
**FAJAS DE ELASTICO NYLON**  
**PUENTE 559, Piso 2**

**METRO**  
 EDICIÓN: 141 • TELÉFONO 633861  
 AGRADABLE Y FRESCO  
 EN PLENO VERANO

3.30 P.M.  
 6.40 P.M.  
 9.45 P.M.

**HOY**

**Rica Montaña**

PARA ADULTOS

*Mejor Gobierno*

**DANTE**  
LA MUROA TELÉFONO 494350  
PRIMOROSO ESPECTÁCULO  
MUSICAL DE LA M-G-M  
EN TECHNICOLOR!

*Dos Semanas de Amor*

MAYOR

VENDEDOR  
C. 30  
BOQUE  
NO SE VA

de inolvidables intérpretes  
**diego**  
**PEZLAGAR**  
**BAJA**  
PRÓXIMAMENTE  
**"FRACASADOS"**  
BARCELONA  
MADRID  
BILBAO  
VALENCIA  
ZARAGOZA  
LISBOA

**Ultimos 5 días!!**

**HOY**  
EN LAS HORAS  
DEL TE Y NOCHE

**Violín GITANO**

Salón de Té y Boite  
*presenta*  
LA SENSACION  
ARTISTICA DEL  
MOMENTO!

LA ESTRELLA DE HOLLYWOOD Y BUENOS AIRES

**AMELITA VARGAS**

LA BOMBA ATOMICA DE CUBA

además  
**LAINA and BOBBY**  
BAILARINES COMICOS EXCENTRICOS  
**y LOS CHAMACOS**  
TRES VECES y TRES GUITARRAS.

**HOY • Teatro** **ALAMEDA**  
FONO 91254 - ROT. DE 1 P.M.

EN COMBINACION CON CINE, SHOW ARTISTICO A LAS 7.20 Y  
11.15 P.M. CON LA PRESENTACION PERSONAL DE LA BELLA

**AMELITA VARGAS**  
y **LAINA and BOBBY**, bailarines excentricos  
con el MARCO MUSICAL DE LORENZO D'ACOSTA  
y la animación de **ALEJANDRO LIRA**

**HOY • UNICO DIA • HOY**

MAYORES Y MENORES

**#04-Auditorium**

¡Cantará  
su corazón!

¡Bailarán  
sus ojos!

**DAVID NIVEN  
VERA-ELLEN  
CESAR ROMERO**  
en  
**"EL MILLONARIO Y  
LA CORISTA"**  
(¡¡¡¡¡¡¡ Go Lovely!)

Color por **TECHNICOLOR**

**RKO  
RADIO  
1941**

MAYORES

*Martes* **CENTRAL**

*JUZGUE Ud. SI ES UNA MUJER ESTUPENDA...*

HOWARD HUGHES presenta a  
**JANE RUSSELL ROBERT MITCHUM**  
**"SU TIPO DE MUJER"**  
(this Kind of Woman)

DIRECCION DE  
**JOHN FARROW** ★

con VINCENT PRICE • TIM HOLT

RKO  
RADIO  
PICTURES

BLANCO ENCALADA (91787). — Rotativo desde 15 horas: Kim, de India, Motín y Cuatro en un C O L O N (90577). — Rotativo desde 13 a 20 horas: Canción inolvidable, Sueño de mi vida y No FLORIDA (34289). — Matinée, vespertina, vermouth y noche: La Cenicienta.

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL DEL TELEFONO

## TEATROS

**DIEZ DE JULIO (31530)** .— 19 y 23 horas: Espectáculos Burlesques

**EMPERIO (32637)** .— 19.30 y 22 horas: Cia. de comedias de Pedro Lopez Lagar: "Tierra baja", de Angel Guimerá.

**EL ALCAZAR (301074)** .— 19 horas: "Viejas viradas", de Noel Coward.

**EL BALCON (42867)** .— 19.45 y 22.45 horas: Cia. de Comedias de Uspate Uspate: "La maldición de la muerte".

**EL PERA (30176)** .— 19, 21.30 y 23.15 horas: Cia. de Revistas del teatro Florida de Buenos Aires: "El señor con tantos churros", de Roberto Campaña.

**EL PRAT (30734)** .— 19.30 y 23 horas: Cia. Nacional de Comedias de Margarita Sour: "Yo acuso a madre".

## CINES

**ALAMAGRO (82425)** .— Rotativo desde 13 horas: "Klm. de la India", de Kenji Mizoguchi. "El diablillo y la Arca", Serial y Agregados.

**ALCAZAR (80122)** .— Vermouth y Noche: Ciruela de señoritas.

**ALMAGRO (82425)** .— Rotativo desde 15 horas: "La marca del zorro", Romeo y Julieta y Agregados.

**AMERICA (32943)** .— Rotativo: desde 15 horas: "El tesoro de Jean Lafitte, Solo los valientes y Los muertos hablan".

**ANDRES (43011)** .— Rotativo: desde 15 horas: "Barrido del personal", Chico: "El fantasma de la Opera", El valor de Lassie, Yo vendo unos ojos negros y La mujer desnuda.

**A POLO (30174)** .— Rotativo desde 15 horas: "Clive de la India, Bodas trágicas y El araba".

**AUDITORIUM (46658)** .— Matinée, vermouth y noche: El millonario y la corista.

**AVENIDA MATTIA (51453)** .— Rotativo desde 15 horas: Perdida, Molin y Nueva alborada.

**BALMAGDA (38768)** .— Rotativo desde 14 horas: "La marca del zorro", Romeo y Julieta y Agregados.

**BANDERA (30111)** .— Matinée, vermouth y Noche: La fuerza de las armas.

**BAQUEDANO (36550)** .— Matinée, vermouth y noche: Mujeres en mi vida, Pobre corazón y Agregados.

**SOLIVIERA** (35378) — Rotativo desde 14 horas: Novio, marido y amante. Con el diablo en el cuerpo y con la vida una enemizada.

**BRASIL** (90306) — Vermouth noche: Reclusa y Rebecca.

**CAPITOL** (89581) — Rotativo desde 15 horas: Ahí está el detalle. Ay, qué bonitas pierdas. En la vida de la muerte y El moderno ba azul.

**CARRERA** (89955) — Rotativo desde 14 horas: La marca del zorro. Romeo y Julietta y Agresiones.

**CAUPOLICAN** (35312) — Rotativo desde 14 horas: Un crimen de amor y Un día inolvidable.

**CENTRAL** (33355) — Matinée, vernumouth y noche: Cantante tu.

**ERVANTES** (35560) — Matinée, vernumouth y noche: Una boda andamia.

**LUX DE SEÑORAS** (35350) — Rotativo desde 14.15 horas: Amante infiel y El héroe.

**POLISEO** (89075) — Rotativo desde 14 horas: Alma solitaria, del paraíso y El grito ahogado.

**VIA, marido y amante. 22 horas:**  
Cobranza de la reina y Acto de variedades.

**CONTINENTAL** (80735) — Matinée, vernumouth y noche: La sangre llama.

**COUSIRO** (50657) — Rotativo desde 14 horas: La vida secreta de Nera. Ella fue a las carreras. Chiles turbulentos y Serial.

**C H I L E** (90728) — Rotativo desde 14 horas: Alma solitaria. Malaya. Ave del paraíso, y El grito ahogado.

**DELICIAS** (91841) — Rotativo desde 14 horas: Bajo el signo de Capricornio. Odio y pasión y El fantasma del mar.

**DIANA** (95768) — Descanso personal.

**D A N T E** (494350) — Matinée, vernumouth y noche: Dos semanas de amor y Agresados.

**DECHOCO** (53778) — Rotativo desde 15 horas: Cliopectra. El enigmas y El robo del vagón blindado.

**EL GOLF** (485 y 257) — Vernumouth y noche: La sangre llama.

**ESMERALDA** (64903) — Rotativo desde 13.30 horas: El placer de la venganza. Reclusa y El tesoro de Jean Lafitte.

**HOLLYWOOD** (42389) — Rotativo desde 14 horas: Carretera 301. El gallardo aventurero. Kim, de la India y Agresados.

**IDEAL CINEMA** (52189) — Rotativo desde 14 horas: La venganza de Montecristo El desalmado Perdida y Serial.

**IMPERIAL** (51112) — Rotativo desde 15 horas: Si yo fuera rey. Molin y Perdida.

**I R I S** (80336) — Rotativo desde 14 horas: El padre es abusivo. El diablo blanco y Agresados.

**INDEPENDENCIA** (87202) — Rotativo: La ley que olvidaron. El tango en Broadway y En la luz de una estrella.

**I T A L I A** (41883) — Rotativo: La adorable coqueta. Con el diablo en el cuerpo. Nunca te diré adónde. Pasó por aquí y Serial.

**LIBERTAD** (86261) — Rotativo desde 14 horas: ¿Soy los valientes. Reclusa y Cuatro en un jeep.

**LO OVALLE** (213. La Central). Rotativo desde 14 horas: Superman contra el hombre atómico y El beso de la cachucha.

**LUX** (87630) — Rotativo desde 15 horas: El expreso de la muerte y Noticieros.

**CAUTARO** (Carmen Mesa 602). - Rotativo: Superman contra el hombre atómico. El héroe de la noche y Serial.

**MANUEL RODRIGUEZ** (96939). - Rotativo desde 18 horas: Fuego mortal. La pelloirja enamorada y la historia de una mala mujer.

**JUSTICIA** (50151). - Rotativo: Las hembras las prefieren vivas. El secreto de Estado y La involada.

**METRO** (83351). - Matinée, vermouth y noche: Dos semanas de serial.

**MIAMI** (58815). - Rotativo desde 11 horas: Tierras de tormento Serial.

**NEVERNA** (91464). - Rotativo desde 15 horas: Kim, de la India. La mujer de Corea. Huellas del pasado. Serial y Acregado.

**PIRATAS** (39090). - Rotativo desde 15 horas: El novio de mamá y La verdad desnuda.

**PRINCIPAL** (91556). - Rotativo desde 14 horas: El destino nudo. Tárden es peligro. Doctor, tenso fiebre.

**RACIONAL** (63568). - Rotativo desde 14 horas: El tesoro de Jean Little. Reclusa y El placer de la verga.

**ROMANDEE** (87149). - Matinée, vermouth y noche: Caravana de gentes y Dos personajes fabulosos.

**NOVEDADES** (94594). - Cerrado por reparaciones.

**SUNO A** (43132). - Rotativo desde 14 horas: Adios, pampa mia. Adios, hombre. El diablillo y la reina Serial y Acregado.

**HIGGINS** (86029). - Rotativo desde 15 horas: La pelloirja se enamora. Se llamaba Carlos Gar. del y Fuego mortal.

**ORIENTE** (41345). - Vermouth y noche: Cuéntame tu vida.

**PLAZA** (87146). - Matinée, vermouth, vermouth y noche: Hotel clandestino y Acregado.

**PEDRO DE VALDIVIA** (43948). - Vermouth y noche: La fuerza de las armas.

**PORTUGAL** (38418). - Rotativo. Ferida, Odio y pasión y Abriendo paso.

**PRINCESA** (85205). - Rotativo desde 14 horas: Dos contra el destino. Cartas venenosas. Fiebre de sangre y Prisionera de la selva.

**PRINCIPAL** (30611). - Rotativo desde 11 horas: Semata depravata. Notarios, Descripciones, Dibujos y Serial.

**PROVIDENCIA** (46073). - Rotativo desde 14 horas: Han matado a Tongolele. El gallardo aventurero. El diablillo y la reina y Acregado.

**REAL** (65558). - Matinée, vermouth y noche: La princesa de los Ursines.

**RECOLETA** (53574). - Rotativo desde tres hijos: El diablo. Señalito al agua. La reina del río y La mala sin miel.

**REPUBLICA** (30013). - Rotativo desde 14 horas: Soborno. El que che en la opera. El capitan y Acregado.

**REX** (31143 y 31144). - Matinée, vermouth y noche: Colores al rojo.

**RIALTO** (41007). - Rotativo desde 14 horas: Celos. El teatro. El valle de las sombras y Acregado.

**ROXY** (80009). - Rotativo desde 11 horas: Mueble en las tueras y Serial.

**SANTA MIGUEL** (31821). - Rotativo desde 15 horas: El teatro. Jean Little. Reclusa. El placer de la verguena y Serial.

**SANTA LUCIA** (30604). - Matinée, vermouth y noche: Dios Tardes.

**SANTIAGO** (12848). - Matinée, vermouth y noche: Buenos Aires a la vista.

**SELETA** (91914). - Rotativo desde la tarde azul. Ros y Serial. Qué día crimen. Luna sin luna y Serial.

**VALENCIA** (61537). - Rotativo desde 15.30 horas: Ladrones y bicicleta. La casa de enfrente. El noche y 13 y Serial.

**VICTORIA** (30621). - Rotativo desde 15.30 horas: Volpone.







